



**A**rgentina no se clasificó para los cuartos de final por diferencia de goles. En el primer partido contra Australia, los argentinos demostraron gran confianza en sí mismos y salieron a definir desde el comienzo. Sin embargo, no supieron imponer la superioridad de fútbol que era de esperar, lo cual condujo a que el desenlace finalizara en un empate a dos. El segundo choque contra Nigeria fue el mejor espectáculo de este grupo B. Argentina dispuso de dos magníficas posibilidades de adelantarse en el marcador, pero las desechó deplorablemente. En la segunda mitad, tras el gol de ventaja nigeriano, los albicelestes se perdieron en toda una serie de gambetas improductivas, descuidando al mismo tiempo la defensa por completo. Este desequilibrio les costó tres goles más. Pese a derrotar a Canadá por un contundente 5 a 0 y no obstante la magnífica performance en el último partido de grupo, Argentina no consiguió pasar a la segunda ronda por haber contabilizado dos goles menos que Australia.

### Juego defensivo

Fuentes (nº 2) era el último hombre de la línea defensiva, formada además por el defensor central Orrego (nº 6) y los dos laterales Acosta (nº 4) y Dominguez (nº 3), quienes marcaban directamente al hombre. El centrocampista Vilariso (nº 5) se apostaba delante de esta línea de contención, para permitir que los dos marcadores laterales pudieran subir a la media cancha. En esta zona Argentina imprimió gran presión sobre sus contrincantes, encimando constantemente al hombre y buscando siempre la recuperación del balón. Maniobraba generalmente con superioridad numérica y anticipaba bien a sus adversarios, pero su defensa se desmoronaba por completo cuando recibía un gol.

### Juego ofensivo

La selección argentina lanzó ataques muy prometedores. Sus jugadores hicieron gala de mucha velocidad y dinamismo, avanzando peligrosamente con paredes y toques, aunque perdiéndose lamentablemente en gambetas excesivas e improductivas. Insistieron dema-

*The two Argentine strikers, Cantoro (no. 10) and Lutmann (no. 11), close in on the brilliant Australian goalkeeper, Lopic.*

*Les deux attaquants, les no 10 Cantoro et no 11 Lutmann (Argentine) importunent l'excellent gardien de but Lopic.*

*Alerta en el área australiana: los delanteros albicelestes Cantoro (no 10) y Lutman (no 11) acometen al excelente arquero australiano Lopic.*

siado en las irrupciones por el medio con toques y amagues.

Su debilidad residió en no saber emplear la anchura del terreno y lanzar sus ataques por las puntas. Su juego era poco variado y lento. Pese a disponer de buena técnica individual y buen estado físico, sus combinaciones resultaron ser extremadamente complicadas. Les faltó compostura mental.

Jugadores destacados

- nº 7, Diez: veloz, hábil, todoterreno
- nº 8, Grande: ágil, hábil y buena visión panorámica
- nº 9, Biagini: veloz, buena gambeta, rematador peligroso

## CANADA

Despite two full years of preparation, Canada failed; they lost all three of their Group B matches and conceded 18 goals, without scoring a single one themselves. However, their enthusiasm earned them a lot of admiration.

### Defensive Play

Captain Clyne (no. 10) played as sweeper behind a three-man defensive block; no. 8 Pizzolitto as stopper, no. 5 Craveiro as right back and no. 6 Bent on the left. They used five midfielders and a mixture of man-to-man marking and zone defence. They remained compact as long as their fitness lasted, and tried to put pressure on the opponent in order to gain possession. But although they played deep and tried to have numerical superiority in defence, they lacked tactical discipline. As a result, when they went a goal down and became tired, they lost concentration and the defence collapsed.

### Offensive Play

Up front they employed a rather "English" style. With five midfielders and one attacker they used long through balls, but often support was too slow in coming or badly timed because their forward play was not constructive. There was no variety in their attacks and this is why they failed to score. Physically the Canadian players were strong and fit, but on the technical side there were deficiencies all round in terms of ball control and accurate passing. They lacked a playmaker with the flair to lead the team and to create chances on goal. But despite their letting in so many goals, they played a hard, enthusiastic game. Team spirit and the will to fight lasted to the end of the 80 minutes. Yet on the whole they seemed immature and inexperienced; they need to play more matches abroad. There were no outstanding players.

En dépit d'une préparation de deux ans, le Canada a échoué et il a perdu ses trois matches du groupe B en encaissant un total de 18 buts et sans parvenir à marquer une seule fois. Les Canadiens ont cependant suscité l'admiration par leur enthousiasme.

### Jeu défensif

Le capitaine Clyde (no 10) a joué comme libéro loin derrière les trois autres défenseurs, le no 8 Pizzolitto comme stoppeur, le no 5 Craveiro comme latéral droit et le no 6 Bent comme latéral gauche, lesquels évoluaient derrière un milieu de terrain fort de cinq joueurs. Le marquage individuel a alterné avec une défense de zone suivant les situations. L'équipe a opéré de façon homogène, en appliquant le pressing pour reprendre possession de la balle mais elle a perdu pied chaque fois que les forces commencèrent à lui manquer. La défense, prudente, a toujours cherché la supériorité numérique. Elle a cependant manqué de discipline sur le plan tactique. Résultat: dès qu'un but fut encaissé et que la fatigue commença à se faire sentir, la défense a littéralement éclaté.

### Jeu offensif

Les Canadiens ont pratiqué un jeu offensif «à l'anglaise». Ils ont évolué avec cinq milieu de terrain et un seul attaquant de pointe. Les longues passes en profondeur n'ont que rarement été dangereuses faute d'un soutien apporté à temps à la pointe de l'attaque. Les offensives manquèrent de variété, ce qui explique qu'aucun but n'ait été marqué. Physiquement, les Canadiens étaient solides et bien au point. Techniquement, ils ont montré des lacunes dans le contrôle de la balle et la précision des passes. Il leur a manqué un véritable meneur de jeu capable de diriger la manœuvre et de sentir les bons coups. Leur enthousiasme ne s'est cependant jamais démenti. Leur esprit d'équipe fut remarquable comme leur combativité. Leur manque de maturité et d'expérience comme l'absence de personnalités expliquent en grande partie leur échec.

Pese a una minuciosa preparación de dos años, Canadá fracasó totalmente perdiendo sus tres partidos con un saldo de 18 goles recibidos sobre cero marcados. No obstante, se granjeó la admiración de los espectadores por su inquebrantable espíritu de lucha.

### El juego defensivo

El capitán Clyne (nº 10) operó como barrador desde una posición profunda en el área penal, detrás de sus tres defensores (Pizzolitto, stopper; Craveiro, lateral derecho y Bent, lateral izquierdo). La línea media estuvo formada por cinco centrocampistas. Combinaron una marcación directa al hombre con un marcaje en zona. Su solidez desapareció en el momento en que sucumbieron sus fuerzas, pero mientras duró, encimaban con tenacidad a sus adversarios para despojarlos de la pelota. A pesar de una superioridad numérica en la defensa, les faltó disciplina táctica. El resultado fue que cada vez que iban perdiendo o cuando se cansaban, perdían totalmente la concentración y la defensa se desarmaba por completo.

### Juego ofensivo

Aplicaron en sus ataques un estilo de juego más bien «inglés». Apostaban a cinco centrocampistas en la línea media, quienes habilitaban al único atacante en punta bombeando largos pases sobre la meta contraria. Sin embargo, el juego ofensivo no fue muy constructivo debido a un armado lento y desequilibrado. Faltó ingenio y variedad en las maniobras de ataque y la transparencia de sus acciones les impidió marcar. Físicamente, los jugadores canadienses eran robustos y estaban bien pre-

parados. Técnicamente, les faltó dominio del balón y habilidad para los toques. Carecieron de un dirigente capaz de equilibrar el juego y crear situaciones de gol. Pese a todo, jugaron con gran entusiasmo, no obstante desperdiciar tantos goles. Su espíritu de lucha y de equipo se manifestó siempre hasta los últimos segundos de cada encuentro. A la escuadra le faltó madurez y experiencia, reflejo de que deberían jugar más partidos internacionales. No hubo jugadores que destacaran.

## CHINA PR

As always, the Chinese team had a good and well-balanced organisation behind them, but once again they failed to get through to the second round. This was partly due to their lack of international experience, but also to their inability to make use of their chances. Their game concept was clear and purposeful, and matched their talents. But some stereotyped behaviour, particularly on the part of the defenders and the defensive midfielders, who only rarely joined in with an attack, was not satisfactory at this level of competition. This was further proof that the team's officials had not studied and analysed each opponent enough, if at all.

### Technical Evaluation

On the technical side all the players were above average, and in fact in this respect they were the best in the group. But match concept and organization must go hand in hand with basic skills. This was not the case, and as far as development for the future goes this tournament must be seen as a stagnation or even a step backwards for Chinese football.

*Full-back Bin Li (China) deftly dodges a Chilean defender.*

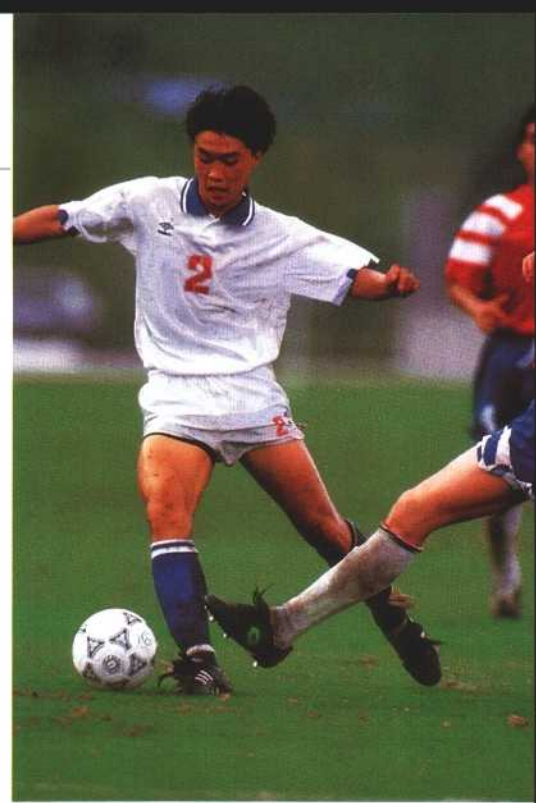
*Bin Li (Chine), défense latéral, esquive la défense chilienne.*

*El defensa lateral chino Bin Li rescata el balón de las botas del defensor chileno.*

Comme d'habitude, l'équipe chinoise s'est signalée par son excellente organisation et son homogénéité mais, une fois de plus, elle n'est pas parvenue à atteindre le deuxième tour, en raison d'une part de son manque d'expérience internationale et d'autre part de son insuffisance à la conclusion. Le concept de jeu était clair, intelligent et parfaitement adapté aux possibilités des joueurs. Un comportement stéréotypé, notamment des défenseurs et des demis défensifs, qui ne se portèrent que rarement en attaque, a constitué un handicap déterminant dans un tournoi de ce niveau. Il s'est par ailleurs confirmé que la direction de l'équipe ne connaît pas ou peu les adversaires qui lui sont opposés et qu'elle ne se préoccupe pas d'étudier leur jeu.

### Analyse technique

Techniquement, tous les joueurs sont au-dessus de la moyenne et, dans ce domaine, l'équipe chinoise fut la meilleure de son groupe. Le concept du jeu et l'organisation sont des facteurs qui doivent aller de pair avec la technique de base des joueurs. Ce ne fut pas le cas au sein de l'équipe, ce qui pourrait déboucher sur une nouvelle période de stagnation et même de régression pour le football en Chine.



El equipo chino estuvo, como siempre, perfectamente organizado, pero volvió a fracasar una vez más en la clasificación para los cuartos de final. Por un lado, porque le faltó experiencia internacional y, por el otro, debido a la clamorosa incapacidad goleadora. El planteamiento táctico era claro y razonable, adaptado enteramente a las posibilidades de los jóvenes protagonistas. Sin embargo, la actitud estereotipada y rígida de los defensores y del medio campo defensivo condujo a una falta de coherencia total y a la mala clasificación final del equipo. Se mostró nuevamente que los dirigentes de la selección china no conocían muy bien a sus respectivos rivales.

### Evaluación técnica

Desde el punto de vista técnico, los jugadores eran muy versados y la selección china era incluso superior a sus contrincantes de grupo. Sin embargo, el concepto táctico y la organización del juego son dos factores que deberían ir de la mano con la habilidad técnica de los jugadores, lo cual no sucedió en este caso. De la actuación del seleccionado chino se puede deducir que el progreso en el fútbol chino sufrió un estancamiento, incluso un retroceso.

## COLOMBIA

Colombia had a very interesting team plan. They played out of a strong defence, and if they were under attack, two midfielders would immediately join the defensive block, leaving two offensive midfielders hanging back and two strikers in position. When in possession they would try to pass the ball out either to the two midfielders or through to the strikers. The defensive line would advance quickly, and some of them would join in with the attack. Even the goalkeeper joined in - causing some risk.

### Technical Evaluation

Their strengths were mobility, physical fitness, jumping ability and imagination. On the weak side were their limited ability to deal with mental pressure, lack of discipline and too much emphasis on individual play. They had no technical problems, but their tactical options were limited by their system. In addition it demanded a lot of running from the players.

### Outstanding players

- no. 14 Madrid, no. 10 Ciciliano, no. 8 Vega Vanegas and no. 6 Bolano were all above average
- no. 8 and no. 10 were elegant purposeful forwards, playing slightly deep
- no. 6 and no. 14 were defensive midfielders good at linking the blocks and with a good eye for the situation

They looked a very young team, and their sympathetic behaviour was certainly an enrichment for this World Championship.

La Colombie a présenté un schéma intéressant à partir d'une défense renforcée. Lorsque l'adversaire était en possession de la balle, deux demis venaient s'incorporer au bloc défensif, laissant deux attaquants de pointe et deux



*This scene was the aftermath of a dangerous foul: defender Posada (Colombia) is shown the yellow card while Ocampo (no. 4) tends to his teammate.*

*Cette scène fait suite à une faute dangereuse; le défenseur Posada (Colombie) reçoit d'ailleurs un carton jaune. Ocampo (no 4) se préoccupe de son coéquipier.*

*Escena derivada de una falta peligrosa: el defensa Posada (Colombia) recibe la tarjeta amarilla. Ocampo (no 4) se preocupa por su compañero.*

hommes intercalés. Lorsque le ballon était récupéré par la défense, celle-ci relançait l'attaque par ses 2 demis ou ses attaquants. La défense montait rapidement pour pouvoir participer à la phase offensive. Le gardien également pris certains risques offensifs.

### Analyse technique

Les forces des joueurs colombiens sont la mobilité, la condition athlétique, la détente et les idées. Les faiblesses: une certaine difficulté à résister à la pression, l'inconstance dans le respect des consignes et l'abus du jeu individuel. Pas de problèmes techniques, nombreuses possibilités tactiques grâce au système de jeu choisi, qui demande cependant une belle débâche d'énergie.

### Meilleurs joueurs

- no 14 Madrid, no 10 Ciciliano, no 8 Vega Vanegas et no 6 Bolano sont au-dessus de la moyenne
- no 8 et no 10 sont deux attaquants élégants et efficaces
- no 6 et no 14 sont deux joueurs précieux au milieu du terrain, en défense comme dans la relance

L'équipe a toujours eu un comportement très juvénile. Elle s'est attirée beaucoup de sympathie et ce tournoi a sans aucun doute constitué un enrichissement pour ces joueurs.

Colombia construyó su juego partiendo desde una defensa reforzada. Cuando avanzaba el adversario, dos centrocampistas retrocedían para apoyar inmediatamente a la defensa. Los dos delanteros en punta estaban constantemente al acecho en una posición ligeramente replegada. Apenas en posesión del balón, los jóvenes colombianos intentaban habilitar a estas dos puntas o a los dos centrocampistas que subían a apoyar. También la línea de contención se sumaba a estas arremetidas. El portero participaba asimismo en el armado, a veces con jugadas sumamente arriesgadas.

### Evaluación técnica

La potencia de la selección sudamericana residió en la soltura, el estado físico, la fuerza de salto y el ingenio de sus jugadores. Las insuficiencias se manifestaron en una limitada capacidad para soportar una carga mental, en la falta de disciplina y en un juego demasiado individualista. No se evidenciaron problemas técnicos. Las posibilidades tácticas del equipo eran múltiples, pero requerían mucha resistencia en la carrera.

### Jugadores destacados

- Los jugadores que más sobresalieron fueron Madrid (nº 14), Ciciliano (nº 10), Vega Vanegas (nº 8) y Bolano (nº 6)
- Los dos primeros destacaron por su juego rectilíneo y elegante
- Los otros dos movían los hilos en la línea media como armadores de juego y defensores

## ITALY

The basic plan was 4-4-2, but they varied this systematically with a very deep-lying libero. He and the two man-marking stoppers were very flexible in their efforts to neutralise opposing forwards. The outer backs used zone marking and only sporadically ventured forward (with the exception of no. 3 Giubilato), and this certainly didn't help the harmony between the blocks. In a number of situations the team showed serious individual weaknesses, in particular in individual tactical play, where some players regularly acted wrongly or egotistically. Their plans were badly upset by all this, but even the best concept can only succeed if every player recognizes the need for every part of it and subordinates himself to this end.

### Technical Evaluation

Team captain Totti, no. 11, was the outstanding figure (along with the talented goalkeeper Buffon and occasionally no. 7, Augliera) but he was too often left to do it all himself. It was surprising that the "Squadra Azzurra" couldn't find better individual players, or at least show greater mental strengths. The young Italians tried again and again to penetrate via individual actions, but their technical skills were not up to the level of their ambitions. The team looked the part, but their performance was a long way behind expectations.

Le 4-4-2 de base fut systématiquement dénaturé par un libero évoluant très en retrait. Ce libero a tenté, avec un stoppeur pratiquant l'homme à homme, de neutraliser avec beaucoup de flexibilité les deux attaquants de pointe adverses. Les latéraux ont couvert leur zone et ils ne sont que rarement apparus au milieu du terrain, à l'exception du no 3 (Giubilato). Il en est résulté une médiocre interpénétration entre les lignes. Dans de nombreux cas, l'équipe a montré de sérieuses lacunes individuelles, sur le plan tactique notamment, certains joueurs opérant à contresens ou trop égoïstement. Le système de jeu était clairement défini mais, pour qu'un tel concept puisse porter ses fruits, il faut que tous les joueurs s'y soumettent, respectent les consignes et évoluent de façon homogène.

### Analyse technique

Le no 11, le capitaine Totti, fut l'élément le plus en vue. Mais il fut bien seul. Il est vraiment étonnant que la «Squadra azzurra» n'ait pas pu présenter de meilleurs joueurs, ou tout au moins des joueurs au mental plus solide. Les jeunes Trasalpins se sont constamment lancés dans des actions individuelles infructueuses et, sur le plan technique, ils ont souvent pris leurs désirs pour des réalités. L'équipe a plu par son engagement mais, sur le plan des performances, elle est restée loin de ce que l'on pouvait en attendre.

El planteo básico 4-4-2 fue sistemáticamente modificado en todos los partidos con un libero muy rezagado. Neutralizaba en forma muy flexible a los delanteros adversarios con el apoyo del defensa adelantado que marcaba directamente al hombre. Con excepción de Giubilato (nº 3), los marcadores laterales, que defendían en zona, no subían casi nunca hasta la media cancha, lo cual condujo a un mediocre engranaje de líneas. La escuadra italiana acusó grandes insuficiencias individuales, particularmente desde el punto de vista táctico. Los jugadores cometían muchos errores, además de pecar de solistas. En sí, el planteamiento táctico era claro, pero un buen concepto surte efecto solamente si todos los actores se atienen a él y siempre que las virtudes individuales se integren en un juego de equipo coordinado.

### Evaluación técnica

La figura estelar de la selección italiana era el capitán Totti (nº 11), quien, lamentablemente, estuvo obligado a jugar muy solo. Destacaron asimismo el guardameta Buffon y, en determinadas fases, Augliera (nº 7). En realidad fue sorprendente que la «squadra azzurra» no dispusiera de mejores jugadores o al menos de protagonistas que estuvieran en condición de rendir más, considerando su madurez mental. Los juveniles de la bota se perdían continuamente en jugadas y maniobras individualistas que no reportaban nada. Su capacidad técnica no estuvo en consonancia con sus intenciones. La selección italiana no supo cumplir las expectativas depositadas en ella.

*Midfielder Stringardi (no. 6 Italy) steers the ball suavely while Yoshida (no. 7, Japan) tries in vain to reach it.*

*Le milieu de terrain Stringardi (Italie, no 6) maîtrise parfaitement le ballon que Yoshida (Japon, no 7) essaie en vain de lui dérober.*

*El centrocampista italiano Stringardi (nº 6) conduce hábilmente el esférico ante la impotencia del japonés Yoshida (nº 7).*



## MEXICO

Using a classical 4-4-2 system the team's good organisation and division of duties made a positive impression. The harmony in defence, with no. 3 Garcia Montufar and no. 4 Chabrand Manrique taking turns as libero, and the two outer backs playing very offensive football, brought the Mexicans regular supremacy in midfield. Their technically-perfect midfielders held together as a compact unit during many phases of their matches, and they were able to launch their forwards with well-timed through passes. But as a team they were prone to taking a break now and then. It was hard to explain why they did this and it seemed unnecessary, but it allowed an opponent to escape the Mexicans' pressing and to reorganise. They had a clear style of play, and with their sparkle and enthusiasm for the game should have qualified easily for the second round; but the mental powers of some players were understandably not well enough developed. There is potential here for the future, and later success seems certain for Mexican football.

### Technical Evaluation

The individual playing skills of the Mexicans are splendid, but in many situations they overdid things in this respect. They lost their sense of purpose and their efficiency, as they strove to win a game on technical brilliance alone.

L'equipe mexicaine a pratiqué un 4-4-2 classique et elle a plu par son organisation et son occupation du terrain. Le bon fonctionnement de la défense, avec un libéro interchangeable (le no 3 Garcia Montufar et le no 4 Chabrand Manrique) et des latéraux très offensifs a apporté un plus au milieu du terrain. Les demis, remarquables techniciens, ont opéré de façon très homogène et ils se sont efforcés de servir leurs attaquants par des passes précises en profondeur. L'équipe a cependant connu des passages à vide incompréhensibles qui ont donné l'occasion à des ad-



*Neither Mexico nor Italy made it to the quarter finals. In a clash between the two teams at the bottom of the group, the "Aztecs" only just managed to hold sway over the "azzurri". Lopez (no. 16) scrambles after the ball with Calabro.*

*Ni le Mexique ni l'Italie n'ont dépassé les quarts de finale. Lors du duel qui opposait les deux dernières équipes du groupe, les Aztèques ont pris légèrement le dessus sur les Azzurri. Lopez (no 16) en duel avec Calabro.*

*Ni México ni Italia se clasificaron para los cuartos de final. En duelo directo de los últimos lugares de los grupos, los aztecas se impusieron por escaso margen a la «squadra azzurra». López (nº 16) en disputa con Calabro.*

versaires, libérés de tout pressing, de se réorganiser. Le système de jeu était clair et l'enthousiasme et la joie de jouer auraient dû permettre à l'équipe d'atteindre facilement le second tour. Certains joueurs n'étaient cependant pas encore tout à fait mûrs pour une telle compétition. Mais le potentiel existe et il promet des lendemains qui chantent au football mexicain.

### Analyse technique

Les aptitudes des joueurs mexicains sur le plan technique sont remarquables. Mais, souvent, ils en ont trop fait dans ce domaine, aux dépens de l'efficacité et de la recherche du résultat et en oubliant que la concentration et la discipline sont des éléments indispensables à qui veut s'imposer.

La selección azteca agradó por su orden y disposición táctica en un sistema clásico 4-4-2. La perfecta sincronización de la línea de contención, con dos líberos que se alternaban en sus funciones (García Montufar, nº 3 y Chabrand Manrique, nº 4) y dos marcadores laterales extremadamente ofensivos, condujo a una clara superioridad

en la media cancha. Los centrocampistas muy técnicos pudieron desarrollar un magnífico juego colectivo en varias fases de sus respectivos partidos, habilitando a sus delanteros con peligrosísimos pases en profundidad. No obstante, la selección mexicana levantaba a veces, inexplicablemente, el pie del acelerador, lo cual permitía que sus adversarios pudieran soltarse de la presión azteca y reorganizar su defensa. El planteo táctico era claro y el gran entusiasmo y la fibra combativa tendrían que haber asegurado fácilmente el pase a la segunda ronda. Es natural que el proceso de desarrollo de la mayoría de los jugadores no haya acabado aún, pero México dispone ya ahora de un magnífico potencial de valores para el futuro que le asegurará, sin duda, grandes éxitos.

### Evaluación técnica

La habilidad técnica individual de los jugadores mexicanos fue enorme. Sin embargo, en varias ocasiones se exageró justamente en este aspecto, ignorándose por completo las maniobras rectilíneas y eficientes a cambio de un desmesurado afán de protagonismo.

## QATAR

The team was organised around the offside trap, which they applied too often and with too much risk. The libero played slightly deeper than a line of four defenders, with no man-marking. Then there were 2 defensive and one more forward-orientated midfielder. No. 16 was a very lively forward playing mostly on the left, while no. 9, his partner on the right, was out of a bigger mould and caused trouble whenever high passes came in. The team tended to concentrate on going forward with little regard for losing possession, but often were too hasty when they got near the opponent's penalty area.

### Technical Evaluation

Their strength was their attacking potential. No. 9 Al Enazi and no. 16 Al Otaibi complemented each other well, one big and strong in the air, the other small and tricky. In possession they were an attractive team to watch, playing nice football (Brazilian trainer). In defence they were helpless, always taking far too many risks. They were lucky to get away with conceding only 7 goals. (Thanks to the lack of composure of the Colombians). They were technically skilled, but physically seemed a little stiff, with the exception of some of the forwards. In tactics they were the weakest team in the group, the offside trap failing completely. No. 16 Al Otaibi was certainly the most eye-catching player in the team, lively and dangerous near goal. Goalkeeper Ibrahim was good as long as his nerves held out (not against the USA). No. 12 Khalil was a strong running offensive midfielder, and the big man up front, no. 9 Al Enazi, had to be watched all the time. No. 2 Al Binali was also in evidence, especially when going forward.

La defensa a joué le hors-jeu, en prenant souvent trop de risques. L'équipe se composait d'un libéro évoluant légèrement en retrait derrière une ligne de quatre défenseurs qui n'assuraient pas de marquage individuel. En milieu de terrain, deux demis défensifs et un plus offensif. L'équipe était complétée par deux attaquants, le no 16, adroit, évoluant plutôt sur la gauche, le no 9, puissant et dangereux de la tête, sur la droite. L'équipe a toujours été de l'avant, avec parfois une certaine imprudence. Malheureusement, elle s'est souvent empêtrée dans la surface de réparation adverse.

### Analyse technique

Son potentiel offensif constitue l'une des forces de l'équipe, avec le no 9 El Enazi et le no 16 Al Otaibi, qui se complètent fort bien, le premier redoutable dans le jeu aérien, le second agile et mobile. En possession de la balle, le Qatar pratique un football attractif (l'entraîneur est Brésilien). Le comportement défensif n'est en revanche pas à la hauteur. On y prend beaucoup trop de risques. Avec un total de sept buts encaissés, l'équipe s'en est encore bien tirée. Technique à la hauteur, manque de souplesse sur le plan athlétique (à quelques exceptions près), tactique souvent erronée (l'emploi du hors-jeu). Le Qatar fut l'équipe la plus faible du groupe. Le no 16 (Al Otaibi) est sans aucun doute la figure marquante de l'équipe. Rapide, adroite, c'est un vrai buteur. Le gardien Ibrahim fut bon, tant que son moral n'était pas atteint (il a craqué contre les USA). Le no 12 Khalil est un demi offensif qui couvre beaucoup de terrain. Le no 9 (Al Enazi) doit toujours être surveillé. Le no 2 (Al Binali) est surtout à l'aise dans la partie offensive de son rôle.

El planteamiento táctico de la selección se basó en la trampa del fuera de juego, la cual se empleó demasiado y con mucho riesgo. Delante de un libero ligeramente atrasado, se apostaba una defensa de cuatro hombres en línea, sin marcadores directos. Luego seguía una línea central con dos jugadores defensivos y uno ofensivo. En la vanguardia operaban dos delanteros, uno muy ágil, por la punta izquierda (el nº 10) y, sobre la derecha, uno alto y fornido (el nº 9), muy peligroso en el juego aéreo. La selección árabe practicó un juego rectilíneo y rápido (descuidando la defensa), pero generalmente se enredaba en su propia telaraña de maniobras en los metros finales del ataque.

### Evaluación técnica

Su potencia residió en el juego ofensivo. Al Enazi (nº 9) y Al Otaibi (nº 16) se complementaron perfectamente, siendo el uno alto y fornido, peligrosísimo en el juego de cabeza y, el otro, bajo y ágil, con gran capacidad maniobrera. Cuando el equipo manejaba el trámite del partido, sus combinaciones eran atractivas y veloces. Sin embargo, la defensa era indecisa y jugaba en forma demasiado arriesgada. El equipo salió incluso bien librado con sólo siete goles en contra, particularmente gracias a la incapacidad goleadora de los colombianos. La actuación de Qatar puede sintetizarse en pocas palabras: técnica aceptable, estado físico relativamente mediocre, táctica deplorable (total fracaso de la trampa del fuera de juego). El peor equipo de este grupo. Al Otaibi era, sin duda, la figura rutilante de esta escuadra. Era veloz, ágil y muy peligroso ante la puerta contraria. El portero Ibrahim actuó bien hasta que lo traicionaron sus nervios (se desmoralizó por completo en el choque con EEUU). Khalil (nº 12) era un centrocampista ofensivo y con mucha resistencia. Al Enazi (nº 9) significaba un constante peligro en los balones por alto y Al Binali (nº 2) destacó por sus vertiginosas arremetidas.

## TUNISIA

This North African team was characterized by its widely varying styles of play; sometimes very cautious and then almost recklessly offensive. The defence regularly used a very deep lying libero and two man-markers who took their defensive duties so seriously that they seldom ventured over the halfway line. The five-man midfield was thus practically cut off, and they had to depend on themselves, resulting in too little effective support for the forwards. Consequently the one or two-man attack was also fairly isolated, and chances were reduced to a minimum.

### Technical Evaluation

On the basis of their technical skills alone the Tunisians could have qualified for the second round, yet it looked as if they did not believe they had a chance. Their progress would have been all the more realistic had they had more faith in their own really good technical players, some of whom look likely to have successful future careers.

L'équipe nord-africaine s'est signalée par des options très différentes; elle se montrait une fois très prudente pour ensuite jouer l'offensive à outrance. Elle a évolué la plupart du temps avec un libéro très en retrait et deux défenseurs centraux pratiquant l'homme à homme et qui ne dépassèrent que rarement la ligne médiane. Le milieu de terrain a évolué de façon décousue et, réduit à lui-même, il n'a pas pu soutenir souvent son attaque, une attaque qui, dans ces conditions, n'a pu se créer que de rares chances de marquer.

### Analyse technique

Si l'on considère le domaine technique uniquement, la Tunisie



Winger Arouri (no. 11, Tunisia) outruns Poland's defender (Szymkowiak, no. 2) and FIFA All-Star player Kukielka.

L'ailier Arouri (Tunisie, no 11) perce la défense polonaise (Szymkowiak, no 2) et le joueur de l'All-Star team de la FIFA, Kukielka.

El extremo izquierdo Arouri (Túnez no 11) perseguido por el defensa polaco Szymkowiak (nº 2) y por Kukielka, jugador del Equipo Estelar de la FIFA.

avait les moyens et les possibilités de se qualifier pour le second tour. Mais il semble que l'équipe n'a pas vraiment cru en ses chances et elle a manqué de confiance en ses moyens. Plusieurs des joueurs tunisiens ont toutefois un avenir prometteur.

Los africanos del norte se caracterizaron por dos conceptos de juego diametralmente opuestos: por un lado, un juego extremadamente cauteloso, pausado e insípido y, por el otro, un despliegue ofensivo casi presuntuoso. La defensa operó, por regla general, con un líbero muy rezagado, así como con dos marcadores centrales que no subían casi nunca más allá de la

línea media. De tal suerte, faltó el engranaje con la línea media formada por cinco hombres que, por su parte, no pudieron apoyar al ataque con mucha eficacia a causa de la falta de coherencia entre las diferentes líneas de formación. Los dos delanteros fueron la imagen misma de la desolación, incapaces de inquietar a sus adversarios y de crear situaciones favorables de gol.

### Evaluación técnica

Considerando las posibilidades técnicas del equipo, Túnez tendría que haber definido claramente las posiciones en el grupo. Sin embargo, se tuvo la impresión de que los jóvenes tunecinos no tenían confianza en sus propias virtudes y cualidades. De haber confiado un poco más en su técnica, Túnez habría conseguido el pase a la próxima ronda sin problemas. Algunos jugadores tienen un inmenso futuro por delante.



# EXPERIMENTS 1993

## “KICK-IN” TEST

Whatever the comments and opinions of the media, observers, technicians and players about the pros and cons of the “kick-in”, the TSG is unanimous in believing the trial was more than worthwhile and that further tests, including professional teams, should be carried out.

If the question is asked, why was the test carried out at all, then we have to look back at the history of the throw-in. It was originally the case that the team that kicked the ball out had to fetch it, and as a punishment throw it back into play by hand. Only much later was the restart awarded to the opposing team; this was a logical consequence of the fact that the team playing the ball into touch should lose possession. Yet it remained a

throw-in. But why? In no other sport, be it handball or basketball, is the ball kicked back into play, the natural way of moving the ball is always used. The logical conclusion of this line of thought is that in football the ball should be kicked back into play and not thrown.

It is not true that the “kick-in” takes more time than a throw-in; it remains the task of the referee and linesmen to ensure that “professional” ways of wasting time are not tolerated. In cases where a team is definitely playing for time, the referee should intervene in accordance with existing rules, and give the advantage of the ball to the other team. As is currently the case with the throw-in, it is hardly possible and not really logical to allot a

*The kick-in was a highly successful experiment. Pictured here is Grande (no. 8, Argentina) in the game against Nigeria.*

*Le «kick-in» ou la remise en touche au pied, un test couronné de succès. Ici, une démonstration effectuée par Grande (Argentine, no 8) lors du match contre le Nigéria.*

*En el encuentro contra Nigeria, el argentino Grande (no 10) ejecuta un grandioso centro gracias al saque de banda con el pie.*

### Rules of implementation for the kick-in

The Editorial Committee of the International Football Association Board has defined rules of implementation for the kick-in as follows:

1. A kick-in replaces the throw-in in the situation described in the first paragraph of Law XV
2. The kick-in is to be taken from the spot where the ball passed over the touchline; if taken at the wrong place, the kick-in must then be awarded to the opposing side.
3. The ball must be stationary before the kick is taken
4. The ball shall be in play when it has travelled the distance of its own circumference.
5. The kicker shall not play the ball a second time until it has been touched or played by another player.
6. All opponents must be at least 10 yards away from the ball until it is in play.
7. A player cannot be off-side from a kick-in.
8. A goal may not be scored directly from a kick-in.
9. A goalkeeper may not touch the ball with his hands after receiving it directly from a kick-in taken by one of his team mates, and if he does, he will be penalised by the award of an indirect kick to be taken by the opposing side, in accordance with Law XII, point 5.



fixed time for a kick-in. To save time, however, the referee should decide which player will take the kick; the one nearest to the ball.

But it is true that the "kick-in" creates more goalmouth action. In Japan, four goals were scored directly from a "kick-in", goals that would not have been possible from throws. Statistics show that less than five per cent of goals follow from throw-ins.

More goalmouth action makes football more exciting and creates significantly more technical/tactical surprises. It was noticed also that a team would try to keep possession rather than simply boot the ball out and thus give the opponent an extra chance of getting into a scoring position. This made the flow of play more continuous. Summary: the statistics show that in a game with "kick-ins" the ball is played into touch less frequently than when the traditional throw-in is used. Thus there is a real gain in playing time.

A further possibility that should not be excluded would be to offer the option of a choice between a throw-in and a "kick-in". Some technical observers would like a slight modification of the "kick-in" ruling, inasmuch as the kick-in would be permitted only up to the prolonged 16m. line. Between the 16m. line and the goal-line the throw-in would still apply.

Further success of the trial is shown by the fact that nearly all teams made efforts to get into the opponent's half as rapidly as possible, so that if the ball went out they would be able to advance and create danger down the other end. It was thus only logical to see a defence trying to hold on to the ball and to avoid putting it out over the sideline as much as possible.

It was also demonstrated that controlling the ball after a "kick-in" was generally easier from a technical point of view. The pass received was under control right away, on the ground and ready to be passed on. From a throw-in the ball

has to be taken with the head, chest, knee or foot before it can be passed further or dribbled away.

In short, the test proved to have far more positive than negative aspects and promises well for the future. The following list shows the statistics for "kick-ins" in all 32 matches:

**"Kick-ins" (average per match):**

During the first phase:	42
During the quarter-finals:	46
During the semi-finals:	34
During the finals:	43

**Total after 32 matches: 1346**

*Average after 32 matches: 42*

**E**n dépit des commentaires et des avis divergents des médias, des observateurs, des techniciens et des joueurs sur les avantages et les inconvénients du «kick-in» (remise en touche au pied), le TSG est unanimement d'avis que l'essai a été positif et que d'autres expériences doivent être faites, notamment avec des équipes professionnelles.

Si nous nous posons la question de savoir pourquoi cette expérience a été réalisée, il convient alors d'effectuer un bref rappel historique. Autrefois, l'équipe qui faisait sortir le ballon hors des limites du terrain de jeu devait, à titre de réparation, le remettre en jeu avec les mains. Ce n'est que bien plus tard que la rentrée de touche a été attribuée à l'équipe adverse, ce qui est logique: l'équipe qui met le ballon hors des limites de jeu doit également en perdre la possession. Néanmoins, la rentrée de touche avec les mains est restée. Pour quelles raisons? Dans aucun autre sport où l'usage des mains est naturel, que ce soit le handball ou le basketball, le ballon n'est remis en jeu avec le pied. Il serait donc logique que, en ce qui concerne le football, la rentrée de touche soit effectuée avec le pied et non avec les mains. Il n'est pas certain que le «kick-in» représente une perte de temps par rapport à la remise en touche à la main. Mais il faut que les arbitres et les juges de touche se préoccupent d'empêcher les actions «professionnelles» aboutis-

**Règles d'application de la rentrée de touche au pied**

L'Editorial Committee de l'International Football Association Board a défini les règles d'application suivantes relatives à la rentrée de touche au pied:

1. La rentrée de touche au pied remplace la rentrée de touche par la main du ballon dans les situations décrites au premier paragraphe de la Loi XV.
2. La rentrée de touche au pied doit être effectuée à l'endroit où le ballon a franchi la ligne de touche. Si elle est effectuée au mauvais endroit, la rentrée de touche au pied sera alors attribuée à l'équipe adverse.
3. Avant que la rentrée de touche au pied ne soit effectuée, le ballon doit être immobile.
4. Le ballon n'est considéré en jeu que s'il a parcouru une distance égale à sa circonférence.
5. Le joueur qui a effectué la rentrée de touche au pied ne peut pas rejouer le ballon avant que celui-ci ait été touché ou joué par un autre joueur.
6. Tous les joueurs de l'équipe adverse devront se placer à au moins 9m 15 du ballon avant que celui-ci ne soit remis en jeu.
7. Lors d'une rentrée de touche au pied, un joueur ne peut être considéré en situation de hors-jeu.
8. Un but ne peut être directement marqué lors d'une rentrée de touche au pied.
9. Un gardien de buts ne peut toucher des mains un ballon que lui a été directement adressé par un de ses coéquipiers effectuant une rentrée de touche au pied. Si le gardien commet une telle faute, l'équipe adverse bénéficiera d'un coup franc indirect conformément au point 5 de la Loi XII.

sant à perdre du temps. Dans le cas où une équipe perd intentionnellement du temps, l'arbitre a le devoir d'intervenir, en accord avec les lois du jeu existantes, et de donner l'avantage de la rentrée de touche à l'équipe adverse.

Comme c'est actuellement le cas en ce qui concerne la rentrée de touche avec les mains, il n'est pas possible et, en fait, peu logique, de limiter temporellement l'exécution de la rentrée de touche au pied. Toutefois, pour gagner du temps, l'arbitre pourrait décider du joueur devant effectuer la rentrée de touche, à savoir celui qui se trouve le plus près du ballon, par exemple. Il est en revanche évident que le «kick-in» produit plus de scènes dangereuses devant les

buts. Au Japon, quatre buts ont été marqués directement sur «kick-in», des buts qui n'auraient pas été possibles sur une remise en touche de mains. Il est statistiquement établi que les buts marqués sur remise en touche ne représentent qu'un petit 5%.

Que le ballon se trouve plus souvent dans la surface de réparation rend un match plus intéressant et génère des actions inattendues tactiquement ou techniquement. Il a été constaté que les joueurs cherchent de plus en plus à garder le ballon à l'intérieur de la surface de jeu, au lieu de jouer la touche. Le déroulement du jeu s'en trouve accéléré. On veut ainsi éviter d'offrir à l'adversaire une possibilité supplémentaire de porter le jeu dans son carré de réparation. La preuve: les statistiques démontrent que dans un match avec «kick-in», le ballon sort moins souvent en touche que lors d'un match avec remise en jeu à la main. Le temps de jeu effectif s'en trouve ainsi augmenté.

D'autres variantes sont possibles. Et notamment celle, intéressante, de laisser le libre choix entre le «kick-in» et la remise en jeu à la main. Quelques techniciens suggèrent par ailleurs une petite modification de la règle du «kick-in», selon laquelle le «kick-in» ne pourrait être effectué qu'à la hauteur de la ligne des 16 mètres prolongée. De la ligne de fond à cette ligne des 16 mètres prolongée, les remises en jeu se feraient à la main.

L'essai peut d'autant plus être considéré comme positif qu'il a été établi que pratiquement toutes les équipes tentaient de porter le jeu le plus rapidement (et le plus directement) possible dans le camp adverse pour bénéficier d'une chance supplémentaire de créer le danger devant le but adverse sur une remise en touche au pied. Conséquence logique, les défenseurs, connaissant le danger représenté par le «kick-in», se sont efforcés de ne pas mettre inutilement le ballon en touche.

Il est par ailleurs évident que le «kick-in» représente une simplification sur le plan technique par rapport à la remise en touche à la

main. Le ballon reste constamment sous contrôle, il reste dans les pieds et il peut être rejoué immédiatement. Sur une remise en touche à la main, la balle, dans une première phase, doit être contrôlée de la tête, de la poitrine, du genou ou du pied avant de pouvoir être rejouée ou de permettre un départ balle au pied.

En résumé, l'essai a eu plus d'aspects positifs que négatifs et il est prometteur pour l'avenir.

Statistique de tous les «kick-in» enregistrés au cours des 32 matches du tournoi:

<b>«Kick-in» (moyenne par match):</b>	
Durant la première phase:	42
Durant les quarts de finale:	46
Durant les demi-finales:	34
Durant les finales:	43

**Total après 32 matches: 1346**

*Moyenne sur 32 matches: 42*

Cualesquiera que sean los comentarios y opiniones de los medios informativos, observadores, técnicos y jugadores sobre las ventajas y desventajas del saque de banda con el pie, el Grupo de Estudio Técnico considera, a juicio unánime, que el ensayo ha sido todo un éxito y que se deberán realizar pruebas adicionales con equipos profesionales.

Si nos preguntamos por qué se ha dispuesto este experimento, nos toparemos forzosamente con el origen mismo del saque de banda. Cuando se comenzó a jugar, la regla estipulaba que el equipo que lanzaba la pelota fuera del terreno de juego, tenía que ir a buscarla como castigo y volver a ponerla en juego con la mano. Fue muchos años después que se adjudicó el saque al equipo contrario, como una especie de retribución lógica, ya que la escuadra que había lanzado el balón fuera tenía que ceder la posesión del mismo. Sin embargo, se mantuvo la técnica de reanudar el juego con la mano. ¿Por qué? En ningún otro deporte, sea éste el balonmano o el baloncesto o cualquier otro juego de balón, se vuelve a poner en juego el esférico con el pie. Es decir, cada deporte mantiene su característica básica

#### Disposiciones sobre el «kick-in»

El «Editorial Committee» del IFAB ha determinado sobre la ejecución del saque de banda con el pie, el llamado «kick-in», las disposiciones siguientes:

1. El saque de banda con el pie reemplaza el lanzamiento del balón, tal como se describe en el primer párrafo de la Regla XV.
2. El saque de banda con el pie se ejecutará desde el punto donde el balón atravesó la línea de banda: si se ejecuta en el lugar erróneo, el saque de banda con el pie deberá concederse al equipo adversario.
3. El balón deberá estar inmóvil antes de ejecutar el saque de banda.
4. El balón entrará en juego después de que haya recorrido la distancia equivalente a su propia circunferencia.
5. El jugador que ejecutó el saque de banda no deberá jugar el balón hasta que otro jugador lo haya tocado o jugado.
6. Todos los jugadores adversarios deberán hallarse a una distancia al menos de 9.14 metros hasta que el balón esté en juego.
7. Un jugador no puede estar fuera de juego al recibir un saque de banda con el pie.
8. Un gol no podrá anotarse desde un saque de banda con el pie.
9. El guardameta no podrá tocar el balón con las manos tras recibirlo directamente desde un saque de banda con el pie que haya sido ejecutado por uno de sus compañeros de equipo y, en caso de que lo hiciera, será sancionado con la concesión de un tiro libre indirecto que será sancionado con la concesión de un tiro libre indirecto que será ejecutado por el equipo oponente, en conformidad con la Regla XII, punto 5.

propia. De tal suerte -y como consecuencia lógica, la pelota debería ser lanzada con el pie y definitivamente no con la mano.

No es verdad que el saque de banda con el pie genere más pérdida de tiempo que el saque con la mano. Además, el colegiado (árbitro y jueces de línea) debe imponerse para impedir las acciones „profesionales“ que tienen por finalidad perder tiempo. En los casos en que efectivamente se pierde tiempo deliberadamente, el árbitro puede actuar en base a las reglas existentes y adjudicar el saque al equipo contrario. Al igual en el saque con la mano, sería muy difícil y poco lógico. Fijar un límite de tiempo determinado para el saque con el pie. Lo que se podría hacer para ganar tiempo es que el árbitro

determine, por ejemplo, al jugador más cercano a la pelota como ejecutor del saque. Cabe señalar que el saque con el pie ocasiona más acciones peligrosas delante de las respectivas metas. En Japón se marcaron cuatro goles, producto de saques con el pie, goles que no hubieran sido posibles con el saque de mano. Estadísticamente se ha comprobado que con el saque con la mano no se obtiene ni siquiera un cinco por ciento del total de todos los goles.

El aumento de las acciones dentro del área de rigor da mayor emotividad y suspenso a un partido y genera más maniobras técnicas y tácticas sorpresivas. Se ha podido constatar que los jugadores tienden a conservar más la pelota en juego en vez de lanzarla afuera, lo cual conduce automáticamente a una mayor fluidez del partido. Con este proceder, el equipo que evita el saque de banda resta posibilidades adicionales al adversario de irrumpir en su área penal. En resumen, se ha demostrado estadísticamente que en un partido con saque de banda con el pie, la pelota no traspasa tantas ve-

ces la línea lateral como en un encuentro con el saque habitual. Este hecho conduce a más acciones efectivas de juego, es decir, a menos interrupciones.

Otra posibilidad que no se debe excluir es la variante de una libre opción entre saque con el pie y saque con la mano. Algunos técnicos abogan incluso por una ligera modificación del saque con el pie: aplicar este sistema únicamente hasta la altura de la línea prolongada de los 16 metros, mientras que desde la línea del fondo hasta esta línea de 16 metros prolongada, el saque de banda debe efectuarse con la mano.

Otro factor que habla en favor de un resultado positivo de este ensayo es el hecho de que todos los equipos se empeñaron en franquear la línea media de la forma más directa y rápida posible para aprovechar cada balón que saliera luego del juego con la finalidad de producir peligro en el área penal adversaria. Por consiguiente, fue lógico que los defensores se esforzaran para retener la pelota en sus propias filas y evitar todo saque de

banda en su propia mitad de campo.

Se ha demostrado asimismo que, desde el punto de vista técnico, el saque con el pie representa un control de balón relativamente más fácil. La pelota, lanzada de esta manera, se domina con mayor facilidad, reposa ya en el pie y puede ser tocada inmediatamente a otro compañero. El saque con la mano generalmente tiene que ser primero controlado, «matando» la pelota con el pecho, la cabeza, rodilla o el pie, antes de poder tocarla a otro compañero o arrancar con ella en los pies.

En resumidas cuentas, el ensayo produjo muchos más aspectos positivos que negativos y es muy prometedor para el futuro. Sumariamente, consignamos a continuación datos estadísticos relacionados con todos los saques de banda con el pie en los 32 partidos jugados:

#### **Saque con el pie**

##### **(promedio por partido):**

Durante la primera fase:	42
Durante los cuartos de final:	46
Durante las semifinales:	34
Durante las finales:	43

#### **Total después de 32 partidos 1346**

*Promedio en 32 partidos: 42*

## **“SUDDEN DEATH” TEST**

Before we look at the results of this test, it should be mentioned that the above name for this manner of deciding a match will probably not be used much longer. There is already talk of “golden goal”, “golden shoot”, or “sudden victory”, all of which are certainly nearer to reality.

As was the case in the U-20 World Youth Championship in Australia this year, only one match was decided in the course of extra time. In their quarter-final in Kobe, eventual finalists Ghana and Australia stood 0-0 after 80 minutes. Only in the second minute of the second half of extra time was the match decided in favour of the Africans, in other words after 92 minutes of playing time. That there was extra time at all was largely due to the excellent Australian goalkeeper, whose saves kept his team in a

match that from the run of play might well have been decided earlier.

The tactical behaviour of both teams did not alter during extra time. Ghana remained dominant and had the Australians permanently under control. The Aussies held out thanks to a combination of effort and luck. But the late African victory was more than well earned and certainly reflected the true balance of the game.

Further such tests should be carried out; this one game cannot be seen as providing a valid and objective indication of the merits of this idea: the difference between the two teams was too great. So more tests are necessary in future FIFA competitions, with the exception of the World Cup for the time being.

Sudden-death system will be applied to the games of the quarter finals, semifinals, and the final of the competition, but not for the game deciding 3rd place which has no extra-time. This means that if at the end of normal playing time, the result is a draw, two periods of 10 minutes of extra time will be played. However, if one of the teams scores a goal during these 20 minutes, the match will be considered as finished and the team which scored the goal declared winner.

Le système de la mort subite sera appliqué lors des quarts de finale, des demi-finales ainsi que lors de la finale mais non lors du match pour la troisième place qui ne connaît pas de prolongation. Ceci signifie que si à l'issue du temps de jeu réglementaire, le score est nul, deux périodes de dix minutes doivent être disputées. Toutefois, la première équipe à marquer un but lors de ces 20 minutes de prolongation aura gagné la partie et le match sera terminé.



*The superb striker, Duah (no. 11, Ghana) comes up trumps yet again after a tussle with Australia's captain, Bilokapic.*

*L'excellent attaquant Duah (Ghana, no 11) remporte une fois de plus un duel contre le capitain australien Bilokapic.*

*El estupendo juego del ariete ghanés Duah (nº 11) se impone una vez más, esta vez contra el capitán australiano Bilokapic.*

**A**vant de parler des résultats de cet essai, nous voulons préciser que la dénomination utilisée pour cette façon de faire la décision dans un match devrait être prochainement modifiée au bénéfice d'une appellation plus positive. On parle déjà de «Super but», de «but en or» ou de «sudden victory» plutôt que de «sudden death».

Comme cela s'était produit lors du Championnat du monde des moins de 20 ans en Australie, un seul match s'est joué pendant la prolongation. Dans leur quart de finale de Kobe, le Ghana, futur finaliste, et l'Australie en étaient à 0-0 à l'issue des 80 minutes du temps réglementaire. Ce n'est qu'à la deuxième minute de la seconde partie de la prolongation, soit à la 92e minute, que les Africains ont fait la décision. La première mi-temps de la prolongation fut marquée avant tout par les exploits du gardien australien, dont les parades ont empêché les Ghanéens de marquer plus rapidement le but synonyme de qualification.

Le comportement tactique des deux équipes n'a pas subi de modification pendant la prolongation par rapport au temps réglementaire. Nettement supérieurs territorialement, les Ghanéens ont contrôlé toute réaction adverse. Une fois de plus cependant, les Australiens, à force de volonté (mais aussi de chance) ont réussi à résister à la pression. Bien que tardif, le but de la victoire des Ghanéens fut plus

que mérité et conforme à la physiologie de l'ensemble de la rencontre.

Cette expérimentation devrait être poursuivie. Dans le cas particulier, la différence de valeur entre les deux équipes était trop grande pour que l'on puisse en déduire qu'il s'agissait là de la façon la meilleure et la plus objective de décider de l'issue de la confrontation. C'est pourquoi d'autres essais doivent être faits lors des prochaines compétitions de la FIFA, à l'exception pour le moment de la Coupe du monde de la FIFA.

**A**ntes de entrer en détails sobre el resultado de este ensayo, queremos señalar que posiblemente se cambie la denominación de esta forma de definir un partido. Se han propuesto términos como el «gol de oro», el «tiro de oro» o la «victoria súbita» – indudablemente, conceptos mucho más certeros.

Tal como en el CMJ Sub-20 en Australia, sólo un encuentro fue decidido con este método. En los cuartos de final en Kobe, el futuro finalista Ghana y Australia terminaron el tiempo reglamentario con empate a cero. Se pasó a la prórroga y el desenlace se definió en favor de los africanos únicamente en el minuto 2 de la segunda mitad del tiempo suplementario. Esta larga prórroga se debió, en primera línea, a la magnífica actuación del portero australiano, quien neutralizó con extraordinarias paradas las

El sistema de la «muerte súbita» se aplicará en los partidos de los cuartos de final, semifinales y en la final de la competición, pero no en el encuentro para decidir el tercer lugar, el cual no tendrá tiempo suplementario. De acuerdo con dicho sistema, se jugarán dos periodos suplementarios de 10 minutos si al término del tiempo reglamentario el resultado es un empate. Sin embargo, si uno de los equipos anota un gol en el transcurso de los 20 minutos, el partido se dará por terminado y el equipo que marcó el gol será el ganador.

numerosas posibilidades de gol de los ghaneses, evitando así el fin prematuro del encuentro.

Ambos contendientes pasaron al tiempo suplementario con la misma táctica que durante el período reglamentario: Ghana apretando a fondo, haciendo alarde de una superioridad aplastante, y Australia defendiéndose con uñas y dientes, tratando de vender cara su piel. Los jóvenes australianos lucharon con gran entrega para defender su puerta y resistir al asedio de Ghana. De tal suerte, el gol tardío de los africanos fue más que meritorio y reflejó perfectamente el trámite de todo el encuentro.

Este tipo de ensayos debe continuarse, ya que un único partido no puede marcar la pauta para un criterio objetivo, sobre todo ante la gran diferencia de clase que mediaba entre los dos contrincantes. Es así que será necesario realizar más ensayos en competiciones venideras de la FIFA, excluyendo, por ahora, la Copa Mundial.

# THE REFEREES

## REFEREES

<b>UEFA</b>	MENDERS PRATAS José João (Portugal) PILLER Sándor (Hungary) BLAREAU Eric (Belgium) FRISK Anders (Sweden)
<b>CONMEBOL</b>	TORO RENDON John Jairo (Colombia) IMPERATORE MARCONE Salvador (Chile) CASTRILLI Javier Alberto (Argentina)
<b>CONCACAF</b>	HALL Brian L. (USA) ARCHUNDIA T. Benito A. (Mexico)
<b>CAF</b>	FAYE Alhagi (Gambia) DIRAMBA Jean-Fidèle (Gabon)
<b>AFC</b>	OBATA Shin-Ichiro (Japan) AL-MEHANNA Omar (Saudi Arabia)

## LINESMEN

IVANOV Valentine (Russia) BARBER Graham (England)
CASTRO LINO Teodoro N. (Brazil) LAMBACH N. Daniel (Uruguay)
VERGARA Hector Osvaldo (Canada) CENTE John (Jamaica)
PETEGA John (Cameroon) MANSRI Mohamed L. (Tunisia)
ABU MAIALE'H Bader (Jordan) HAMANA Tetsuya (Japan) NAKAMURA Yuu (Japan) OONO Tatsumi (Japan) SHIOYAZONO Fumikazu (Japan) UMEMOTO Hiroyuki (Japan) YAMADA Hitoshi (Japan) YAMAGUCHI Morihisa (Japan)

*Members of the Referees' Committee with the referees and linesmen of the 2nd Under-17 World Championship, Japan 1993.*

*Les membres de la Commission des Arbitres avec les arbitres et les juges de touche du 2e Championnat du Monde U-17, Japon 1993.*

*Los miembros de la Comisión de Arbitros de la FIFA con los árbitros y jueces de línea del 2º Campeonato Mundial Sub-17, Japón 1993.*





The FIFA fair play flag: a welcome symbol all over the world.

Le drapeau fair-play de la FIFA: un symbol apprécié de tous.

Un símbolo bienvenido por doquier: la bandera Fair-Play de la FIFA.

### Yellow and red cards

- More cautions: the referees flourished the yellow card 86 times. In Italy in 1991 the players saw yellow only 73 times.

Plus d'avertissements: les arbitres ont sorti 86 fois leur carton jaune. En 1991, ce dernier ne fut montré que 73 fois.

Más amonestaciones: los árbitros sacaron 86 veces del bolsillo la tarjeta amarilla. En 1991 in Italia fueron sólo 73 veces.

- Fewer expulsions: players were sent for a premature shower only three times (in Italy '91 there were six expulsions).

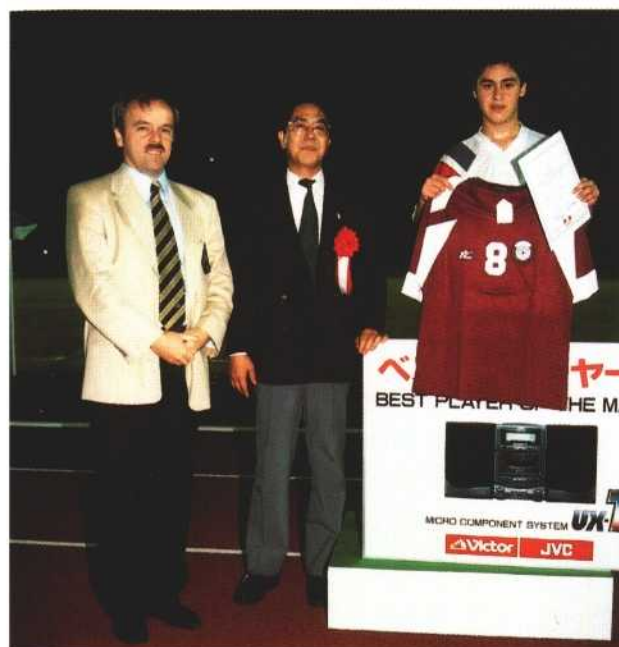
Moins d'expulsions: seuls trois joueurs ont dû prendre leur douche un peu plus tôt que les autres (Italie '91: six expulsions).

Menos expulsiones: sólo tres jugadores tuvieron que irse a duchar antes del pitido final (en Italia '91: seis).

## A SPECIAL SIGN OF FAIR PLAY

In addition to the customary FIFA Fair Play team award, an individual award was also presented to two individual players at the U-17 World Championship in recognition of their special gesture of good sportsmanship. After the Qatar player Samer Al Rawashda broke a leg in a tackle with Tony Soto of the US in their group match, Soto visited the injured player in hospital to present him with a US team shirt. Al Rawashda reciprocated the gesture by offering his own Qatar shirt to Judah Cooks, the US player who had scored three goals in the US-Qatar game and who received the shirt after the Americans' next game against Poland.

Lors du Championnat du Monde U-17, en plus de la distinction de la FIFA qui récompense l'équipe ayant eu le comportement le plus «fair-play», un prix individuel fut également remis à deux joueurs qui ont fait preuve d'un comportement ou d'un geste spécialement sportif. Après que le joueur du Qatar, Samer Al Rawashda a cassé sa jambe lors d'un tacle avec Tony Soto (USA) alors qu'ils disputaient un match de groupe, Soto a rendu visite au blessé à l'hôpital et lui a remis un T-shirt de l'équipe américaine. Après que les Américains ont disputé un match contre la Pologne, Al Rawashda a lui-même offert son propre maillot à Judah Cooks, le joueur américain ayant marqué trois buts lors du match USA-Qatar.



Además del tradicional premio Fair-Play para un equipo, se otorgó un premio individual a dos jugadores del Campeonato Mundial Sub-17 en reconocimiento a su especial actitud deportiva. Después de que el jugador Samer Al Rawashda de Qatar sufriera una fractura en una pierna al chocar con Tony Soto de EEUU, Soto visitó al jugador qatarí en el hospital para regalarle una camiseta del equipo estadounidense. Al Rawashda correspondió a tal gesto ofreciendo su propia camiseta a Judah Cooks, jugador estadounidense que había marcado 3 goles en el encuentro entre EEUU y Qatar, y quien recibió el obsequio después del partido entre EEUU y Polonia.

# REFEREES' ANALYSIS

## ILLUSTRATED EXAMPLES OF MATCH SOLUTIONS

The two FIFA instructors for refereeing matters, Messrs. Ken Ridden and George Cumming have identified four incidents and match situations and have attempted to analyse them in words and pictures under the above-mentioned title. The aim has been two-fold:

- 1) To provide guidelines for referee education, and
- 2) To provide some technical analysis of refereeing to complement the detailed match and team analyses which are included in the Technical Report of the competition.

Les deux instructeurs FIFA en matière d'arbitrage, MM. Ken Ridden et George Cumming, ont identifié quatre incidents et situations de matches et ont essayé de les analyser sous le titre susmentionné en mots et en images. Leur objectif se compose de deux parties:

- 1) Fournir des lignes directrices pour la formation des arbitres, et
- 2) Apporter quelques analyses techniques sur l'arbitrage afin de compléter les analyses détaillées des matches ainsi que celles des équipes incluses dans le rapport technique de la compétition.



George Cumming



Ken Ridden

Los dos instructores de la FIFA a cargo de las cuestiones de arbitraje, sres. Ken Ridden y George Cumming, han identificado cuatro acciones y situaciones en los partidos, las cuales han tratado de analizar verbal y visualmente bajo el título arriba mencionado. Los objetivos que se persiguen son:

- 1) Ofrecer directrices para la educación de los árbitros, y
- 2) Ofrecer un análisis técnico del arbitraje con objeto de complementar tanto el análisis detallado del partido como los análisis de equipo que se incluyen en el informe técnico de la competición.



### Diagramme 1

The ball was kicked deliberately to his goalkeeper by a team-mate. An attacker then ran towards the goalkeeper to commit him to play the ball.

Un coéquipier botte délibérément le ballon vers son gardien de but. Un attaquant se dirige en courant vers ce dernier afin de l'obliger à jouer le ballon.

Un jugador patea deliberadamente el balón hacia su guardameta. Un atacante corre entonces hacia el guardameta para obligarlo a jugar el balón.

### Diagramme 2

Immediately the ball was kicked up-field by the goalkeeper, the attacker also ran up-field quickly to place himself in an on-side position.

Immédiatement, le gardien de but lobe le ballon, l'attaquant emonte le terrain de jeu et se place de manière à ne pas être en position de hors-jeu.

El guardameta despeja entonces el balón hacia el medio campo, el atacante corre igualmente hacia el medio campo para ubicarse en una posición dentro de juego.







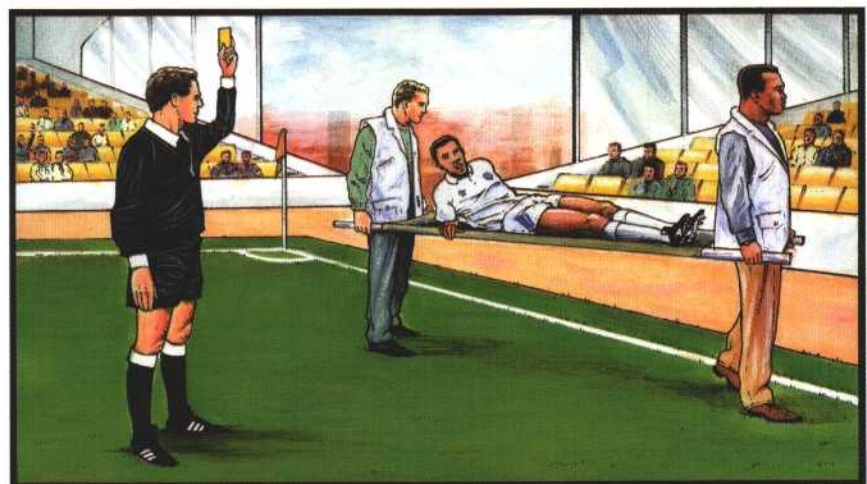
Diagramme 3

The ball was then intercepted by a teammate of the attacker who played the ball forward to another team-mate positioned near the touchline. The original attacker, who had earlier been near the goalkeeper, was still in an offside position. However, and importantly, he was neither interfering with play, nor was he seeking to gain an advantage by being in an offside position. He should not, in such a position, be penalised for an offside offence and the linesman officiating was absolutely correct not to signal. This was an example of very good linesmanship. Very often, less experienced linesmen arise the flag quite unnecessarily for such an incident.

Le ballon est alors intercepté par un coéquipier de l'attaquant qui l'envoie vers l'avant à un autre coéquipier placé près de la ligne de touche. Le premier attaquant, qui se trouvait alors près du gardien de but, est toujours en position de hors-jeu. Toutefois, et ceci est très important, il ne prend pas part au jeu et n'essaye pas d'obtenir un avantage en se plaçant en position de hors-jeu. Il ne devrait pas, dans une telle position, être pénalisé pour avoir été en position de hors-jeu. Le juge de touche réagit de manière tout à fait correcte en n'intervenant pas. Ce jugement est exemplaire pour un juge de touche. Très souvent, des juges de touche moins expérimentés lèvent leur drapeau pour des fautes insignifiantes.

Un compañero de equipo del atacante intercepta entonces el balón y ejecuta un pase hacia otro compañero de equipo ubicado cerca de la línea de meta adversaria. El primer atacante, que antes había estado cerca del guardameta, se haya aún en una posición fuera de juego. No obstante, resulta relevante el hecho de que no está interviniendo en el juego, ni tratando de sacar provecho al estar en una posición fuera de juego. Por lo tanto, dicho primer atacante no deberá ser sancionado por estar fuera de juego en dicha posición, y el juez de línea en cuestión actuará correctamente al no señalar fuera de juego. Lo anterior es un ejemplo de una muy buena actuación de un juez de línea. Muy a menudo, jueces de línea con menos experiencia levantan el banderín innecesariamente ante una acción tal.

Diagramme 4



A player made an illegal tackle on an opponent and was guilty, in the opinion of the referee, of a cautionable offence. While making the tackle, he sustained an injury and had to be carried from the field on a stretcher. The referee should have cautioned him and shown him the yellow card before he left the field of play rather than show him the yellow card when he recovered and re-entered the field of play.

Un joueur effectue un tackle illégal chez un adversaire et est coupable, selon l'arbitre d'une faute sanctionnable. Alors qu'il effectue le tackle, il est blessé et doit être transporté hors du terrain sur un brancard. L'arbitre devrait le sanctionner et lui attribuer un carton jaune avant qu'il ne quitte le terrain au lieu d'attendre que le joueur retourne sur le terrain.

Un jugador comete un tackle a un adversario y, en opinión del árbitro, se le debe sancionar con una amonestación. Al cometer el tackle, dicho jugador sufre una lesión y debe ser transportado fuera del terreno en camilla. El árbitro debería haber amonestado al jugador mostrándole la tarjeta amarilla antes de que abandonara el terreno en vez de mostrársela después de haberse recuperado y reingresado en el terreno de juego.

## Diagramme 5



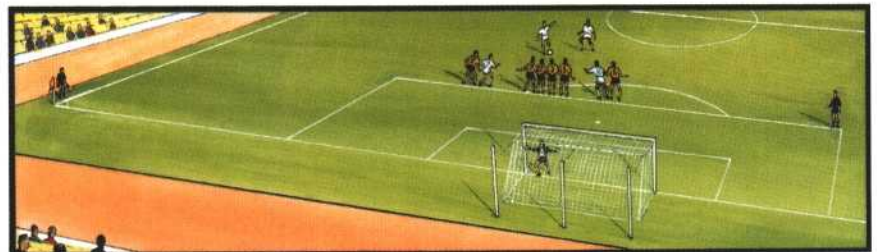
At the taking of kicks from the penalty mark to decide the result of a match, referees must insist that goalkeepers conform to the regulations in Law 14. In cases where a goalkeeper saves the ball by rushing from his goal line, or moving before the ball has been kicked, the referee must order the kick to be retaken.

Lors des tirs de pénalty destinés à déterminer le résultat d'un match, les arbitres doivent veiller à ce que les gardiens de but se conforment aux dispositions de la loi 14. Dans le cas où le gardien de but récupère le ballon en se précipitant au-delà de la ligne de but ou en bougeant avant que le ballon ne soit botté, l'arbitre doit ordonner de rejouer le tir.

Durante la ejecución de penales para decidir el resultado de un partido, los árbitros deberán insistir en que los guardametas acaten las estipulaciones de la Regla XIV. En los casos en que un guardameta impida una anotación saliendo rápidamente al encuentro del balón o moviéndose antes de que el balón haya sido tocado por el adversario, el árbitro deberá ordenar una repetición del penal.

## Diagramme 6

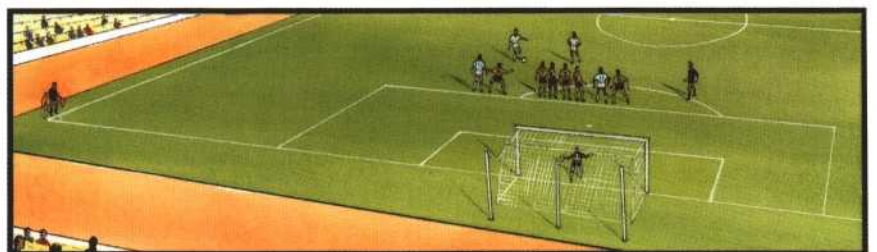
A free kick was awarded to the attacking team in the position shown. The referee sent the linesman to a position at the corner flag to indicate if the ball passed over the goal-line after the kick was taken. The position of the referee in diagram 6 was incorrect since he was not in a suitable position to make an accurate decision on offside. The correct position for the referee is that shown in diagramme 7.



Un coup franc est accordé à l'équipe attaquante dans la position illustrée. L'arbitre envoie le juge de touche se placer à côté du drapeau de coin afin d'indiquer si le ballon est passé au dessus de la ligne de but après le tir. La position de l'arbitre dans le diagramme 6 est incorrecte car il ne se trouve pas à l'endroit adéquat pour pouvoir prendre une décision en ce qui concerne le hors-jeu. L'emplacement correcte de l'arbitre est montré sur le diagramme 7.

Un tiro libre se concede al equipo atacante en la posición ilustrada. El árbitro envía al juez de línea a una posición junto al banderín del tiro de esquina con objeto de que dicho juez indique si el balón ha traspasado la línea de meta después de la ejecución del tiro. La posición del árbitro en la fig. 6 es incorrecta puesto que no se encuentra en una ubicación apropiada para juzgar si existe fuera de juego. La posición correcta del árbitro se muestra en la fig. 7

## Diagramme 7



# FACTS AND FIGURES

## STATISTICAL DETAILS OF THE TEAMS



NAGOYA – MIZUHO STADIUM



GIFU – NAGARAGAWA STADIUM



KYOTO – NISHIKYOGOKU STADIUM



KOBE – UNIVERSIADE MEMORIAL STADIUM



HIROSHIMA STADIUM



TOKYO – NATIONAL STADIUM



## ARGENTINA

### FIFA/ JVC Cup Record

1985	9 <sup>th</sup> place
1989	8 <sup>th</sup> place
1991	3 <sup>rd</sup> place
1993	9 <sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 7<sup>th</sup> place

### Coach:

Reinaldo C. MERLO

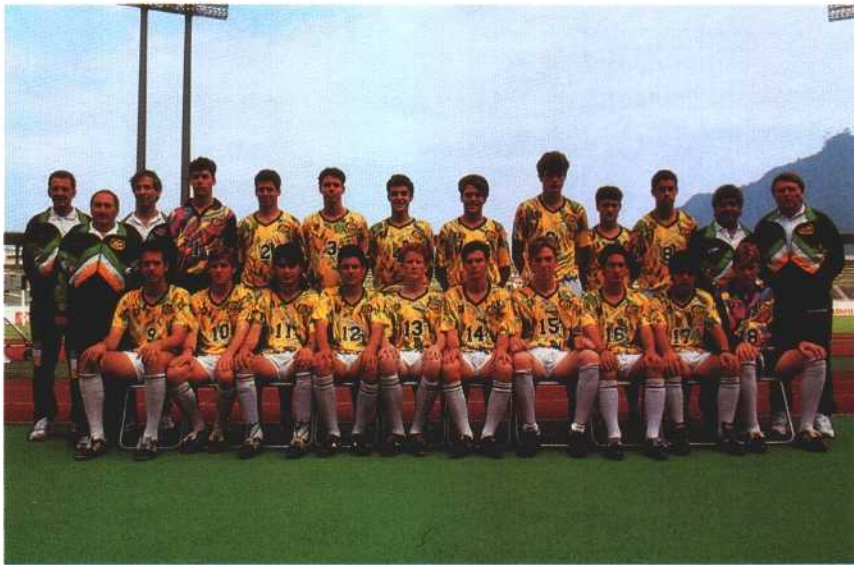


### Appearances

### Engagements

### Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. AUS 2:2	v. NIG 0:4	v. CAN 5:0	1/4 Final	1/2 Final		
1	BURTOVOY José	GK	06.11.1976	Ferro C. Oeste	R	80	R				80
2	FUENTES Fabricio	DF	13.10.1976	N.O. Boys	80	80	80				240
3	DOMINGUEZ Federico	DF	13.08.1976	Velez Sarsfield	80	80	80				240
4	ACOSTA Milton	DF	03.12.1976	Ferro C. Oeste	50	80	40				170
5	VILARIÑO Rodrigo	MF	07.10.1976	River Plate	80	80	80				240
6	ORREGO Norberto	DF	21.12.1976	Racing Club	80	80	80				240
7	DIEZ Nicolás	FW	09.02.1977	Argentinos Juniors	80	80	80				240
8	GRANDE Andrés	MF	29.10.1976	Argentinos Juniors	80	80	80				240
9	BIAGINI Leonardo	FW	13.04.1977	N.O. Boys	80	80	80				240
10	CANTORO Roberto	FW	01.09.1976	Velez Sarsfield	80	R	80				160
11	LUTMAN Kurt	MF	11.09.1976	N.O. Boys	55	65	R				120
12	RAMIREZ José	GK	03.02.1977	S.L. de Almagro	80	R	80				160
13	RUGGERI Ariel	MF	19.08.1976	N.O. Boys	R	R	R				-
14	MOREIRAS José	MF	19.09.1976	Rosario Central	R	65	R				65
15	ROMAY Emiliano	FW	25.02.1977	Independiente	25	15	32				72
16	CANTERO Rubén	MF	09.11.1976	Boca Juniors	R	R	40				40
17	RODRIGUEZ Pablo	MF	07.03.1977	Argentinos Juniors	30	15	48				93
18	DELLA SALA Fernando	GK	06.10.1976	Rosario Central	R	R	R				-



# AUSTRALIA

## FIFA / JVC Cup Record

1985	5 <sup>th</sup> place
1987	6 <sup>th</sup> place
1989	14 <sup>th</sup> place
1991	7 <sup>th</sup> place
1993	6 <sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 4<sup>th</sup> place

**Coach:**  
Leslie SCHEINFLUG



## Appearances

## Engagements

## Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1 v. ARG 2:2	Match 2 v. CAN 5:0	Match 3 v. NIG 0:2	Match 4 1/4 Final v. GHA 1:0 sd	Match 5 1/2 Final	Match 6	Total
1	LAPIC Paul	GK	23.10.1976	Adelaide Croatia	80	80	80	92			332
2	McDERMOTT Andrew	DF	24.03.1977	St. George	80	80	80	92			332
3	SIME Darren	DF	12.01.1977	A.I.S.	80	R	R	R			80
4	NASTEVSKI Dragi	DF	26.01.1977	V.I.S.	80	80	80	92			332
5	RISTEVSKI David	DF	24.11.1976	A.I.S.	40	R	R	R			40
6	BILOKAPIC Paul	MF	08.08.1976	Sydney CSC	80	80	80	92			332
7	GOMEZ Roberto	MF	14.09.1976	Marconi	68	80	80	71			299
8	VARGAS Andy	MF	03.07.1977	V.I.S.	80	80	59	54			273
9	NAGLIERI Sebastian	FW	31.10.1976	A.I.S.	80	80	R	21			181
10	CARTER Jonathon	FW	12.08.1976	A.I.S.	80	80	59	92			311
11	CARBONE Giovanni	MF	30.07.1977	Perth Italia	40	40	R	92			172
12	MEILAK Malcolm	DF	25.09.1976	P'matta Eagles	R	40	80	92			212
13	FOXHE Hayden	DF	23.06.1977	Blacktown City	80	80	80	92			332
14	BOSEVSKI Nick	MF	02.12.1976	Marconi	R	R	21	R			21
15	GAJIC Milan	MF	03.11.1976	P'matta Eagles	R	R	80	R			80
16	ALVOS Anthony	MF	11.11.1976	Lismore Workers	R	80	80	92			252
17	TRICARICO Joseph	FW	24.11.1976	V.I.S.	12	R	21	38			71
18	THOMPSON Adrian	GK	13.03.1977	Bonnyrigg W.E. F.C.	R	R	R	R			-



# CANADA

## FIFA/JVC Cup Record

1987	16 <sup>th</sup> place
1989	16 <sup>th</sup> place
1993	16 <sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 39<sup>th</sup> place

**Coach:** (middle)  
Bert GOLDBERGER



## Appearances

## Engagements

## Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. NIG 0:8	v. AUS 0:5	v. ARG 0:5	1/4 Final	1/2 Final		
1	CIARVINO Joe	GK	26.10.1976	North York Azzurri	80	R	80				160
2	PEEMAN Denis	DF	12.08.1976	B.C. Provincial Team	R	R	R				-
3	MAHONEY Matt	DF	16.02.1977	Malton Bullets	19	R	80				99
4	KOJIC Milan	DF	07.10.1976	Malton Bullets	61	40	40				141
5	CRAVEIRO Chris	DF	17.01.1977	Victoria	80	80	80				240
6	BENT Jason	DF	08.03.1977	Malton Bullets	80	80	80				240
7	CLARKE Jeff	MF	18.10.1977	Metro Ford	80	80	80				240
8	PIZZOLITTO Nevio	DF	26.08.1976	Sporting Patriots	80	80	80				240
9	DI PLACIDO Dave	MF	18.05.1977	Scarborough	80	80	80				240
10	CLYNE Alvin	DF	19.08.1976	Hamilton Sparta	80	80	R				160
11	STALTERI Paul	FW	18.10.1977	Malton Bullets	80	80	80				240
12	VAGLICA Agostino	FW	22.04.1977	Malton Bullets	55	40	R				95
13	STATHOPOULOS Chris	FW	29.12.1977	Laval	25	R	R				25
14	SALINA Christian	MF	12.08.1976	Metro Ford	R	40	80				120
15	WILLOCK Dominic	MF	17.09.1976	Glenshield	80	R	32				112
16	BRENNAN Jim	MF	08.05.1977	Woodbridge Strikers	R	40	40				80
17	ARRISTODEMO Robbie	MF	20.05.1977	Malton Bullets	R	80	48				128
18	LONDON Steve	GK	03.08.1976	North Shore	R	80	R				80



# CHILE

## FIFA/JVC Cup Record

1993 3<sup>rd</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 18<sup>th</sup> place

**Coach:** (left)  
Leonardo VELIZ



### Appearances

### Engagements

### Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. CHN 2:2	v. TUN 2:0	v. POL 3:3	1/4 Final v. RCS 4:1	1/2 Final v. GHA 0:3	3 <sup>rd</sup> /4 <sup>th</sup> Pl. v. POL 4:2 a. P.	
1	SALAS Ariel	GK	09.10.1976	Colo Colo	80	80	80	80	80	80	480
2	ROJAS Silvio	DF	21.09.1977	Universidad Católica	R	R	R	R	R	R	—
3	MUNOZ Marco	DF	27.09.1976	Colo Colo	80	80	80	80	64	80	464
4	GARRIDO Nelson	DF	12.02.1977	Universidad Católica	80	80	80	80	80	80	480
5	VALENZUELA Gustavo	DF	05.04.1977	O'Higgins	R	R	80	R	R	R	80
6	VALLE Dion	MF	22.07.1977	Colo Colo	80	80	80	80	80	80	480
7	MANCILLA Esteban	DF	30.09.1976	Puerto Montt	80	80	R	80	80	80	400
8	MARTINEZ René	MF	11.08.1976	Universidad de Chile	40	R	R	R	R	R	40
9	OSORIO Alejandro	MF	24.09.1976	O'Higgins	80	80	64	67	57	25	373
10	LOBOS Frank	MF	25.09.1976	Colo Colo	40	63	80	74	80	80	417
11	ROZENTAL Sebastián	FW	01.09.1976	Universidad Católica	80	80	80	80	80	80	480
12	TORRES Carlos	GK	23.07.1977	Universidad Católica	R	R	R	R	R	R	—
13	TAPIA Héctor	MF	30.09.1977	Colo Colo	80	80	80	80	80	80	480
14	HERCEG Pablo	MF	19.01.1977	Universidad Católica	R	17	51	13	23	63	167
15	GALAZ Patricio	FW	31.12.1976	Universidad Católica	R	7	16	6	R	17	46
16	ROJAS Mauricio	FW	01.08.1976	Coquimbo Unido	R	R	R	R	16	R	16
17	NEIRA Manuel	FW	12.10.1977	Colo Colo	80	73	80	80	80	55	448
18	POLI Dante	DF	16.08.1976	Universidad Católica	80	80	29	80	80	80	429



# CHINA PR

## FIFA/JVC Cup Record

1985	8 <sup>th</sup> place
1989	11 <sup>th</sup> place
1991	14 <sup>th</sup> place
1993	14 <sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 13<sup>th</sup> place

**Coach:** (right)  
Zhang ZHICHENG



## Appearances

## Engagements

## Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. CHI 2:2	v. POL 1:2	v. TUN 0:1	1/4 Final	1/2 Final		
1	PENGSHENG Zhang	GK	14.09.1976	Shandong	80	80	80				240
2	BIN Li	DF	08.10.1976	Shandong	80	80	80				240
3	YUANWEI Yu	DF	26.09.1976	Shandong	80	80	80				240
4	YIBING Liu	DF	09.11.1976	Army	10	80	80				170
5	MING Li	DF	29.08.1976	Shandong	80	80	80				240
6	XIAOPENG Li	MF	05.11.1976	Shandong	80	80	80				240
7	GENWEI Yu	MF	19.08.1976	Tianjing	80	80	80				240
8	Li Pang	MF	08.12.1976	Liaoning	80	28	R				108
9	JIN Pei	FW	02.11.1976	Tianjing	R	52	40				92
10	FULIN Gao	FW	21.12.1976	Yunnan	R	67	R				67
11	XIA Yao	FW	28.09.1976	Cichuan	80	80	80				240
12											
13	YUMING Song	MF	30.08.1976	Shandong	10	R	80				90
14	SHENGQING Qu	MF	08.09.1976	Liaoning	R	13	40				53
15	ZHANBO Xiao	DF	27.11.1976	Liaoning	80	80	80				240
16	YUE Liu	FW	01.09.1976	Shandong	70	R	R				70
17	LIHUI Song	MF	12.08.1976	Liaoning	70	R	R				70
18	DALI Zhao	GK	08.08.1976	Army	R	R	R				-





## COLOMBIA

### FIFA / JVC Cup Record

1989	13 <sup>th</sup> place
1993	11 <sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 28<sup>th</sup> place

**Coach:** (right)  
German GONZALEZ GARCIA



### Appearances

### Engagements

### Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1 v. QAT 0:2	Match 2 v. USA 2:1	Match 3 v. RCS 1:3	Match 4 1/4 Final	Match 5 1/2 Final	Match 6	Total
1	CALDERON AWAKON Ed.	GK	21.08.1976	Deportivo Cali	80	80	80				240
2	OLIVEROS M. Luis	DF	10.02.1977	Unión Gemidiana	80	80	80				240
3	MARIN PEREZ Exson	DF	22.02.1978	Boca Juniors	R	R	80				80
4	OCAMPO LARREA José	DF	26.03.1977	Envigado	80	80	80				240
5	POSADA ALMANYA Alex	DF	06.03.1977	Ferroclub	80	80	80				240
6	BOLAÑO CORREA Jorge	MF	28.04.1977	Atlético Junior	80	80	80				240
7	VELASCO PEREZ Iber	FW	10.12.1976	Atlético Nacional	31	59	40				130
8	VEGA VANEGAS Luis	MF	14.11.1976	Selección Bello	80	80	69				229
9	OSSA ORTIZ Mauricio	FW	21.12.1976	Ferroclub	R	R	R				-
10	CICILIANO BUSTILLO Ric.	FW	23.09.1976	Apuesta la Fortuna	80	80	80				240
11	DIAZ LLANO Francisco	FW	19.11.1976	Independiente Santafé	R	R	R				-
12	PEREZ CORONEL Jorge	GK	28.12.1976	San Lorenzo	R	R	R				-
13	COTES ALVAREZ Giribeth	DF	08.05.1978	Atlético Bucaramanga	40	R	11				51
14	MADRID Juan	MF	28.10.1976	Atlético Nacional	40	80	80				200
15	GRANADOS VALENCIA Jaim.	FW	10.08.1976	América	80	75	80				235
16	ORTIZ CASTAÑO John	FW	10.04.1977	Atlético Nacional	R	5	R				5
17	MUÑOZ HERNANDEZ León	FW	21.02.1977	Envigado	49	21	40				110
18	RINCON MUÑOZ Alejandro	DF	03.02.1977	Boca Juniors	80	80	R				160



# GHANA

## FIFA/JVC Cup Record

1989	12 <sup>th</sup> place
1991	1 <sup>st</sup> place
1993	2 <sup>nd</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 2<sup>nd</sup> place

**Coach:** (right)  
Isaac PAHA



## Appearances

## Engagements

## Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1 v. JAP 1:0	Match 2 v. MEX 4:1	Match 3 v. ITA 4:0	Match 4 1/4 Final v. AUS 1:0 sd	Match 5 1/2 Final v. CHI 3:0	Match 6 Final v. NIG 1:2	Total
1	JARRA Ali	GK	04.10.1976	Hearts of Oak	80	80	80	92	80	80	492
2	ODURO Robert	DF	27.06.1977	Cornerstone	80	R	R	R	R	R	80
3	BARNES Sebastian	DF	18.11.1976	Leverkusen	80	80	80	92	80	80	492
4	KUFFOUR Osei	DF	03.09.1976	Torino	80	80	64	sus.	80	80	384
5	OPOKU Emmanuel	DF	14.11.1976	Afienva	R	80	80	92	80	80	412
6	EDUSEI Michael	DF	29.09.1976	King Faisal	80	80	80	92	80	80	492
7	FAMEYE Joseph	FW	19.10.1978	Afienva	80	80	80	92	80	80	492
8	ADDO Daniel	MF	06.11.1976	Leverkusen	80	80	80	92	80	80	492
9	DADZIE Essuman	FW	05.08.1976	Dawu United	80	80	80	92	80	80	492
10	TWUMASI Seth	FW	10.12.1976	King Faisal	R	R	R	R	R	R	-
11	DUAH Emmanuel	FW	14.11.1976	A.C. Torino	80	80	80	92	80	80	492
12	WELBECK Nii-Aryee	MF	03.10.1976	Okwahu United	79	R	R	9	R	R	88
13	ARMAH Daniel	MF	30.08.1976	Ghapoha	R	R	R	R	80	14	94
14	ANTWI Gabriel	DF	13.10.1978	Neoplan Stars	80	80	80	92	80	72	484
15	MUFTAWU Mohammed	DF	17.11.1978	The Professionals	R	R	16	92	R	8	116
16	NANOR James	GK	12.08.1976	Afienva	R	R	R	R	R	R	-
17	SARPONG Kenneth	FW	07.08.1978	Cornerstone	1	80	80	83	R	66	310
18	ADDO Samuel	GK	20.10.1976	Gt. Olympics	R	R	R	R	R	R	-



# ITALY

## FIFA/JVC Cup Record

1985	11 <sup>th</sup> place
1987	4 <sup>th</sup> place
1991	12 <sup>th</sup> place
1993	15 <sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 9<sup>th</sup> place

**Coach:**  
Sergio VATTA



## Appearances

## Engagements

## Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. MEX 1:2	v. JAP 0:0	v. GHA 0:4	1/4 Final	1/2 Final		
1	BUFFON Gianluigi	GK	28.01.1978	A.C. Parma	80	80	80				240
2	COCO Francesco	DF	08.01.1977	A.C. Milan	R	R	19				19
3	GIUBILATO David	DF	13.09.1976	Torino C.	R	R	80				80
4	CALABRO Nicola Antonio	DF	10.08.1976	S.S. Lazio	80	80	61				221
5	MORELLO Enrico	DF	11.01.1977	A.C. Parma	80	80	80				240
6	STRINGARDI Fabrizio	DF	16.09.1976	Torino C.	80	80	80				240
7	AUGLIERA Carmelo	FW	02.02.1977	A.C. Milan	80	80	sus.				160
8	FERRARINI Nicola	MF	09.01.1977	A.C. Parma	57	52	R				109
9	DE FRANCESCO Francesco	FW	21.09.1977	A.C. Milan	80	80	80				240
10	DOSSI Dario	MF	02.02.1977	C. Brescia	40	48	R				88
11	TOTTI Francesco	MF	27.09.1976	A.S. Roma	80	R	80				160
12	CASAGRANDE Marco	GK	17.08.1976	C. Brescia	R	R	R				-
13	GALLIPOLI Luca	DF	08.08.1976	Torino C.	80	R	R				80
14	CACCAVALE Vincenzo	MF	09.08.1976	Torino C.	R	28	80				108
15	VIGIANI Luca	MF	25.08.1976	A.C. Fiorentina	23	80	40				143
16	VENTURELLI Davide	DF	25.11.1976	Torino C.	R	80	80				160
17	BERNARDI Alberto	MF	15.06.1977	Torino C.	40	80	80				200
18	FERLINO Andrea	MF	01.10.1977	F.C. Inter	80	32	40				152



# JAPAN

## FIFA/JVC Cup Record

1993 8<sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 26<sup>th</sup> place

**Coach:**  
Tadatoshi KOMINE



### Appearances

### Engagements

### Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. GHA 0:1	v. ITA 0:0	v. MEX 2:1	1/4 Final v. NIG 1:2	1/2 Final		
1	ITO Takuya	GK	30.12.1976	Nissan F.C.	R	R	R	R			-
2	OSADA Michiyasu	DF	05.03.1978	Yomiuri F.C.	80	80	80	80			320
3	MATSUDA Naoki	DF	14.03.1977	Maebashi Ikuei H.S.	80	80	80	80			320
4	SUZUKI Kazuhiro	DF	16.11.1976	Funabashi H.S.	80	80	80	80			320
5	MIYAMOTO Tsuneyasu	DF	07.02.1977	Matsushita F.C.	80	80	80	80			320
6	HASHIMOTO Jun	DF	19.10.1976	Tohoku Gakuin H.S.	R	R	40	73			113
7	YOSHIDA Takayuki	FW	14.03.1977	Tagigawa H.S.	5	50	33	R			88
8	ICHIKI Taro	MF	01.09.1976	Yomiuri F.C.	80	80	47	80			287
9	SAKAI Hiroshi	FW	19.10.1976	Yokkaichi Chuo H.S.	75	30	R	R			105
10	ZAIZEN Nobuyuki	MF	19.10.1976	Yomiuri F.C.	80	80	80	80			320
11	NAKATA Hidetoshi	FW	22.01.1977	Nirasaki H.S.	61	R	80	80			221
12	KOBARI Kiyomitsu	GK	12.06.1977	Yomiuri F.C.	80	80	80	80			320
13	ISHIMOTO Makoto	MF	11.01.1977	Numata H.S.	19	80	80	R			179
14	FUNAKOSHI Yuzo	FW	12.06.1977	Kunimi H.S.	80	80	80	80			320
15	SAEKI Naoya	MF	18.12.1977	Yomiuri F.C.	R	R	R	R			-
16	FUJITA Satoshi	FW	23.09.1976	Tokushima H.S.	R	R	R	R			-
17	TODA Kazuyuki	MF	30.12.1977	Toin H.S.	80	80	40	7			207
18	KAJIKAWA Takuya	FW	14.12.1976	Takatsuki Minami H.S.	R	R	R	R			-



## MEXICO

### FIFA/JVC Cup Record

1985	10 <sup>th</sup> place
1987	10 <sup>th</sup> place
1991	11 <sup>th</sup> place
1993	10 <sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 12<sup>th</sup> place

### Coach:

Juan Manuel ALVAREZ ALVAREZ



### Appearances

### Engagements

### Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1 v. ITA 2:1	Match 2 v. GHA 1:4	Match 3 v. JAP 1:2	Match 4 1/4 Final	Match 5 1/2 Final	Match 6	Total
1	OLMEDO PEREZ Hugo	GK	26.10.1976	América	80	80	80				240
2	BETANCOURT G. Jorge	DF	09.08.1976	América	80	80	80				240
3	GARCIA MONTUFAR Carlos	DF	24.12.1976	U.N.A.M.	80	80	80				240
4	CHABRAND MANRIQUE Raúl	DF	11.10.1976	Monterrey	80	80	sus.				160
5	CARREON DORANTES Miguel	DF	06.09.1976	U.N.A.M.	15	80	80				175
6	REYES OROZCO Manuel	DF	22.08.1976	Cruz Azul	R	R	R				-
7	MARTINEZ SANCHEZ José	MF	20.08.1976	Cruz Azul	40	R	80				120
8	CHAVEZ FERNANDEZ Hugo	MF	16.10.1976	Veracruz	80	53 exp.	sus.				133
9	TAGLE MIRANDA Arturo	MF	11.08.1977	América	65	69	80				214
10	SANTA CRUZ M. Edgar	MF	13.01.1977	América	80	80	80				240
11	TERRES HERNANDEZ Samuel	FW	07.10.1976	Necaxa	80	80	80				240
12	TOXQUI AVILA Alfredo	GK	24.12.1976	Guadalajara	R	R	R				-
13	GARCIA DE DIOS Edgar	FW	01.09.1977	U.N.A.M.	40	40	80				160
14	PRIETO FUENTES José	FW	10.04.1977	Atlas	R	R	R				-
15	CORTES BALLINA Carlos	MF	15.02.1977	Guadalajara	R	R	R				-
16	LOPEZ MIRELES Enrique	FW	12.10.1976	Santos SLP	80	80	80				240
17	LOMELI CALDERON Arturo	MF	26.10.1976	Guadalajara	80	40	40				160
18	ORTEGA JUAREZ Arturo	MF	30.08.1976	U.N.A.M.	R	11	40				51



# NIGERIA

## FIFA/JVC Cup Record

1985	1 <sup>st</sup> place
1987	2 <sup>nd</sup> place
1989	5 <sup>th</sup> place
1993	1 <sup>st</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 1<sup>st</sup> place

**Coach:** (right)  
Fanny IKHAYERE AMUN



## Appearances

## Engagements

## Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. CAN 8:0	v. ARG 4:0	v. AUS 2:0	1/4 Final v. JAP 2:1	1/2 Final v. POL 2:1	Final v. GHA 2:1	
1	BABAYARO Emmanuel	GK	26.12.1976	Plateau Utd. FC Jnr	R	R	80	R	R	R	80
2	OPARAKU Patrick	DF	01.12.1976	Iwuanyanwu Nat. Jnr	80	80	80	80	80	80	480
3	BABAYARO Celestine	DF	29.08.1978	Stationery Stores FC Jnr	80	80	80	80	80	80	480
4	OJIGWE Pascal	MF	11.12.1976	Eyimba FC Jnr Team	80	80	80	80	80	80	480
5	OKONEDO Charles	DF	10.02.1977	Bendel Insurance FC Jnr	80	80	R	80	80	80	400
6	ANYANWU Blessing	DF	22.11.1976	Eyimba FC Jnr Team	80	80	R	80	80	80	400
7	MOHAMMED Manga	FW	30.03.1977	VIP FC Jnr Team	R	35	R	R	46	R	81
8	KANU Nwankwo	FW	01.08.1976	Iwuanyanwu Nat. Jnr	71	80	37	80	80	80	428
9	ODINI Festus	FW	28.12.1976	VIP FC Jnr Team	9	R	80	73	80	64	306
10	ORUMA Wilson	MF	30.12.1976	Bendel Insurance FC Jnr	80	80	80	80	80	80	480
11	CHOJI Sambo	FW	13.03.1977	Greater Tomorrow FC	80	45	R	R	R	25	150
12	OKHENOBOH Emmanuel	GK	13.11.1976	Greater Tomorrow FC	80	80	R	80	80	80	400
13	BABANGIDA Ibrahim	FW	01.08.1976	Stationery Stores FC Jnr	80	80	80	52	R	R	292
14	OKOUGHA Festus	MF	25.04.1977	Bendel Insurance FC Jnr	R	R	43	R	34	55	132
15	ASOKUH Eloka	DF	29.11.1976	Eyimba FC Jnr Team	R	R	80	7	R	R	87
16	OGBEBOR Abiodun	DF	12.12.1976	VIP FC Jnr Team	R	R	80	28	R	16	124
17	ANOSIKE Peter	FW	24.12.1976	Julius Berger FC Jnr	80	80	80	80	80	80	480
18	IYONU Destiny	GK	03.11.1976	VIP FC Jnr Team	R	R	R	R	R	R	-



# POLAND

## FIFA/JVC Cup Record

1993 4<sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 20<sup>th</sup> place

**Coach:**  
Andrzej ZAMILSKI



### Appearances

### Engagements

### Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1 v. TUN 3:1	Match 2 v. CHN 2:0	Match 3 v. CHI 3:3	Match 4 1/4 Final v. USA 3:0	Match 5 1/2 Final v. NIG 1:2	Match 6 3 <sup>rd</sup> /4 <sup>th</sup> Pl. v. CHI 2:4 a. P.	Total
1	BLEDZEWSKI Andrzej	GK	02.07.1977	Baltyk Gdynia	80	80	R	80	80	80	400
2	SZYMKOWIAK Miroslav	DF	12.11.1976	Olimpia Poznan	80	80	40	80	80	80	440
3	KUKIELKA Mariusz	DF	07.11.1976	Siarka Tarnobrzeg	80	80	80	80	80	80	480
4	DRAJER Marcin	DF	21.08.1976	Lech Poznan	80	80	80	80	80	80	480
5	THIEDE Marcin	DF	13.09.1976	Zawisza Bydgoszcz	80	80	R	22	62	15	259
6	MAGIERA Jacek	MF	01.01.1977	Rakow Czestochowa	80	80	80	80	80	80	480
7	KOWALCZYK Marek	MF	17.01.1977	Wlokniarz Wroclaw	R	R	40	R	R	R	40
8	SZULIK Marcin	MF	10.01.1977	Dozamet Nowa Sol	3	80	80	58	20	80	321
9	RAJTAR Wojciech	MF	18.09.1976	Hutnik Krakow	77	2	80	80	80	80	399
10	TERLECKI Maciej	MF	09.03.1977	Polonia Warszawa	80	40	40	80	80	R	320
11	ANDRUSZCZAK Artur	FW	11.06.1977	Stilon Gorzow Wlkp.	74	78	R	80	80	80	392
12	JANOWSKI Sylwester	GK	08.12.1976	Siarka Tarnobrzeg	R	R	80	R	R	R	80
13	BIELAK Piotr	FW	04.09.1976	Lublinjanka Lublin	6	R	80	R	60	R	146
14	WYCZALKOWSKI Artur	DF	21.08.1976	Petrochemia Plock	80	80	R	73	R	65	298
15	RADOMSKI Arkadiusz	MF	27.06.1977	Lech Poznan	R	R	40	R	R	R	40
16	KOSZTOWNIAK Tomasz	FW	13.01.1977	Slask Wroclaw	80	80	R	80	80	61	381
17	ORLINSKI Piotr	FW	22.09.1976	Sarmata Warszawa	R	40	80	7	18	80	225
18	WICHNIAREK Artur	FW	28.02.1977	Lech Poznan	R	R	80	R	R	19	99



# QATAR

## FIFA/JVC Cup Record

1985	15 <sup>th</sup> place
1987	5 <sup>th</sup> place
1991	4 <sup>th</sup> place
1993	13 <sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 8<sup>th</sup> place

### Coach:

Humberto RED'S FILHO



### Appearances

### Engagements

### Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. COL 2:0	v. RCS 0:2	v. USA 1:5	1/4 Final	1/2 Final		
1	IBRAHIM Ali Mohamed	GK	18.08.1976	Etehad	80	80	80				240
2	ALBINALI Ahmed Ali	DF	27.08.1977	Arabi	80	80	80				240
3	ALMOHANNADI Saad Ahm.	DF	16.08.1976	Tawoon	R	R	R				-
4	AL HAMAD Bakhit Salman	DF	17.08.1976	Qatar	R	40	R				40
5	ABDULLA Tariq Ahmed	DF	26.08.1976	Wakrah	80	80	80				240
6	AL REMAIHI Ahmed Zayed	MF	22.10.1977	Qatar	R	R	80				80
7	ALQAHTANI Mohamed M.	MF	20.11.1976	Rayyan	19	R	60				79
8	ALRAWASHDA Samer M.	DF	15.08.1976	Rayyan	80	80	20				180
9	AL ENAZI Mohamed Salem	FW	22.11.1976	Rayyan	80	80	80				240
10	ALI Mohamed Nazer M.	MF	15.05.1977	Qatar	80	53	R				133
11	ALDOSARI Rashid	MF	01.10.1976	Arabi	R	27	R				27
12	KHALIL JAMAL Khalil	FW	05.08.1976	Arabi	61	80	80				221
13	AL KHATER Ahmed Mubaek	DF	20.10.1976	Wakrah	52	80	80				212
14	ALI Mohamed Yahya	DF	11.02.1977	Arabi	80	40	40				160
15	AL ISHAQ Abdulla M.	DF	07.12.1976	Ahli	80	80	40				200
16	AL OTAIBI Hassan Nazer	FW	16.01.1977	Rayyan	80	80	80				240
17	JASSIM Ahmed Hassan	MF	06.12.1977	Ahli	28	R	80				108
18	ALQUBAISI Hassan Ahmed	GK	17.09.1976	Wakrah	R	R	R				-





# RCS

## FIFA/JVC Cup Record

1993 5<sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 23<sup>rd</sup> place

**Coach:**  
Josef KREJCA



## Appearances

## Engagements

## Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1 v. USA 2:2	Match 2 v. QAT 2:0	Match 3 v. COL 3:1	Match 4 1/4 Final v. CHI 1:4	Match 5 1/2 Final	Match 6	Total
1	KAFKA Jakub	GK	16.10.1976	Banik Ostrava	80	80	80	80			320
2	KOTULA Jozef	DF	20.09.1976	FC Nitra	80	80	R	R			160
3	SPANIK Richard	DF	24.08.1976	FC Nitra	80	80	80	80			320
4	RADA Miroslav	DF	06.08.1976	Sparta Praha	80	80	80	80			320
5	DATKO Marian	DF	18.06.1977	FC Nitra	80	80	80	80			320
6	VAPENIK Miroslav	MF	25.08.1976	Sparta Praha	80	R	80	80			240
7	KISEL Karol	MF	15.03.1977	Loko Kosice	80	80	69	80			309
8	SIONKO Libor	FW	01.02.1977	Banik Ostrava	80	80	80	80			320
9	HANKO Robert	MF	28.12.1976	Slovan Bratislava	80	80	80	80			320
10	RUMAN Petr	FW	02.11.1976	Banik Ostrava	64	80	R	80			224
11	KOPUNEC Jiri	FW	22.08.1976	Boby Brno	16	40	R	31			87
12	PADYCH Robert	DF	19.08.1976	Dukla B. Bystrica	R	R	40	R			40
13	NOVOTA Zoltan	MF	23.12.1976	DAC D. Streda	R	R	11	R			11
14	SANDA Jiri	MF	18.05.1977	FC Plzen	R	16	80	49			145
15	JANKULOVSKI Marek	MF	09.05.1977	Banik Ostrava	60	64	40	65			229
16											
17	HELBICH Vladimir	MF	14.09.1976	Dukla B. Bystrica	20	40	80	15			155
18	STRAKA Radim	GK	07.09.1976	FC Ml. Boleslav	R	R	R	R			-



# TUNISIA

## FIFA/JVC Cup Record

1993 12<sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 34<sup>th</sup> place

**Coach:**  
Jameleddine ABASSI



### Appearances

### Engagements

### Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1 v. POL 1:3	Match 2 v. CHI 0:2	Match 3 v. CHN 1:0	Match 4 1/4 Final	Match 5 1/2 Final	Match 6	Total
1	AZEIZ Khaled	GK	30.10.1976	C. Africain	80	80	R				160
2	MARZOUKI Hamdi	DF	23.01.1977	C. Africain	80	R	80				160
3	ZNAIDI Mehdi	DF	25.08.1976	C.O. Transport	80	80	R				160
4	BEN CHROUDA Tarek	DF	13.10.1976	A.S. Marsa	80	80	80				240
5	AOUADI Nabil	DF	02.09.1976	C. Africain	80	80	80				240
6	BEN SALEM Riadh	DF	16.01.1977	A. Megrine Sport	80	22	4				106
7	SAADA Kamel	MF	28.04.1977	O. Kef	80	80	80				240
8	LAHDHIRI Tarek	MF	03.08.1976	E.S. Tunis	63	58	80				201
9	EL ECHI Mohamed S.	FW	12.01.1978	A.S. Marsa	80	80	76				236
10	BEN AHMED Wajdi	MF	28.09.1976	F.S.K. Gafsa	80	80	80				240
11	AROURI Fayzal	FW	07.08.1976	E.S. Tunis	80	80	80				240
12	JOUINI Nejib	DF	12.09.1976	C.O. Transport	R	80	80				160
13	GHRIBI Walid	MF	03.08.1976	C.S. Sfaxien	R	R	R				-
14					R	R	R				-
15	EL OUNI Badreddine	MF	12.02.1977	E.S. Tunis	R	40	80				120
16	FADHL Khaled	GK	29.09.1976	C. Africain	R	R	80				80
17	WISSEM Moussa	MF	25.08.1976	E.S. Sahel	17	40	R				57
18	BEN GHALIA Bader	MF	24.01.1977	E.S. Tunis	R	R	R				-



# USA

## FIFA / JVC Cup Record

1985	12 <sup>th</sup> place
1987	14 <sup>th</sup> place
1989	10 <sup>th</sup> place
1991	5 <sup>th</sup> place
1993	7 <sup>th</sup> place

All-time ranking  
(after 5 competitions, out  
of 39 participants): 5<sup>th</sup> place

**Coach:**  
Roy REES



## Appearances

## Engagements

## Actuaciones

No.	Name	Pos.	Date of birth	Club	Match 1	Match 2	Match 3	Match 4	Match 5	Match 6	Total
					v. RCS 2:2	v. COL 1:2	v. QAT 5:1	1/4 Final v. POL 0:3	1/2 Final		
1	BUSCH Jonathan	GK	18.08.1976	Guilderland	80	80	80	80			320
2	ESPINOSA Josh	DF	26.10.1977	Dallas Hornets	R	R	R	R			-
3	REHKLAU Mark	DF	12.10.1976	Pacesetter	R	R	46	80			126
4	TALLEY Carey	DF	26.08.1976	Memphis FC	80	80	80	80			320
5	COOKS Judah	FW	29.11.1976	Vista SC	29	47	80	80			236
6	MARTINEZ Randi	DF	01.10.1976	Whittier SC	51	80	80	55			266
7	SHOCKLEY Deryk	MF	06.08.1976	Strikers	80	58	R	39			177
8	ARMAS Steve	MF	03.02.1977	Bethesda SC	80	80	80	41			281
9	VENDITTI Pierre	FW	22.08.1976	S. Central SC	80	80	70	80			310
10	O'BRIEN John	FW	29.08.1977	California Flyers	R	R	R	R			-
11	FLORES Jorge	MF	13.02.1977	Cerritos SC	80	80	80	80			320
12	GARNER Troy	FW	15.02.1978	'78 Steamers	80	33	R	R			113
13	VERMILLION Scott	DF	23.12.1976	Spirit of '75	80	80	34	R			194
14	MOORE Jason	MF	04.04.1978	'78 Steamers	34	22	80	80			216
15	SOTO Tony	MF	01.10.1976	Inter '76	80	80	80	80			320
16	SHAPOWAL Andriy	MF	05.08.1976	E/W Ambassadors	46	80	80	80			286
17	MCDANIEL Keith	FW	07.03.1977	Texans	R	R	10	25			35
18	KIRK Andy	GK	03.10.1977	Mequon SC	R	R	R	R			-

# WORKING BEHIND THE SCENES

## TECHNICAL STUDY GROUP AND GENERAL CO-ORDINATORS



René Hüsey

*The Technical Study Group, responsible for this Report (from left to right): Chen Cheng-da, Rachid Mekhloufi, Ichiro Fujita, Walter Gagg (co-ordinator of the TSG) and René Hüsey.*

*Le Groupe d'Etude Technique, responsable pour ce Rapport (de gauche à droite): Chen Cheng-da, Rachid Mekhloufi, Ichiro Fujita, Walter Gagg (coordinateur) et René Hüsey.*

*El Grupo de Estudio Técnico, responsable para este Informe (de izq.): Chen Cheng-da, Rachid Mekhloufi, Ichiro Fujita, Walter Gagg (coordinador) y René Hüsey.*



*The FIFA general co-ordinators (from left to right): Keith Cooper, Peter Velappan, Miguel Galán, Kevan Pipe and Javier Otero.*

*Les coordinateurs généraux de la FIFA (de gauche à droite): Keith Cooper, Peter Velappan, Miguel Galán, Kevan Pipe et Javier Otero.*

*Los coordinadores generales de la FIFA (de izq.): Keith Cooper, Peter Velappan, Miguel Galán, Kevan Pipe y Javier Otero.*

# STATISTICAL DETAILS

## RESULTS AND STANDINGS

### Group A – Tokyo, Kobe

21.08.93	Japan v. Ghana	0:1 (0:1)	Castrilli, Argentina
22.08.93	Italy v. Mexico	1:2 (0:1)	Toro Rendón, Colombia
24.08.93	Ghana v. Mexico	4:1 (1:0)	Blareau, Belgium
24.08.93	Japan v. Italy	0:0	Diramba, Gabon
26.08.93	Ghana v. Italy	4:0 (3:0)	Toro Rendón, Colombia
26.08.93	Japan v. Mexico	2:1 (1:1)	Castrilli, Argentina
	1. Ghana	3 3 0 0 9:1	6
	2. Japan	3 1 1 1 2:2	3
	3. Mexico	3 1 0 2 4:7	2
	4. Italy	3 0 1 2 1:6	1

### Group B – Nagoya, Gifu

22.08.93	Australia v. Argentina	2:2 (2:1)	Frisk, Sweden
22.08.93	Canada v. Nigeria	0:8 (0:3)	Imperatore, Chile
24.08.93	Australia v. Canada	5:0 (2:0)	Piller, Hungary
24.08.93	Argentina v. Nigeria	0:4 (0:0)	Frisk, Sweden
26.08.93	Australia v. Nigeria	0:2 (0:0)	Imperatore, Chile
26.08.93	Argentina v. Canada	5:0 (3:0)	Piller, Hungary
	1. Nigeria	3 3 0 0 14:0	6
	2. Australia	3 1 1 1 7:4	3
	3. Argentina	3 1 1 1 7:6	3
	4. Canada	3 0 0 3 0:18	0

### Group C – Kyoto

22.08.93	Colombia v. Qatar	0:2 (0:1)	Archundia, Mexico
22.08.93	USA v. RCS	2:2 (1:1)	Faye, Gambia
24.08.93	Colombia v. USA	2:1 (1:0)	Mendes, Portugal
24.08.93	Qatar v. RCS	0:2 (0:1)	Faye, Gambia
26.08.93	Colombia v. RCS	1:3 (0:1)	Archundia, Mexico
26.08.93	Qatar v. USA	1:5 (0:2)	Mendes, Portugal
	1. RCS	3 2 1 0 7:3	5
	2. USA	3 1 1 1 8:5	3
	3. Colombia	3 1 0 2 3:6	2
	4. Qatar	3 1 0 2 3:7	2

### Group D – Hiroshima

22.08.93	Chile v. China PR	2:2 (0:1)	Hall, USA
22.08.93	Tunisia v. Poland	1:3 (0:1)	Al-Mehanna, S. Arabia
24.08.93	Chile v. Tunisia	2:0 (1:0)	Obata, Japan
24.08.93	China PR v. Poland	0:2 (0:0)	Al-Mehanna, S. Arabia
26.08.93	Chile v. Poland	3:3 (1:2)	Obata, Japan
26.08.93	China PR v. Tunisia	0:1 (0:1)	Blareau, Belgium
	1. Poland	3 2 1 0 8:4	5
	2. Chile	3 1 2 0 7:5	4
	3. Tunisia	3 1 0 2 2:5	2
	4. China PR	3 0 1 2 2:5	1

### Quarter Finals 29.8.93

Kobe	Ghana v. Australia	1:0* (0:0)	Archundia, Mexico
	* after 12 minutes during extra-time (sudden death)		
Gifu	Nigeria v. Japan	2:1 (2:0)	Piller, Hungary
Kyoto	RCS v. Chile	1:4 (1:2)	Diramba, Gabon
Hiroshima S.	Poland v. USA	3:0 (1:0)	Toro, Colombia

### Semi-Finals 1.9.93

Tokyo	Ghana v. Chile	3:0 (1:0)	Frisk, Sweden
Hiroshima S.	Nigeria v. Poland	2:1 (0:0)	Archundia, Mexico

### Match for 3<sup>rd</sup> place 4.9.93

Tokyo	Chile v. Poland	1:1 (0:1)	Al-Mehanna, S. Arabia
	penalty-kicks	4:2	

### Final 4.9.93

Tokyo	Ghana v. Nigeria	1:2 (0:1)	Castrilli, Argentina
-------	------------------	-----------	----------------------

## FINAL RANKING

1. Nigeria	Gold Medal
2. Ghana	Silver Medal
3. Chile	Bronze Medal
4. Poland	
<hr/>	
5. RCS	
6. Australia	
7. USA	
8. Japan	
<hr/>	
9. Argentina	
10. Mexico	
11. Colombia	
12. Tunisia	
13. Qatar	
14. China PR	
15. Italy	
16. Canada	

## STATISTICAL DETAILS OF THE MATCHES DONNEES STATISTIQUES DES MATCHES DETALLES ESTADISTICOS DE LOS PARTIDOS

Key/Légende/Leyenda  
Match No./Date/Kick-off time/  
Venue/Number of spectators  
Match no./Date/  
Heure du coup d'envoi/Lieu/  
Nombre de spectateurs  
Partido No./Fecha/Hora de saque  
de salida/Lugar/  
Número de espectadores

### Teams/Equipas/Equipos

- a) Goals/Buts/Goles
- b) Referee and Linesmen/  
Arbitre et juges de touche/  
Arbitro y jueces de línea
- c) Substitutions/ Remplacements/  
Substituciones
- d) Cautions/Avertissements/  
Amonestaciones
- e) Expulsions/Expulsions/  
Expulsiones

# GROUP A

JAPAN, GHANA, ITALY, MEXICO

## Japan v. Ghana 0:1 (0:1)

01 21.08.1993 19:30 Tokyo

Japan: 12 Kobari, 2 Osada, 3 Matsuda, 4 Suzuki, 5 Miyamoto, 8 Ichiki, 9 Sakai, 10 Zaizen, 11 Nakata, 14 Funakoshi, 17 Toda.

Ghana: 1 Jarra, 2 Oduro, 3 Barnes, 4 Kuffour, 6 Edusei, 7 Fameye, 8 Addo, 9 Dadzie, 11 Duah, 12 Welbeck, 14 Antwi.

- a) 5' Fameye (Ghana) 0:1
- b) Castrilli (Argentina) – Castro Lino (Brazil), Lambach (Uruguay)
- c) Japan: 61' out Nakata (11), in Ishimoto (13)  
75' out Sakai (9), in Yoshida (7)  
Ghana: 79' out Welbeck (12), in Sarpong (17)
- d) –
- e) –

## Italy v. Mexico 1:2 (0:1)

02 22.08.1993 19:00 Kobe

Italy: 1 Buffon, 4 Calabro, 5 Morello, 6 Stringardi, 7 Augliera, 8 Ferrarini, 9 De Francesco, 10 Dossi, 11 Totti, 13 Gallipoli, 18 Ferlino.

Mexico: 1 Olmedo, 2 Betancourt, 3 Garcia, 4 Chabrand, 7 Martinez, 8 Chavez, 9 Tagle, 10 Santa Cruz, 11 Terres, 16 Lopez, 17 Lomeli.

- a) 38' Santa Cruz (Mexico) 0:1, 57' Totti (Italy) 1:1, 69' Garcia de Dios (Mexico) 1:2
- b) Toro Rendon (Colombia) – Petega (Cameroon), Mansri (Tunisia)
- c) Italy: 41' out Dossi (10), in Bernardi (17)  
57' out Ferrarini (8), in Vigiani (15)  
Mexico: 41' out Martinez (7), in Garcia de Dios (13)  
65' out Tagle (9), in Carreon (5)
- d) Italy: 20' Buffon (1), 52' Augliera (7)  
Mexico: 40' Chavez (8), 48' Chabrand (4),  
78' Terres (11)
- e) –

## Ghana v. Mexico 4:1 (1:0)

10 24.08.1993 17:00 Kobe

Ghana: 1 Jarra, 3 Barnes, 4 Kuffour, 5 Opoku, 6 Edusei, 7 Fameye, 8 Addo, 9 Dadzie, 11 Duah, 14 Antwi, 17 Sarpong.

Mexico: 1 Olmedo, 2 Betancourt, 3 Garcia, 4 Chabrand, 5 Correon, 8 Chavez, 9 Tagle, 10 Santa Cruz, 11 Terres, 16 Lopez, 17 Lomeli.

- a) 38' Dadzie (Ghana) 1:0, 52' Addo (Ghana) 2:0, 56' Santa Cruz (Mexico) 2:1, 62' Dadzie (Ghana) 3:1, 77' Duah (Ghana) 4:1
- b) Blareau (Belgium) – Lambach (Uruguay), Castro Lino (Brasil)
- c) Ghana: –  
Mexico: 41' out Lomeli (17), in Garcia de Dios (13)  
69' out Tagle (9), in Ortega (18)
- d) Ghana: 34' Opoku (5), 60' Sarpong (17)  
Mexico: 23' Chabrand (4), 48' Chavez (8),  
49' Betancourt (2)
- e) Mexico: Chavez (8) – 2nd caution

## Japan v. Italy 0:0

09 24.08.1993 19:00 Kobe

Japan: 12 Kobari, 2 Osada, 3 Matsuda, 4 Suzuki, 5 Miyamoto, 8 Ichiki, 9 Sakai, 10 Zaizen, 13 Ishimoto, 14 Funakoshi, 17 Toda.

Italy: 1 Buffon, 4 Calabro, 5 Morello, 6 Stringardi, 7 Augliera, 8 Ferrarini, 9 De Francesco, 10 Dossi, 15 Vigiani, 16 Venturelli, 17 Bernardi.

- a) –
- b) Diramba (Gabon) – Mansri (Tunisia), Petega (Cameroon)
- c) Japan: 30' out Sakai (9), in Yoshida (7)  
Italy: 48' out Dossi (10), in Ferlino (18)  
52' out Ferrarini (8), in Caccavale (14)
- d) Japan: –  
Italy: 23' Bernardi (17), 50' Augliera (7)
- e) –

## Ghana vs. Italy 4:0 (3:0)

18 26.08.1993 17:00 Kobe

Ghana: 1 Jarra, 3 Barnes, 4 Kuffour, 5 Opoku, 6 Edusei, 7 Fameye, 8 Addo, 9 Dadzie, 11 Duah, 14 Antwi, 16 Sarpong.

Italy: 1 Buffon, 3 Giubilato, 4 Calabro, 5 Morello, 6 Stringardi, 9 De Francesco, 11 Totti, 14 Caccavale, 16 Venturelli, 17 Bernardi, 18 Ferlino.

- a) 22' Duah (Ghana) 1:0, 29' Addo (Ghana) 2:0,  
32' Fameye (Ghana) 3:0, 71' Dadzie (Ghana) 4:0
- b) Toro Rendon (Colombia) – Castro Lino (Brazil), Mansri (Tunisia)
- c) Ghana: 64' out Kuffour (4), in Muftawu (15)  
Italy: 41' out Ferlino (18), in Vigiani (15)  
61' out Calabro (4), in Coco (2)
- d) Ghana: 39' Edusei (6), 44' Kuffour (4), 55' Antwi (14),  
70' Barnes (3)  
Italy: 76' Giubilato (3)
- e) –

## Japan v. Mexico 2:1 (1:1)

17 26.08.1993 19:00 Kobe

Japan: 12 Kobari, 2 Osada, 3 Matsuda, 4 Suzuki, 5 Miyamoto, 8 Ichiki, 10 Zaizen, 11 Nakata, 13 Ishimoto, 14 Funakoshi, 17 Toda.

Mexico: 1 Olmedo, 2 Betancourt, 3 Garcia, 5 Carreon, 7 Martinez, 9 Tagle, 10 Santa Cruz, 11 Terres, 13 Garcia de Dios, 16 Lopez, 17 Lomeli.

- a) 6' Funakoshi (Japan) 1:0, 7' Garcia de Dios (Mexico) 1:1,  
58' Matsuda (Japan) 2:1
- b) Castrilli (Argentina) – Lambach (Uruguay), Petega (Cameroon)
- c) Japan: 41' out Toda (17), in Hashimoto (6)  
Mexico: 41' out Lomeli (17), in Ortega (18)
- d) Japan: 62' Ishimoto (13)  
Mexico: 58' Betancourt (2), 60' Santa Cruz (10),  
68' Garcia (3)
- e) Mexico: Assistant Coach

# GROUP B

AUSTRALIA, ARGENTINA, CANADA, NIGERIA

## Australia v. Argentina 2:2 (2:1)

03 22.08.1993 17:00 Nagoya

Australia: 1 Lopic, 2 McDermott, 3 Sime, 4 Nasteovski, 5 Risteovski, 6 Bilokapic, 7 Gomez, 8 Vargas, 9 Naglieri, 10 Carter, 13 Foxe.

Argentina: 12 Ramirez, 2 Fuentes, 3 Dominguez, 4 Acosta, 5 Vilariño, 6 Orrego, 7 Diez, 8 Grande, 9 Biagini, 10 Cantoro, 11 Lutman.

- a) 6' Naglieri (Australia) 1:0, 27' Risteovski (Australia) 2:0, 34' Grande (Argentina) 2:1, 57' Biagini (Argentina) 2:2
- b) Frisk (Sweden) – Ivanov (Russia), Barber (England)
- c) Australia: 41' out Risteovski (5), in Carbone (11)  
68' out Gomez (7), in Tricarico (17)  
Argentina: 50' out Acosta (4), in Rodriguez (17)  
55' out Lutman (11), in Romay (15)
- d) Australia: 11' Sime (3), 22' McDermott (2), 58' Bilokapic (6)
- e) –

## Canada v. Nigeria 0:8 (0:3)

04 22.08.1993 19:00 Nagoya

Canada: 1 Ciaravino, 4 Kojic, 5 Craveiro, 6 Bent, 7 Clarke, 8 Pizzolitto, 9 Di Placido, 10 Clyne, 11 Stalteri, 13 Stathopoulos, 15 Willock.

Nigeria: 12 Okhenoboh, 2 Oparaku, 3 Babayaro C., 4 Ojigwe, 5 Okonedo, 6 Anyanwu, 8 Kanu, 10 Oruma, 11 Choji, 13 Babangida, 17 Anosike.

- a) 1' Kanu (Nigeria) 0:1, 24' Kanu (Nigeria) 0:2, 36' Anosike (Nigeria) 0:3, 43' Babangida (Nigeria) 0:4, 65' Kanu (Nigeria) 0:5 (penalty), 68' Anosike (Nigeria) 0:6, 76' Odini (Nigeria) 0:7, 77' Babangida (Nigeria) 0:8
- b) Imperatore Marcone (Chile) – Abu Maiale'h (Jordan), Shioyazono (Japan)
- c) Canada: 25' out Stathopoulos (13), in Vaglica (12)  
61' out Kojic (4), in Mahoney (3)  
Nigeria: 71' out Kanu (8), in Odini (9)
- d) –
- e) –

## Australia v. Canada 5:0 (2:0)

11 24.08.1993 17:00 Nagoya

Australia: 1 Lopic, 2 McDermott, 4 Nasteovski, 6 Bilokapic, 7 Gomez, 8 Vargas, 9 Naglieri, 10 Carter, 11 Carbone, 13 Foxe, 16 Alvos.

Canada: 18 London, 4 Kojic, 5 Craveiro, 6 Bent, 7 Clarke, 8 Pizzolitto, 9 Di Placido, 10 Clyne, 11 Stalteri, 12 Vaglica, 17 Arristodemo.

- a) 5' Carter (Australia) 1:0, 12' Carter (Australia) 2:0, 48' Bilokapic (Australia) 3:0, 55' Bilokapic (Australia) 4:0, 68' Bosevski (Australia) 5:0
- b) Piller (Hungary) – Barber (England), Ivanov (Russia)
- c) Australia: 41' out Carbone (11), in Meilak (12)  
Canada: 41' out Vaglica (12), in Brennan (16)  
41' out Kojic (4), Salina (14)
- d) Australia: 72' Carter (10)
- e) –

## Argentina vs. Nigeria 0:4 (0:0)

12 24.08.1993 19:00 Nagoya

Argentina: 1 Burtovoy, 2 Fuentes, 3 Dominguez, 4 Acosta, 5 Vilariño, 6 Orrego, 7 Diez, 8 Grande, 9 Biagini, 11 Lutman, 14 Moreiras.

Nigeria: 12 Okhenoboh, 2 Oparaku, 3 Babayaro C., 4 Ojigwe, 5 Okonedo, 6 Anyanwu, 8 Kanu, 10 Oruma, 11 Choji, 13 Babangida, 17 Anosike.

- a) 60' Oruma (Nigeria) 0:1, 62' Anosike (Nigeria) 0:2, 66' Kanu (Nigeria) 0:3, 79' Oruma (Nigeria) 0:4
- b) Frisk (Sweden) – Shioyazono (Japan), Abu Maiale'h (Jordan)
- c) Argentina: 65' out Lutman (11), in Rodriguez (17)  
65' out Moreiras (14), in Romay (15)  
Nigeria: 45' out Choji (11), in Mohammed (7)
- d) Argentina: 1' Vilariño (5), 13' Acosta (4), 77' Grande (8)
- e) –

## Australia v. Nigeria 0:2 (0:0)

19 26.08.1993 17:00 Gifu

Australia: 1 Lopic, 2 McDermott, 4 Nasteovski, 6 Bilokapic, 7 Gomez, 8 Vargas, 10 Carter, 12 Meilak, 13 Foxe, 15 Gajic, 16 Alvos.

Nigeria: 1 Babayaro E., 2 Oparaku, Babayaro C., 4 Ojigwe, 9 Odini, 10 Oruma, 13 Babangida, 14 Okougha, 15 Asokuh, 16 Ogbebor, 17 Anosike.

- a) 51' Kanu (Nigeria) 0:1, 68' Oruma (Nigeria) 0:2
- b) Imperatore Marcone (Chile) – Abu Maiale'h (Jordan), Shioyazono (Japan)
- c) Australia: 59' out Vargas (8), in Bosevski (14)  
59' out Carter (10), in Tricarico (17)  
Nigeria: 43' out Okougha (14), in Kanu (8)
- d) Australia: 35' Gajic (15), 50' Foxe (13)
- e) –

## Argentina v. Canada 5:0 (3:0)

20 26.08.1993 19:00 Gifu

Argentina: 12 Ramirez, 2 Fuentes, 3 Dominguez, 4 Acosta, 5 Vilariño, 6 Orrego, 7 Diez, 8 Grande, 9 Biagini, 10 Cantoro, 17 Rodriguez.

Canada: 1 Ciaravino, 3 Mahoney, 4 Kojic, 5 Craveiro, 6 Bent, 7 Clarke, 8 Pizzolitto, 9 Di Placido, 11 Stalteri, 14 Salina, 17 Arristodemo.

- a) 13' Vilariño (Argentina) 1:0, 24' Dominguez (Argentina) 2:0, 33' Grande (Argentina) 3:0, 61' Biagini (Argentina) 4:0, 70' Cantoro (Argentina) 5:0
- b) Piller (Hungary) – Ivanov (Russia), Barber (England)
- c) Argentina: 41' out Acosta (4), in Cantero (16)  
48' out Rodriguez (17), in Romay (15)  
Canada: 41' out Arristodemo (17), in Peeman (2)
- d) Argentina: –  
Canada: 28' Pizzolitto (8), 51' Peeman (2)
- e) –

# GROUP C

COLOMBIA, QATAR, USA, RCS

## Colombia v. Qatar 0:2 (0:1)

05 22.08.1993 17:00 Kyoto

Colombia: 1 Calderon, 2 Oliveros, 4 Ocampo, 5 Posada, 6 Bolaño, 8 Vega, 10 Ciciliano, 13 Cotes, 15 Granados, 17 Muñoz, 18 Rincon.

Qatar: 1 Ibrahim, 2 Al Binali, 5 Abdulla, 8 Al Rawashda, 9 Al Enazi, 10 Ali Mohamed Nazer, 12 Khalil, 13 Al Khater, 14 Ali Mohamed Yahya, 15 Al Ishaq, 16 Al Otaibi.

- a) 10' Al Otaibi (Qatar) 0:1, 66' Al Otaibi (Qatar) 0:2  
 b) Archundia (Mexico) – Hamana (Japan), Umemoto (Japan)  
 c) Colombia: 41' out Cotes (13), in Madrid (14)  
     61' out Muñoz (17), in Velasco (7)  
     Qatar: 52' out Al Khater (13), in Jassem (17)  
     61' out Khalil (12), in Al Qahtani (7)  
 d) Qatar: 43' Al Khater (13)  
 e) –

## USA v. RCS 2:2 (1:1)

06 22.08.1993 19:00 Kyoto

USA: 1 Busch, 4 Talley, 6 Martinez, 7 Shockley, 8 Armas, 9 Venditti, 11 Flores, 12 Garner, 13 Vermillion, 15 Soto, 16 Shapowal.

RCS: 1 Kafka, 2 Kotula, 3 Spanik, 4 Rada, 5 Datko, 6 Vapenik, 7 Kisel, 8 Sionko, 9 Hanko, 10 Ruman, 15 Jankulovski.

- a) 12' Venditti (USA) 1:0, 37' Sionko (RCS) 1:1, 42' Ruman (RCS) 1:2  
     52' Armas (USA) 2:2  
 b) Faye (Gambia) - Yamaguchi (Japan), Oono (Japan)  
 c) USA: 49' out Shapowal (16), in Moore (14)  
     51' out Martinez (6), in Cooks (5)  
     RCS: 60' out Jankulovski (15), in Helbich (17)  
     64' out Ruman (10), in Kopunec (11)  
 d) USA: 23' Martinez (6), 49' Venditti (9)  
     RCS: 63' Ruman (10)  
 e) –

## Colombia v. USA 2:1 (1:0)

13 24.08.1993 17:00 Kyoto

Colombia: 1 Calderon, 2 Oliveros, 4 Ocampo, 5 Posada, 6 Bolaño, 7 Velasco, 8 Vega, 10 Ciciliano, 14 Madrid, 15 Granados, 18 Rincon.

USA: 1 Busch, 4 Talley, 6 Martinez, 7 Shockley, 8 Armas, 9 Venditti, 11 Flores, 12 Garner, 13 Vermillion, 15 Soto, 16 Shapowal.

- a) 24' Ciciliano (Colombia) 1:0, 41' Cooks (USA) 1:1,  
     42' Madrid (Colombia) 2:1  
 b) Mendes Pratas (Portugal) – Oono (Japan), Yamaguchi (Japan)  
 c) Colombia: 59' out Velasco (7), in Muñoz (17)  
     75' out Granados (15), in Ortiz (16)  
     USA: 33' out Garner (12), in Cooks (5)  
     58' out Shockley (7), in Moore (14)  
 d) Colombia: 24' Velasco (7), 38' Calderon (1),  
     73' Rincon (18)  
     USA: 41' Vermillion (13)  
 e) –

## Qatar v. RCS 0:2 (0:1)

14 24.08.1993 19:00 Kyoto

Qatar: 1 Ibrahim, 2 Al Binali, 5 Abdulla, 8 Al Rawashda, 9 Al Enazi, 10 Ali Mohamed Nazer, 12 Khalil, 13 Al Khater, 14 Ali Mohamed Yahya, 15 Al Ishaq, 16 Al Otaibi.

RCS: 1 Kafka, 2 Kotula, 3 Spanik, 4 Rada, 5 Datko, 7 Kisel, 8 Sionko, 9 Hanko, 10 Ruman, 11 Kopunec, 15 Jankulovski.

- a) 8' Spanik (RCS) 0:1 (penalty), 78' Ruman (RCS) 0:2  
 b) Faye (Gambia) – Umemoto (Japan), Hamana (Japan)  
 c) Qatar: 41' out Ali Mohamed Yahya (14), in Al Hamad (4)  
     53' out Ali Mohamed Nazer (10), in Al Dosari (11)  
     RCS: 41' out Kopunec (11), in Helbich (17)  
     64' out Jankulovski (15), in Sanda (14)  
 d) Qatar: 14' Ali Mohamed Yahya (14)  
     RCS: 47' Kisel (7), 67' Ruman (10)  
 e) –

## Colombia v. RCS 1:3 (0:1)

21 26.08.1993 17:00 Kyoto

Colombia: 1 Calderon, 2 Oliveros, 3 Marin, 4 Ocampo, 5 Posada, 6 Bolaño, 7 Velasco, 8 Vega, 10 Ciciliano, 14 Madrid, 15 Granados.

RCS: 1 Kafka, 3 Spanik, 4 Rada, 5 Datko, 6 Vapenik, 7 Kisel, 8 Sionko, 9 Hanko, 12 Padych, 14 Sanda, 17 Helbich.

- a) 28' Vapenik (RCS) 0:1, 56' Rada (RCS) 0:2, 66' Ciciliano (Colombia) 1:2, 77' Novota (RCS) 1:3  
 b) Archundia (Mexico) – Umemoto (Japan), Hamana (Japan)  
 c) Colombia: 41' out Velasco (7), in Muñoz (17)  
     69' out Vega (8), in Cotes (13)  
     RCS: 41' out Padych (12), in Jankulovski (15)  
     69' out Kisel (7), in Novota (13)  
 d) Colombia: 41' Madrid (14), 54' Posada (5)  
 e) Colombia: 52' Ocampo (4)

## Qatar v. USA 1:5 (0:2)

22 26.08.1993 19:00 Kyoto

Qatar: 1 Ibrahim, 2 Al Binali, 5 Abdulla, 6 Al Remailhi, 8 Al Rawashda, 9 Al Enazi, 12 Khalil, 13 Al Khater, 15 Al Ishaq, 16 Al Otaibi, 17 Jassem.

USA: 1 Busch, 4 Talley, 5 Cooks, 6 Martinez, 8 Armas, 9 Venditti, 11 Flores, 13 Vermillion, 14 Moore, 15 Soto, 16 Shapowal.

- a) 13' Venditti (USA) 0:1, 14' Moore (USA) 0:2, 47' Cooks (USA) 0:3,  
     53' Cooks (USA) 0:4, 55' Al Enazi (Qatar) 1:4, 72' Cooks (USA) 1:5  
 b) Mendes Pratas (Portugal) – Yamaguchi (Japan), Oono (Japan)  
 c) Qatar: 20' out Al Rawashda (8), in Al Qahtani (7)  
     41' out Al Ishaq (15), in Ali Mohamed Yahya (14)  
     USA: 34' out Vermillion (13), in Rehklau (3)  
     70' out Venditti (9), in McDaniel (17)  
 d) Qatar: 46' Al Enazi (9)  
     USA: 38' Moore (14)  
 e) Qatar: 41' Al Khater (13)



# GROUP D

CHILE, CHINA PR, TUNISIA, POLAND

## Chile v. China PR 2:2 (0:1)

07 22.08.1993 17:00 Hiroshima

Chile: 1 Salas, 3 Muñoz, 4 Garrido, 6 Valle, 7 Mancilla, 8 Martinez, 9 Osorio, 11 Rozental, 13 Tapia, 17 Neira, 18 Poli.

China PR: 1 Pengsheng, 2 Bin, 3 Yuanwei, 5 Ming, 6 Xiaopeng, 7 Genwei, 8 Li, 11 Xia, 15 Zhanbo, 16 Yue, 17 Lihui.

- a) 18' Genwei (China PR) 0:1, 60' Xia (China PR) 0:2, 62' Neira (Chile) 1:2, 67' Rozental (Chile) 2:2
- b) Hall (USA) – Vergara (Canada), Cente (Jamaica)
- c) Chile: 41' out Martinez (8), in Lobos (10)  
China PR: 11' out Lihui (17), in Yibing (4)  
70' out Yue (16), in Yuming (13)
- d) China PR: 65' Genwei (7)
- e) –

## Tunisia v. Poland 1:3 (0:1)

08 22.08.1993 19:00 Hiroshima

Tunisia: 1 Azeiz, 2 Marzouki, 3 Znaidi, 4 Ben Chrouda, 5 Aouadi, 6 Ben Salem, 7 Saada, 8 Lahdhiri, 9 El Echi, 10 Ben Ahmed, 11 Arouri.

Poland: 1 Bledzewski, 2 Szymkowiak, 3 Kukielka, 4 Drajer, 5 Thiede, 6 Magiera, 9 Rajtar, 10 Terlecki, 11 Andruszczak, 14 Wyczalkowski, 16 Kosztowniak.

- a) 26' Kosztowniak (Poland) 0:1, 54' Arouri (Tunisia) 1:1, 57' Terlecki (Poland) 1:2, 79' Wyczalkowski (Poland) 1:3
- b) Al-Mehanna (Saudi Arabia) – Yamada (Japan), Nakamura (Japan)
- c) Tunisia: 63' out Lahdhiri (8), in Wissem (17),  
Poland: 74' out Andruszczak (11), in Bielak (13)  
77' out Rajtar (9), in Szulik (8)
- d) Tunisia: 42' Ben Ahmed (10)
- e) –

## Chile v. Tunisia 2:0 (1:0)

15 24.08.1993 17:00 Hiroshima

Chile: 1 Salas, 3 Muñoz, 4 Garrido, 6 Valle, 7 Mancilla, 9 Osorio, 10 Lobos, 11 Rozental, 13 Tapia, 17 Neira, 18 Poli.

Tunisia: 1 Azeiz, 3 Znaidi, 4 Ben Chrouda, 5 Aouadi, 6 Ben Salem, 7 Saada, 9 El Echi, 10 Ben Ahmed, 11 Arouri, 12 Jouini, 17 Wissem.

- a) 4' Tapia (Chile) 1:0, 48' Neira (Chile) 2:0
- b) Obata (Japan) – Cente (Jamaica), Vergara (Canada)
- c) Chile: 63' out Lobos (10), in Herczeg (14)  
73' out Neira (17), in Galaz (15)  
Tunisia: 22' out Ben Salem (6), in Lahdhiri (8)  
41' out Wissem (17), in El Ouni (15)
- d) Chile: 51' Poli (18)  
Tunisia: 60' Saada (7)  
75' El Ouni (15)
- e) –

## China PR v. Poland 0:2 (0:0)

16 24.08.1993 19:00 Hiroshima

China PR: 1 Pengsheng, 2 Bin, 3 Yuanwei, 4 Yibing, 5 Ming, 6 Xiaopeng, 7 Genwei, 9 Jin, 10 Fulin, 11 Xia, 15 Zhanbo.

Poland: 1 Bledzewski, 2 Szymkowiak, 3 Kukielka, 4 Drajer, 5 Thiede, 6 Magiera, 8 Szulik, 11 Andruszczak, 14 Wyczalkowski, 16 Kosztowniak, 17 Orlinski.

- a) 48' Kosztowniak (Poland) 0:1, 78' Andruszczak (Poland) 0:2
- b) Al-Mehanna (Saudi Arabia) – Nakamura (Japan), Yamada (Japan)
- c) China PR: 52' out Jin (9), in Li (8)  
67' out Fulin (10), in Shengqing (14)  
Poland: 41' out Orlinski (17), in Terlecki (10)  
78' out Andruszczak (11), in Rajtar (9)
- d) China PR: 57' Ming (5)  
Poland: 56' Kukielka (3), 79' Andruszczak (11)
- e) –

## Chile vs. Poland 3:3 (1:2)

23 26.08.1993 17:00 Hiroshima

Chile: 1 Salas, 3 Muñoz, 4 Garrido, 5 Valenzuela, 6 Valle, 9 Osorio, 10 Lobos, 11 Rozental, 13 Tapia, 14 Herczeg, 17 Neira.

Poland: 12 Janowski, 3 Kukielka, 4 Drajer, 6 Magiera, 7 Kowalczyk, 8 Szulik, 9 Rajtar, 13 Bielak, 15 Radomski, 17 Orlinski, 18 Wichniarek.

- a) 14' Orlinski (Poland) 0:1, 34' Orlinski (Poland) 0:2, 38' Osorio (Chile) 1:2, 43' Wichniarek (Poland) 1:3, 61' Rozental (Chile) 2:3 (penalty), 67' Neira (Chile) 3:3
- b) Obata (Japan) – Yamada (Japan), Vergara (Canada)
- c) Chile: 51' out Herczeg (14), in Martinez (8)  
64' out Osorio (9), in Galaz (15)  
Poland: 41' out Kowalczyk (7), in Terlecki (10)  
41' out Radomski (15), in Szymkowiak (2)
- d) Chile: 49' Lobos (10)  
Poland: 24' Bielak (9), 50' Wichniarek (18)
- e) –

## China PR v. Tunisia 0:1 (0:1)

24 26.08.1993 19:00 Hiroshima

China PR: 1 Pengsheng, 2 Bin, 3 Yuanwei, 4 Yibing, 5 Ming, 6 Xiaopeng, 7 Genwei, 9 Jin, 11 Xia, 13 Yuming, 15 Zhanbo.

Tunisia: 12 Jouini, 2 Marzouki, 4 Ben Chrouda, 5 Aouadi, 7 Saada, 8 Lahdhiri, 9 El Echi, 10 Ben Ahmed, 11 Arouri, 15 El Ouni, 16 Fathl.

- a) 23' Arouri (Tunisia) 0:1
- b) Blareau (Belgium) – Nakamura (Japan), Cente (Jamaica)
- c) China PR: 41' out Jin (9), in Shengqing (14)  
Tunisia: 76' out El Echi (9), in Ben Salem (6)
- d) China PR: –  
Tunisia: 49' Ben Chrouda (4)
- e) –

# QUARTER FINALS

## Ghana v. Australia 1:0 – sudden death (0:0 after 80')

25 29.08.1993 19:00 Kobe 8,000

Ghana: 1 Jarra, 3 Barnes, 5 Opoku, 6 Edusei, 7 Fameye, 8 Addo, 9 Dadzie, 11 Duah, 14 Antwi, 15 Muftawu, 17 Sarpong.

Australia: 1 Lopic, 2 McDermott, 4 Nastevski, 6 Bilokapic, 7 Gomez, 8 Vargas, 10 Carter, 11 Carbone, 12 Meilak, 13 Foxe, 16 Alvos.

- a) 92' Addo (Ghana) 1:0 - sudden death  
 b) Archundia (Mexico) – Lambach (Uruguay), Castro Lino (Brazil)  
 c) Ghana: 83' out Sarpong (17), in Welbeck (12)  
 Australia: 54' out Vargas (8), in Tricarico (17)  
 71' out Gomez (7), in Naglieri (9)  
 d) Ghana: 51' Barnes (3)  
 e) –

## Nigeria v. Japan 2:1 (2:0)

26 29.08.1993 19:00 Gifu 21,000

Nigeria: 12 Okhenoboh, 2 Oparaku, 3 Babayaro, 4 Ojigwe, 5 Okonedo, 6 Anyanwu, 8 Kanu, 9 Odini, 10 Oruma, 13 Babangida, 17 Anosike.

Japan: 12 Kobari, 2 Osada, 3 Matsuda, 4 Suzuki, 5 Miyamoto, 6 Hashimoto, 8 Ichiki, 10 Zaizen, 11 Nakata, 13 Ishimoto, 14 Funakoshi.

- a) 1' Oruma (Nigeria) 1:0, 40' Odini (Nigeria) 2:0,  
 56' Nakata (Japan) 2:1  
 b) Piller (Hungary) – Barber (England), Ivanov (Russia)  
 c) Nigeria: 52' out Babangida (13), in Ogbemor (16)  
 73' out Odini (9), in Asokuh (15)  
 Japan: 47' out Ichiki (8), in Yoshida (7)  
 73' out Hashimoto (6), in Toda (17)  
 d) Nigeria: 75' Kanu (8)  
 e) –

## RCS v. Chile 1:4 (1:2)

27 29.08.1993 19:00 Kyoto 7,500

RCS: 1 Kafka, 3 Spanik, 4 Rada, 5 Datko, 6 Vapenik, 7 Kisel, 8 Sionko, 9 Hanko, 10 Ruman, 14 Sanda, 15 Jankulovski.

Chile: 1 Salas, 3 Muñoz, 4 Garrido, 6 Valle, 7 Mancilla, 9 Osorio, 10 Lobos, 11 Rozental, 13 Tapia, 17 Neira, 18 Poli.

- a) 11' Rozental (Chile) 0:1 (penalty), 31' Tapia (Chile) 0:2,  
 40' Ruman (RCS) 1:2, 65' Neira (Chile) 1:3, 66' Neira (Chile) 1:4  
 b) Diramba (Gabon) – Yamaguchi (Japan), Umemoto (Japan)  
 c) RCS: 49' out Sanda (14), in Kopunec (11)  
 65' out Jankulovski (15), in Helbich (17)  
 Chile: 67' out Osorio (9), in Herceg (14)  
 74' out Lobos (10), in Galaz (15)  
 d) RCS: 37' Kisel (7)  
 Chile: 18' Lobos (10), 33' Muñoz (3)  
 e) –

## Poland v. USA 3:0 (1:0)

28 29.08.1993 19:00 Hiroshima 2,854

Poland: 1 Bledzewski, 2 Szymkowiak, 3 Kukielka, 4 Drajer, 6 Magiera, 8 Szulik, 9 Rajtar, 10 Terlecki, 11 Andruszczak, 14 Wyczalkowski, 16 Kosztowniak.

USA: 1 Busch, 3 Rehklau, 4 Talley, 5 Cooks, 6 Martinez, 8 Armas, 9 Venditti, 11 Flores, 14 Moore, 15 Soto, 16 Shapowal.

- a) 39' Terlecki (Poland) 1:0, 59' Kosztowniak (Poland) 2:0,  
 80' Magiera (Poland) 3:0  
 b) Toro Rendon (Colombia) – Nakamura (Japan), Yamada (Japan)  
 c) Poland: 58' out Szulik (8), in Thiede (5)  
 73' out Wyczalkowski (14), in Orlinski (17)  
 USA: 40' out Armas (8), in Shockley (7)  
 55' out Martinez (6), in McDaniel (17)  
 d) Poland: 60' Terlecki (10)  
 USA: 60' Rehklau (3), 77' Venditti (9)  
 e) –

## STANDINGS AFTER GROUP MATCHES

### Group A

1. Ghana	3	3	0	0	9: 1	6
2. Japan	3	1	1	1	2: 2	3
3. Mexico	3	1	0	2	4: 7	2
4. Italy	3	0	1	2	1: 6	1

Goals scored: 32, Yellow cards: 22, Red cards: 1 (2 cautions)

### Group B

1. Nigeria	3	3	0	0	14: 0	6
2. Australia	3	1	1	1	7: 4	3
3. Argentina	3	1	1	1	7: 6	3
4. Canada	3	0	0	3	0:18	0

Goals scored: 56, Yellow cards: 11, Red cards: –

### Group C

1. RCS	3	2	1	0	7: 3	5
2. USA	3	1	1	1	8: 5	3
3. Colombia	3	1	0	2	3: 6	2
4. Qatar	3	1	0	2	3: 7	2

Goals scored: 42, Yellow cards: 15, Red cards: 2

### Group D

1. Poland	3	2	1	0	8: 4	5
2. Chile	3	1	2	0	7: 5	4
3. Tunisia	3	1	0	2	2: 5	2
4. China PR	3	0	1	2	2: 5	1

Goals scored: 38, Yellow cards: 14, Red cards: –

# FINAL STAGE

## SEMIFINALS

### Ghana v. Chile

3:0 (1:0)

29 01.09.1993 19:00 Tokyo 7,500

Ghana: 1 Jarra, 3 Barnes, 4 Kuffour, 5 Opoku, 6 Edusei, 7 Fameye, 8 Addo, 9 Dadzie, 11 Duah, 13 Armah, 14 Antwi.

Chile: 1 Salas, 3 Muñoz, 4 Garrido, 6 Valle, 7 Mancilla, 9 Osorio, 10 Lobos, 11 Rozental, 13 Tapia, 17 Neira, 18 Poli.

- a) 29' Fameye (Ghana) 1:0, 48' Armah (Ghana) 2:0, 80' Duah (Ghana) 3:0
- b) Frisk (Sweden) – Barber (England), Ivanov (Russia)
- c) Ghana: –  
Chile: 57' out Osorio (9), in Herceg (14)  
64' out Muñoz (3), in Rojas (16)
- d) Ghana: 9' Addo (8), 80' Antwi (14)  
Chile: 17' Valle (6)
- e) –

### Nigeria v. Poland

2:1 (0:0)

30 01.09.1993 19:00 Hiroshima 2,500

Nigeria: 12 Okhenoboh, 2 Oparaku, 3 Babayaro C., 4 Ojigwe, 5 Okonedo, 6 Anyanwu, 7 Mohammed, 8 Kanu, 9 Odini, 10 Oruma, 17 Anosike.

Poland: 1 Bledzewski, 2 Szymkowiak, 3 Kukielka, 4 Drajer, 5 Thiede, 6 Magiera, 9 Rajtar, 10 Terlecki, 11 Andruszczak, 13 Bielak, 16 Kosztowniak.

- a) 52' Oruma (Nigeria) 1:0, 57' Anosike (Nigeria) 2:0, 79' Szymkowiak (Poland) 2:1
- b) Archundia (Mexico) – Lambach (Uruguay), Abu Maiale'h (Jordan)
- c) Nigeria: 46' out Mohammed (7), in Okougha (14)  
Poland: 60' out Bielak (13), in Szulik (8)  
62' out Thiede (5), in Orlinski (17)
- d) Nigeria: –  
Poland: 41' Terlecki (10), 75' Kukielka (3)
- e) –

## MATCH FOR THIRD PLACE

### Chile v. Poland

1:1 a.e-t. (0:1, 1:1)  
penalty kicks: 4-2

31 04.09.1993 16:30 Tokyo 15,000

Chile: 1 Salas, 3 Muñoz, 4 Garrido, 6 Valle, 18 Poli, 7 Mancilla, 10 Lobos, 11 Rozental, 13 Tapia, 14 Herceg, 17 Neira.

Poland: 1 Bledzewski, 2 Szymkowiak, 3 Kukielka, 4 Drajer, 6 Magiera, 8 Szulik, 9 Rajtar, 14 Wyczalkowski, 11 Andruszczak, 16 Kosztowniak, 17 Orlinski.

- a) 26' 0:1 (own goal, Chile) Poli, 77' Rozental (Chile) 1:1 (penalty)
- b) Al-Mehanna (Saudi Arabia) – Abu Maiale'h (Jordan), Vergara (Canada)
- c) Chile: 55' out Neira (17), in Osorio (9)  
63' out Herceg (14), in Galaz (15)  
Poland: 61' out Kosztowniak (16), in Wichniarek (18)  
65' out Wyczalkowski (14), in Thiede (5)
- d) Chile: 24' Muñoz (3), 42' Herceg (14), 57' Garrido (4)  
Poland: 28' Szymkowiak (2), 42' Kukielka (3), 52' Szulik (8), 71' Wichniarek (18)
- e) –

## FINAL

### Ghana v. Nigeria

1:2 (0:1)

32 04.09.1993 16:30 Tokyo 22,000

Ghana: 1 Jarra, 3 Barnes, 4 Kuffour, 5 Opoku, 6 Edusei, 14 Antwi, 7 Fameye, 8 Addo, 9 Dadzie, 11 Duah, 13 Armah.

Nigeria: 12 Okhenoboh, 2 Oparaku, 3 Babayaro C., 4 Ojigwe, 5 Okonedo, 6 Anyanwu, 10 Oruma, 8 Kanu, 9 Odini, 11 Choji, 17 Anosike.

- a) 3' Oruma (Nigeria) 0:1, 75' Anosike (Nigeria) 0:2, 80' Fameye (Ghana) 1:2
- b) Castrilli (Argentina) – Ivanov (Russia), Barber (England)
- c) Ghana: 72' out Antwi (14), in Muftawu (15)  
Nigeria: 25' out Choji (11), in Okougha (14)  
64' out Odini (9), in Ogbemor (16)
- d) Ghana: 58' Addo (8), 63' Antwi (14), 67' Kuffour (4)  
Nigeria: 60' Ojigwe (4)
- e) –

## GOALSCORERS

6	ORUMA Wilson (NGA), 10	NGA-ARG 1:0, 4:0, NGA-AUS 2:0, NGA-JPN 1:0, NGA-POL 1:0, NGA-GHA 1:0	BIAGINI Leonardo (ARG), 9	ARG-AUS 2:2, ARG-CAN 4:0	
5	ANOSIKE Peter (NGA), 17	NGA-CAN 3:0, 6:0, NGA-ARG 2:0, NGA-POL 2:0, NGA-GHA 2:0	BILOKAPIC Paul (AUS), 6	AUS-CAN 3:0, 4:0	
	KANU Nwankwo (NGA), 8	NGA-CAN 1:0, 2:0, 5:0 Pen., NGA-ARG 3:0, NGA-AUS 1:0	CARTER Jonathan (AUS), 10	AUS-CAN 1:0, 2:0	
	NEIRA Manuel (CHI), 17	CHI-CHN 2:1, CHI-TUN 2:0, CHI-POL 3:3 CHI-RCS 3:1, 4:1	CICILIANO Ricardo M. (COL), 10	COL-USA 1:0, COL-RCS 1:2	
4	COOKS Judah (USA), 5	USA-COL 1:1, USA-QAT 3:0, 4:0, 5:1	GARCIA DE DIOS Edgar (MEX), 13	MEX-ITA 2:1, MEX-JPN 1:1	
	FAMEYE Joseph (GHA), 7	GHA-JPN 1:0, GHA-ITA 3:0, GHA-CHI 1:0 GHA-NGA 1:2	GRANDE Andrés Miguel (ARG), 8	ARG-AUS 1:2, ARG-CAN 3:0	
	ROZENTAL Sebastián (CHI), 11	CHI-CHN 2:2, CHI-POL 2:3 Pen., CHI-RCS 1:0 Pen., CHI-POL 1:1 Pen. (Match for 3rd place)	ODINI Festus (NGA), 9	NGA-CAN 7:0, NGA-JPN 2:0	
3	ADDO Daniel (GHA), 8	GHA-MEX 2:0, GHA-ITA 2:0, GHA-AUS 1:0	ORLINSKI Piotr (POL), 17	POL-CHI 1:0, 2:0	
	DADZIE Essuman (GHA), 9	GHA-MEX 1:0, 3:1, GHA-ITA 4:0	SANTA CRUZ Edgar (MEX), 10	MEX-ITA 1:0, MEX-GHA 1:2	
	DUAH Emmanuel (GHA), 11	GHA-MEX 4:1, GHA-ITA 1:0, GHA-CHI 3:0	TAPIA Héctor (CHI), 13	CHI-TUN 1:0, CHI-RCS 2:0	
	KOSZTOWNIAK Tomasz (POL), 16	POL-TUN 1:0, POL-CHN 1:0, POL-USA 2:0	TERLECKI Maciej (POL), 10	POL-TUN 2:1, POL-USA 1:0	
	RUMAN Petr (RCS), 10	RCS-USA 2:2, RCS-QAT 2:0, RCS-CHI 1:2	VENDITTI Pierre (USA), 9	USA-RCS 1:0, USA-QAT 1:0	
2	AL OTAIBI Hassan (QAT), 16	QAT-COL 1:0, 2:0	1	AL ENAZI Mohamed (QAT), 9	QAT-USA 1:4
	AROURI Fayzal (TUN), 11	TUN-POL 1:1, TUN-CHN 1:0		ANDRUSZCZAK Artur (POL), 11	POL-CHN 2:0
	BABANGIDA Ibrahim (NGA), 13	NGA-CAN 4:0, 8:0		ARMAH Daniel (GHA), 13	GHA-CHI 2:0
				ARMAS Steve (USA), 8	USA-RCS 2:2
				BOSEVSKI Nick (AUS), 14	AUS-CAN 5:0
				CANTORO Roberto (ARG), 10	ARG-CAN 5:0
				DOMINGUEZ Federico (ARG), 3	ARG-CAN 2:0
				FUNAKOSHI Yuzo (JPN), 14	JPN-MEX 1:0
				GENWEI Yu (CHN), 7	CHN-CHI 1:0
				MADRID Juan (COL), 14	COL-USA 2:1
				MAGIERA Jacek (POL), 6	POL-USA 3:0
				MATSUDA Naoki (JPN), 3	JPN-MEX 2:1
				MOORE Jason (USA), 14	USA-QAT 2:0
				NAGLIERI Sebastian (AUS), 9	AUS-ARG 1:0
				NAKATA Hidetoshi (JPN), 11	JPN-NGA 1:2
				NOVOTA Zoltan (RCS), 13	RCS-COL 3:1
				OSORIO Alejandro (CHI), 9	CHI-POL 1:2
				RADA Miroslav (RCS), 4	RCS-COL 2:0
				RISTEVSKI David (AUS), 5	AUS-ARG 2:0
				SIONKO Libor (RCS), 8	RCS-USA 1:1
				SPANIK Richard (RCS), 3	RCS-QAT 1:0 Pen.
				SZYMKOWIAK Miroslaw (POL), 2	POL-NGA 1:2
				TOTTI Francesco (ITA), 11	ITA-MEX 1:1
				VAPENIK Miroslav (RCS), 6	RCS-COL 1:0
				VILARIÑO Rodrigo (ARG), 5	ARG-CAN 1:0
				WICHNIAREK Artur (POL), 18	POL-CHI 3:1
				WYCZALKOWSKI Artur (POL), 14	POL-TUN 3:1
				XIA Yao (CHN), 11	CHN-CHI 2:0
				1	Own goal

## WHEN THE GOALS WERE SCORED

**Total goals scored** 107 (average 3.34 per match)  
 Comparison Italy '91 81 (average 2.53 per match)  
 Scotland '89 77 (average 2.40 per match)

Highest score: 8:0 (Nigeria v. Canada)

### Group matches

**Total goals scored** 84 (av. 3.5) 100 %

Between  
 - 01st and 15th minute 15 17.9 %  
 - 16th and 30th minute 10 11.9 %  
 - 31st and 40th minute 9 10.7 %  
 - 41st and 55th minute 16 19.1 %  
 - 56th and 70th minute 26 30.9 %  
 - 71st and 80th minute 8 9.5 %

### Quarter Finals, Semifinals and Finals

**Total goals scored** 23 (av. 2.87) 100 %

Between  
 - 01st and 15th minute 3 13.0 %  
 - 16th and 30th minute 2 8.7 %  
 - 31st and 40th minute 4 17.4 %  
 - 41st and 55th minute 2 8.7 %  
 - 56th and 70th minute 5 21.7 %  
 - 71st and 80th minute 6 26.1 %  
 - During extra-time 1 4.4 %

### Aggregates

**Total goals scored** 107 100 %

Between  
 - 01st and 15th minute 18 16.8 %  
 - 16th and 30th minute 12 11.2 %  
 - 31st and 40th minute 13 12.2 %  
 - 41st and 55th minute 18 16.8 %  
 - 56th and 70th minute 31 29.0 %  
 - 71st and 80th minute 14 13.1 %  
 - During extra-time 1 0.9 %

## WHO SCORED THE GOALS

**Total goals scored** 107 100 %

Comparison Italy '91 81  
 Scotland '89 77

	Japan '93	Goals %	Italy '91	Goals %
- Strikers	71	66.4	33	40.7
- Midfielders	29	27.1	30	37.0
- Defenders	6	5.6	16	19.8
- Own goals	1	0.9	2	2.5

## HOW THE GOALS WERE SCORED

**Total goals scored** 107 100 %

Scoring action:

1. Headers	17	15.9 %
2. Right foot	57	53.3 %
3. Left foot	33	30.8 %

Action/approach to the scoring situation:

1. Cross from the right	16	15.0 %
2. Cross from the left	18	16.9 %
3. Free-kick	6	5.6 %
4. Centre move, dribbling run of play	52	48.6 %
5. Kick-in	4	3.7 %
6. Corner kick	4	3.7 %
7. Penalty	5	4.7 %
8. From kick-off	1	0.9 %
9. Own goal	1	0.9 %

From where the goals were scored:

1. Inside the goal area (5 mts)	26	24.3 %
2. Penalty area (16 mts)	68	63.6 %
3. Outside the penalty area	13	12.1 %

## PENALTY KICKS

04	Canada v. Nigeria	Kanu (NGA)	scored
14	Qatar v. RCS	Spanik (RCS)	scored
23	Chile v. Poland	Rozental (CHI)	scored
27	RCS v. Chile	Rozental (CHI)	scored
31	Chile v. Poland	Rozental (CHI)	scored

## GOALS SCORED AFTER KICK-IN

### Match no. 4 – Canada v. Nigeria:

Oparaku (NGA, 2 – kick-in)  
 Anosike (NGA, 17 – header, goal)

### Match no. 6 – USA v. RCS:

Hanko (RCS, 9 – kick-in)  
 Jankulovski (RCS, 15 – header, goal)  
 Sionko (RCS, 8 – goal)

### Match no. 11 – Australia v. Canada:

Alvos (AUS, 16 – kick-in)  
 Bilokapic (AUS, 6 – header, goal)

### Match no. 32 – Ghana v. Nigeria:

Babayaro (NGA, 3 – kick-in),  
 Oruma (NGA, 10 – goal)

# GOALSCORERS AND ASSISTS

## ADIDAS GOLDEN SHOE AWARD

Player	Goals (2 pts)	Assists (1 pt)	Total Points	Player	Goals (2 pts)	Assists (1 pt)	Total Points
1. Wilson ORUMA (NGA), 10	6	2	14	Roberto CANTORO (ARG), 10	1	-	2
2. Nwankwo KANU (NGA), 8	5	2	12	Federico DOMINGUEZ (ARG), 3	1	-	2
3. Manuel NEIRA (CHI), 17	5	1	11	Yuzo FUNAKOSHI (JPN), 14	1	-	2
4. Peter ANOSIKE (NGA), 17	5	-	10	Yu GENWEI (CHN), 7	1	-	2
5. Sebastián ROZENTAL (CHI), 11	4	1	9	Juan MADRID (COL), 14	1	-	2
6. Judah COOKS (USA), 5	4	-	8	Jacek MAGIERA (POL), 6	1	-	2
Joseph FAMEYE (GHA), 7	4	-	8	Naoki MATSUDA (JPN), 3	1	-	2
Emmanuel DUAH (GHA), 11	3	2	8	Jason MOORE (USA), 14	1	-	2
9. Ibrahim BABANGIDA (NGA), 13	2	3	7	Zoltan NOVOTA (RCS), 13	1	-	2
10. Daniel ADDO (ITA), 8	3	-	6	Miroslav RADA (RCS), 4	1	-	2
Essuman DADZIE (GHA), 9	3	-	6	David RISTEVSKI (AUS), 5	1	-	2
Tomasz KOSZTOWNIAK (POL), 16	3	-	6	Libor SIONKO (RCS), 8	1	-	2
Petr RUMAN (RCS), 10	3	-	6	Richard SPANIK (RCS), 3	1	-	2
Piotr ORLINSKI (POL), 17	2	2	6	Miroslaw SZYMKOWIAK (POL), 2	1	-	2
15. Hassan AL OTAIBI (QAT), 16	2	1	5	Francesco TOTTI (ITA), 11	1	-	2
Leonardo BIAGINI (ARG), 9	2	1	5	Miroslav VAPENIK (RCS), 6	1	-	2
Jonathan CARTER (AUS), 10	2	1	5	Rodrigo VILARIÑO (ARG), 5	1	-	2
Ricardo M. CICILIANO (COL), 10	2	1	5	Artur WYCZALKOWSKI (POL), 14	1	-	2
Edgar GARCIA DE DIOS (MEX), 13	2	1	5	Yao XIA (CHN), 11	1	-	2
Héctor TAPIA (CHI), 13	2	1	5	Patrick OPARAKU (NGA), 2	-	2	2
Maciej TERLECKI (POL), 10	2	1	5	Charles OKONEDO (NGA), 5	-	2	2
22. Fayzal AROURI (TUN), 11	2	-	4	60. Anthony ALVOS (AUS), 16	-	1	1
Paul BILOKAPIC (AUS), 6	2	-	4	Gabriel ANTWI (GHA), 14	-	1	1
Andrés Miguel GRANDE (ARG), 8	2	-	4	Sebastian BARNES (GHA), 3	-	1	1
Festus ODINI (NGA), 9	2	-	4	Li BIN (CHN), 2	-	1	1
Edgar SANTA CRUZ (MEX), 10	2	-	4	Giovanni CARBONE (AUS), 11	-	1	1
Pierre VENDITTI (USA), 9	2	-	4	Nicolás DIEZ (ARG), 7	-	1	1
Alejandro OSORIO (CHI), 9	1	2	4	Jorge FLORES (USA), 11	-	1	1
Celestine BABAYARO (NGA), 3	-	4	4	Patricio GALAZ (CHI), 15	-	1	1
30. Mohamed AL ENAZI (QAT), 9	1	1	3	Vladimir HELBICH (RCS), 17	-	1	1
Sebastian NAGLIERI (AUS), 9	1	1	3	Marek JANKULOVSKI (RCS), 15	-	1	1
Hidetoshi NAKATA (JPN), 11	1	1	3	Karol KISEL (RCS), 7	-	1	1
Artur WICHNIAREK (POL), 18	1	1	3	Osei KUFFOUR (GHA), 4	-	1	1
Randi MARTINEZ (USA), 6	-	3	3	Frank LOBOS (CHI), 10	-	1	1
35. Artur ANDRUSCZAK (POL), 11	1	-	2	Enrique LOPEZ MIRELES (MEX), 16	-	1	1
Daniel ARMAH (GHA), 13	1	-	2	Keith MCDANIEL (USA), 17	-	1	1
Steve ARMAS (USA), 8	1	-	2	Mohammed MUFTAWU (GHA), 15	-	1	1
Nick BOSEVSKI (AUS), 14	1	-	2	Dragi NASTEVSKI (AUS), 4	-	1	1
				Wojciech RAJTAR (POL), 9	-	1	1
				Emiliano ROMAY (ARG), 15	-	1	1
				Jiri SANDA (RCS), 14	-	1	1
				Andryi SHAPOWAL (USA), 16	-	1	1
				Marcin SZULIK (POL), 8	-	1	1
				Andy VARGAS (AUS), 8	-	1	1
				Li XIAOPENG (CHN), 6	-	1	1
				Nobuyuki ZAIZEN (JPN), 10	-	1	1
				Own goals	1		

A photograph of Wilson Oruma, a Nigerian footballer, celebrating with a trophy. He is wearing a green and white Nigeria national football team jersey with 'NIGERIA' printed on it. He has a gold medal around his neck and is holding a large, octagonal trophy aloft with his right hand. The background is dark, suggesting a night-time stadium setting with some lights visible.

**WILSON ORUMA  
(NIGERIA)**

Best Goalscorer  
Winner of the adidas Golden  
Shoe Trophy

## ATTENDANCES as registered for all matches

### Statistical information on attendances as per round/match days

Opening match in Tokyo on 21.8.93 21,938

First match day (matches 2-8, 22.8.93)  
 Kobe 2,000  
 Nagoya\* 7,952  
 Kyoto\* 4,500  
 Hiroshima\* 1,608 16,060

Second match day (matches 9-16, 24.8.93)  
 Kobe\* 9,000  
 Nagoya\* 6,810  
 Kyoto\* 8,200  
 Hiroshima\* 1,503 25,513

Third match day (matches 17-24, 24.8.93)  
 Kobe\* 7,500  
 Gifu\* 5,732  
 Kyoto\* 3,700  
 Hiroshima\* 4,851 21,783

### Total spectators after group matches as per venues

Kobe (5 matches) 18,500  
 Nagoya (4 matches) 14,762

Gifu (2 matches) 5,732  
 Kyoto (6 matches) 16,400  
 Hiroshima (6 matches) 7,962 63,356  
 Tokyo (1 match) 21,938 85,294

**Total spectators after 1st stage 85,294**  
 Comparison Italy '91 22,800

**Quarter finals (29.8.93)**  
 Kobe 10,000  
 Gifu 19,000  
 Kyoto 7,500  
 Hiroshima 2,854 39,354

**Semifinals (1.9.93)**  
 Tokyo 7,500  
 Hiroshima 2,242 9,742

**Finals (Tokyo, 4.9.93)\* 22,000 22,000**

**TOTAL SPECTATORS 156,390**  
 Comparison Italy '91 59,800

\*double headers

## ACTUAL PLAYING TIME

1: Japan v. Ghana	41'	17: Japan v. Mexico	48'
2: Italy v. Mexico	52'	18: Ghana v. Italy	55'
3: Australia v. Argentina	42'	19: Australia v. Nigeria	48'
4: Canada v. Nigeria	50'	20: Argentina v. Canada	47'
5: Colombia v. Qatar	44'	21: Colombia v. RCS	47'
6: USA v. RCS	45'	22: Qatar v. USA	52'
7: Chile v. China PR	41'	23: Chile v. Poland	47'
8: Tunisia v. Poland	48'	24: China PR v. Tunisia	44'
9: Japan v. Italy	45'	25: Ghana v. Australia	51'
10: Ghana v. Mexico	49'	26: Nigeria v. Japan	42'
11: Australia v. Canada	43'	27: RCS v. Chile	43'
12: Argentina v. Nigeria	51'	28: Poland v. USA	49'
13: Colombia v. USA	44'	29: Ghana v. Chile	53'
14: Qatar v. RCS	45'	30: Nigeria v. Poland	47'
15: Chile v. Tunisia	53'	31: Chile v. Poland	47'
16: China PR v. Poland	44'	32: Ghana v. Nigeria	46'

**Average playing time after 32 matches: 47'**

## AVERAGE AGE OF THE 16 TEAMS

(years/months)	
Colombia	16/05
Japan	16/05
Canada	16/06
Chile	16/06
Ghana	16/06
Qatar	16/06
USA	16/06
Italy	16/07
Nigeria	16/07
Australia	16/08
Mexico	16/08
Poland	16/08
Argentina	16/09
RCS	16/09
Tunisia	16/09
China PR	16/10





Match for the third place, Chile v. Poland.

The final tie was threatened on the eve of the match as a typhoon swept through Japan, skimming past Tokyo. On the day, however, the storm had subsided and the crowd of 25,000 were treated not only to a brilliant display of football but to a dazzling display of nature as well.

La nuit précédant les deux finales, un typhon se balladait à proximité de Tokyo et qui traversait le Japon avait menacé les derniers matches de la compétition. Toutefois, le jour de la finale, le «grand vent» s'était apaisé, permettant ainsi aux 25'000 spectateurs de savourer non seulement des rencontres couronnées de superlatifs mais également un très beau spectacle offert par une nature à nouveau sereine.

En la noche previa a la final se cuestionó la celebración del encuentro a causa de un tifón que azotó tierras niponas y pasó muy cerca de Tokio. Sin embargo, llegado el día esperado, el peligro se había disipado y los 25.000 espectadores que concurrieron al estadio olímpico pudieron presenciar además de un excelente partido, un maravilloso espectáculo natural.



# PARTICIPATIONS IN FIFA U-16/U-17 FINAL COMPETITIONS

## RECORDS 1985-1993

Ranking of teams of the different confederations in FIFA U-16/U-17 Competitions since 1985

	1985	1987	1989	1991	1993
<b>CAF</b>	1. 4. 14.	2. 3. 11.	5. 9. 12.	1. 9. 10.	1. 2. 12.
<b>AFC</b>	6. 8. 15.	5. 8. 9.	1. 4. 11.	4. 14. 15.	8. 13. 14.
<b>CONCACAF</b>	10. 12. 16.	10. 14. 16.	10. 15. 16.	5. 11. 16.	7. 10. 16.
<b>CONMEBOL</b>	3. 9. 13.	12. 13. 15.	6. 8. 13.	3. 6. 13.	3. 9. 11.
<b>UEFA</b>	2. 7. 11.	1. 4. 7.	2. 3. 7.	2. 8. 12.	4. 5. 15.
<b>OFC</b>	5.	6.	14.	7.	6.

CONFEDERATION	P	W	D	L	GOALS	POINTS
<b>CAF</b> (8 teams)*	67	34	17	16	104: 62	85
<b>AFC</b> (7 teams)*	59	16	20	23	61: 81	52
<b>CONCACAF</b> (5 teams)*	47	11	6	30	48:114	28
<b>CONMEBOL</b> (7 teams)*	57	20	14	23	79: 74	54
<b>UEFA</b> (11 teams)*	71	32	18	21	126: 88	82
<b>Oceania</b> (Australia)	19	8	3	8	24: 23	19
Total	320	121	78	121	442:442	320

\*Number of different teams which have participated for the relevant confederation so far.

## FINAL MATCHES 1985-1993

Tournament	Final	Result	Referee
<b>CHINA '85</b> (U-16)	Germany v. Nigeria	0:2 (0:1)	Bambridge (AUS)
<b>CANADA '87</b> (U-16)	Nigeria v. USSR	1:1*, 1:1 (1:1) *after extra time 2:4 penalty kicks	Ramiz Wright (BRA)
<b>SCOTLAND '89</b> (U-16)	Saudi Arabia v. Scotland	2:2*, 2:2 (0:2) *after extra time 5:4 penalty kicks	Escobar López (GUA)
<b>ITALY '91</b> (U-17)	Ghana v. Spain	1:0 (0:0)	Sundell (SWE)
<b>JAPAN '93</b> (U-17)	Ghana v. Nigeria	1:2 (0:1)	Castrilli (ARG)

# U-17 WORLD CHAMPIONSHIP

<b>ALL-TIME RANKING TABLE</b>												
<b>LE CLASSEMENT «ETERNEL»</b>												
<b>LA CLASIFICACION «ETERNA»</b>							<b>China '85</b>	<b>Canada '87</b>	<b>Scotland '89</b>	<b>Italy '91</b>	<b>Japan '93</b>	
1. Nigeria	22	15	6	1	44:10	36	<b>1</b>	2	5		<b>1</b>	
2. Ghana	15	9	4	2	24: 9	22			12	<b>1</b>	2	
3. Brazil	17	9	3	5	26:14	21	3	13	6	6		
4. Australia	19	8	3	8	24:23	19	5	6	14	7	6	
5. USA	17	7	3	7	25:27	17	12	14	10	5	7	
6. Saudi Arabia	13	5	6	2	18:11	16	6	9	<b>1</b>			
7. Argentina	16	5	6	5	22:18	16	9		8	3	9	
8. Qatar	16	4	5	7	12:23	13	15	5		4	13	
9. Italy	15	4	4	7	14:17	12	11	4		12	15	
10. USSR	6	4	2	0	21: 7	10		<b>1</b>				
11. Germany	10	4	2	4	19:18	10	2			8		
12. Mexico	12	4	2	6	15:25	10	10	10		11	10	
13. China PR	13	3	4	6	15:22	10	8		11	14	14	
14. Spain	6	4	1	1	13: 5	9				2		
15. Scotland	6	3	3	0	8: 3	9			2			
16. Ivory Coast	6	4	1	1	9: 7	9		3				
17. Guinea	9	2	5	2	11:11	9	4		9			
18. Chile	6	3	2	1	15:11	8					3	
19. Portugal	6	3	2	1	11: 7	8			3			
20. Poland	6	3	1	2	14:10	7					4	
21. Bahrain	6	2	2	2	5: 5	6			4			
22. Hungary	4	2	1	1	5: 3	5	7					
23. RCS	4	2	1	1	8: 7	5					5	
24. GDR	4	2	0	2	7: 5	4			7			
25. France	4	1	1	2	6: 6	3		7				
26. Japan	4	1	1	2	3: 4	3					8	
27. Korea Rep	4	1	1	2	5: 6	3		8				
28. Colombia	6	1	1	4	6:11	3			13		11	
29. Congo	6	1	1	4	6:13	3	14			9		
30. Egypt	3	1	0	2	3: 2	2		11				
31. Sudan	3	1	0	2	5: 5	2				10		
32. Ecuador	3	1	0	2	1: 2	2		12				
33. Uruguay	3	1	0	2	1: 3	2				13		
34. Tunisia	3	1	0	2	2: 5	2					12	
35. Bolivia	6	0	2	4	8:15	2	13	15				
36. U.A.E.	3	0	1	2	3:10	1				15		
37. Cuba	6	0	1	5	5:18	1			15	16		
38. Costa Rica	3	0	0	3	1: 9	0	16					
39. Canada	9	0	0	9	2:35	0		16	16		16	

# PRELIMINARY COMPETITION

## CONCACAF

### First Round

#### Group A

Cuba v. Panama	4:0
Cayman Islands v. Canada	0:6
Canada v. Cuba	2:0
Panama v. Cayman Islands	6:0
Cuba v. Cayman Islands	6:0
Canada v. Panama	8:0

1. Canada	3	3	0	0	16:0	6
2. Cuba	3	2	0	1	10:2	4
3. Panama	3	1	0	2	6:12	2
4. Cayman Islands	3	0	0	3	0:18	0

#### Group B

Aruba v. Jamaica	1:10
Mexico v. Costa Rica	3:2
Jamaica v. Mexico	0:1
Costa Rica v. Aruba	5:0
Jamaica v. Costa Rica	0:1
Mexico v. Aruba	12:0

1. Mexico	3	3	0	0	16:2	6
2. Costa Rica	3	2	0	1	8:3	4
3. Jamaica	3	1	0	2	10:3	2
4. Aruba	3	0	0	3	1:27	0

#### Group C

Netherlands Antilles v. Guatemala	0:1
USA v. Honduras	2:1
Honduras v. Netherlands Antilles	1:0
USA v. Guatemala	3:0
Guatemala v. Honduras	1:0
USA v. Netherlands Antilles	4:0

1. USA	3	3	0	0	9:1	6
2. Guatemala	3	2	0	1	2:3	4
3. Honduras	3	1	0	2	2:3	2
4. Netherlands Antilles	3	0	0	3	0:6	0

#### Final Round

Canada v. Cuba	3:0
Mexico v. USA	4:3
USA v. Canada	1:0
Cuba v. Mexico	1:1
Mexico v. Canada	0:0
USA v. Cuba	2:0

1. USA	3	2	0	1	6:4	4
2. Mexico	3	1	2	0	5:4	4
3. Canada	3	1	1	1	3:1	3
4. Cuba	3	0	1	2	1:6	1

Qualified for the U-17 World Championship: USA, Mexico and Canada

## ASIA

### Group Qualification

#### Group 1

Kuwait v. UAE	1:1
UAE v. Kuwait	3:0

1. UAE	2	1	1	0	4:1	3
2. Kuwait	2	0	1	1	1:4	1

UAE qualified for the Final Round in Saudi Arabia

#### Group 2

Qatar v. Bahrain	1:1
Iran v. Yemen	1:1
Bahrain v. Iran	3:1
Qatar v. Yemen	1:0
Yemen v. Bahrain	0:1
Qatar v. Iran	1:1

1. Bahrain	3	2	1	0	5:2	5
2. Qatar	3	1	2	0	2:2	4
3. Iran	3	0	2	1	3:5	2
4. Yemen	3	0	1	2	1:3	1

Bahrain and Qatar qualified for the Final Round in Saudi Arabia

#### Group 3

Bangladesh v. Maldives	4:0
Nepal v. India	2:1
Pakistan v. Maldives	1:1
Bangladesh v. Nepal	8:0
India v. Pakistan	2:0
Nepal v. Maldives	1:0
Bangladesh v. Pakistan	1:0
India v. Maldives	6:0
Pakistan v. Nepal	0:1
Bangladesh v. India	2:0

1. Bangladesh	4	4	0	0	15:0	8
2. Nepal	4	3	0	1	4:9	6
3. India	4	2	0	2	9:4	4
4. Pakistan	4	0	1	3	1:5	1
5. Maldives	4	0	1	3	1:12	1

Bangladesh qualified for the Final Round in Saudi Arabia

#### Group 4

Malaysia v. Singapore	1:2
Thailand v. Indonesia	5:0
Indonesia v. Malaysia	1:0
Singapore v. Thailand	0:10
Malaysia v. Thailand	0:6
Indonesia v. Singapore	2:0

1. Thailand	3	3	0	0	21:0	6
2. Indonesia	3	2	0	1	3:5	4
3. Singapore	3	1	0	2	2:13	2
4. Malaysia	3	0	0	3	1:9	0

Thailand qualified for the Final Round in Saudi Arabia

#### Group 5

Japan v. Korea Rep.	1:1
China PR v. Korea DPR	3:0
Korea DPR v. Korea Rep.	2:1
China PR v. Japan	3:1
Japan v. Korea DPR	1:4
China PR v. Korea Rep.	4:0

1. China PR	3	3	0	0	10:1	6
2. Korea DPR	3	2	0	1	6:5	4
3. Japan	3	0	1	2	3:8	1
4. Korea Rep.	3	0	1	2	2:7	1

China PR and Korea DPR qualified for the Final Round in Saudi Arabia

### Final Tournament in Saudi Arabia

#### Group A

Bahrain v. Saudi Arabia	0:0
Korea DPR v. Bangladesh	3:0
Bangladesh v. Bahrain	2:6
Korea DPR v. Saudi Arabia	0:0
Bahrain v. Korea DPR	0:2
Saudi Arabia v. Bangladesh	4:0

1. Korea DPR	3	2	1	0	5:0	5
2. Saudi Arabia	3	1	2	0	4:0	4
3. Bahrain	3	1	1	1	6:3	3
4. Bangladesh	3	0	0	3	2:13	0

#### Group B

Thailand v. China PR	0:1
UAE v. Qatar	1:2
China PR v. Qatar	1:0
Thailand v. UAE	2:1
Qatar v. Thailand	3:1
UAE v. China PR	1:1

1. China PR	3	2	1	0	3:1	5
2. Qatar	3	2	0	1	5:3	4
3. Thailand	3	1	0	2	3:5	2
4. UAE	3	0	1	2	3:5	1

#### Semi Finals

China PR v. Saudi Arabia	4:1
Korea DPR v. Qatar	1:2

#### Match for third place

Saudi Arabia v. Korea DPR	2:1
---------------------------	-----

#### Final

China PR v. Qatar	2:2 (8:7 p.k.)
-------------------	----------------

**Qualified for the U-17 World Championship: China PR and Qatar**  
**Japan qualified as host country**

### EUROPE

#### First Round

##### Group 1

Finland v. Ireland Rep.	0:1
Ireland Rep v. Finland	3:0
Ireland Rep. qualified for the Final Round	

##### Group 2

Iceland v. Denmark	4:1
Denmark v. Iceland	1:0
Iceland qualified for the Final Round	

##### Group 3

Malta v. France	0:7
France v. Malta	0:0
France qualified for the Final Round	

##### Group 4

Portugal v. Albania	3:1
Albania v. Portugal	1:0
Portugal qualified for the Final Round	

##### Group 5

Greece v. Cyprus	1:0
Cyprus v. Greece	1:6
Greece qualified for the Final Round	

##### Group 6

Bulgaria v. Russia	0:1
Russia v. Bulgaria	2:1
Russia qualified for the Final Round	

##### Group 7

Hungary v. Romania	2:0
Romania v. Hungary	0:1
Hungary qualified for the Final Round	

##### Group 8

Norway v. Belgium	2:1
Belgium v. Norway	2:0
Belgium qualified for the Final Round	

##### Group 9

Austria v. Northern Ireland	0:1
Northern Ireland v. Austria	0:1 (4:2 p.k.)
Northern Ireland qualified for the Final Round	

##### Group 10

RCS v. Israel	1:0
Israel v. RCS	0:0
RCS qualified for the Final Round	

##### Group 11

Scotland v. Italy	0:2
Italy v. Scotland	4:1
Italy qualified for the Final Round	

#### Group 12

Switzerland v. Luxembourg	2:1
Luxemburg v. Switzerland	1:4
Switzerland qualified for the Final Round	

#### Group 13

San Marino v. Poland	0:2					
Wales v. Poland	0:1					
San Marino v. Wales	0:3					
Poland v. Wales	1:0					
Poland v. San Marino	6:0					
Wales v. San Marino	3:0					
1. Poland	4	4	0	0	10:0	8
2. Wales	4	2	0	2	6:2	4
3. San Marino	4	0	0	4	0:14	0
Poland qualified for the Final Round						

#### Group 14

Germany v. Spain	1:0
Spain v. Germany	3:1
Spain qualified for the Final Round	

#### Group 15

Sweden v. England	1:3					
Sweden v. Netherlands	0:4					
Netherlands v. Sweden	3:0					
Netherlands v. England	1:1					
England v. Netherlands	4:0					
England v. Sweden	4:0					
1. England	4	3	1	0	12:2	7
2. Netherlands	4	2	1	1	8:5	5
3. Sweden	4	0	0	4	1:14	0
England qualified for the Final Round						

#### Final Round

##### Group A

Poland v. Switzerland	1:1					
Iceland v. Northern Ireland	6:2					
Poland v. Iceland	2:0					
Switzerland v. Northern Ireland	1:1					
Northern Ireland v. Poland	0:1					
Switzerland v. Iceland	1:0					
1. Poland	3	2	1	0	4:1	5
2. Switzerland	3	1	2	0	3:2	4
3. Iceland	3	1	0	2	6:5	2
4. Northern Ireland	3	0	1	2	3:8	1

##### Group B

Hungary v. Greece	2:0					
Türkiye v. Spain	0:1					
Hungary v. Türkiye	0:1					
Greece v. Spain	0:1					
Spain v. Hungary	1:2					
Greece v. Türkiye	2:2					
1. Hungary	3	2	0	1	4:2	4
2. Spain	3	2	0	1	3:2	4
3. Türkiye	3	1	1	1	3:3	3
4. Greece	3	0	1	2	2:5	1

##### Group C

Belgium v. England	1:1					
RCS v. Ireland Rep.	2:1					
Belgium v. RCS	0:0					
England v. Ireland Rep.	1:0					
Ireland Rep. v. Belgium	1:2					
England v. RCS	0:2					
1. RCS	3	2	1	0	4:1	5
2. Belgium	3	1	2	0	3:2	4
3. England	3	1	1	1	2:3	3
4. Ireland Rep.	3	0	0	3	2:5	0

**Group D**

France v. Russia					1:1	
Portugal v. Italy					1:2	
France v. Portugal					3:1	
Russia v. Italy					1:2	
Italy v. France					1:1	
Russia v. Portugal					1:1	
1. Italy	3	2	1	0	5:3	5
2. France	3	1	2	0	5:3	4
3. Russia	3	0	2	1	3:4	2
4. Portugal	3	0	1	2	3:6	1

**Quarter Finals**

Poland v. Belgium	0:0 (2:0 p.k.)
RCS v. Switzerland	3:0
Hungary v. France	0:3
Italy v. Spain	0:0 (6:5 p.k.)

**Semi Finals**

Poland v. France	2:1, 1:1 (sudden death)
Italy v. RCS	0:0 (5:4 p.k.)

**Match for third place**

RCS v. France	2:1
---------------	-----

**Final**

Poland v. Italy	1:0
-----------------	-----

**Qualified for the U-17 World Championship: Poland, Italy and RCS****AFRICA****Preliminary Round**

Mauritius v. Kenya	forfeit Kenya
Guinea Bissau v. Mauritania	forfeit Mauritania
Senegal v. Togo	2:0
Togo v. Senegal	2:2

**First Round**

Ghana v. Senegal	2:0
Senegal v. Ghana	1:2
Ghana qualified for the Final Round	

Egypt v. Uganda	forfeit Uganda
Egypt qualified for the Final Round	

Nigeria v. Guinea Bissau	3:0
Guinea Bissau v. Nigeria	2:0
Nigeria qualified for the Final Round	

Morocco v. Algeria	0:0
Algeria v. Morocco	1:0
Algeria qualified for the Final Round	

Tunisia v. Mauritius	2:0
Mauritius v. Tunisia	0:1
Tunisia qualified for the Final Round	

Côte d'Ivoire v. Mali	forfeit Côte d'Ivoire
Mali qualified for the Final Round	

**Final Round**

Egypt v. Ghana	0:3
Ghana v. Egypt	2:0
Algeria v. Nigeria	1:4
Nigeria v. Algeria	2:0
Mali v. Tunisia	1:1
Tunisia v. Mali	0:0

**Qualified for the U-17 World Championship: Ghana, Nigeria, Tunisia****SOUTH AMERICA****First Round****Group A**

Argentina v. Ecuador					2:0
Colombia v. Peru					2:0
Argentina v. Venezuela					3:0
Ecuador v. Peru					1:2
Colombia v. Ecuador					4:1
Peru v. Venezuela					1:1
Argentina v. Peru					3:0
Colombia v. Venezuela					2:0
Colombia v. Argentina					2:0
Venezuela v. Ecuador					1:2

1. Colombia	4	4	0	0	10:1	8
2. Argentina	4	3	0	1	8:2	6
3. Peru	4	1	1	2	3:7	3
4. Ecuador	4	1	0	3	4:9	2
5. Venezuela	4	0	1	3	2:8	1

**Group B**

Brazil v. Chile					3:2
Paraguay v. Uruguay					1:0
Brazil v. Bolivia					3:0
Paraguay v. Chile					2:5
Chile v. Uruguay					0:3
Paraguay v. Bolivia					4:0
Brazil v. Uruguay					2:1
Chile v. Bolivia					8:0
Paraguay v. Brazil					0:1
Uruguay v. Bolivia					6:0

1. Brazil	4	4	0	0	9:3	8
2. Chile	4	2	0	2	15:8	4
3. Uruguay	4	2	0	2	10:3	4
4. Paraguay	4	2	0	2	7:6	4
5. Bolivia	4	0	0	4	0:21	0

**Final Round**

Brazil v. Argentina					1:2
Colombia v. Chile					1:1
Brazil v. Chile					2:2
Colombia v. Argentina					1:0
Argentina v. Chile					2:2
Colombia v. Brazil					2:2

1. Colombia	3	1	2	0	4:3	4
2. Chile	3	0	3	0	5:5	3
3. Argentina	3	1	1	1	4:4	3
4. Brazil	3	0	2	1	5:6	2

**Qualified for the U-17 World Championship: Colombia, Chile and Argentina****OCEANIA****First Round****Group A**

Australia v. Solomon Islands					2:0
Australia v. Tahiti					2:1
Solomon Islands v. Tahiti					1:0

1. Australia	2	2	0	0	4:1	4
2. Solomon Islands	2	1	0	1	1:2	2
3. Tahiti	2	0	0	2	1:3	0

**Group B**

New Zealand v. Vanuatu					10:0
New Zealand v. Fiji					5:1
Fiji v. Vanuatu					1:1

1. New Zealand	2	2	0	0	15:1	4
2. Fiji	2	0	1	1	2:6	1
3. Vanuatu	2	0	1	1	1:11	1

**Semi Finals**

Solomon Islands v. New Zealand	2:1
Australia v. Fiji	5:0

**Final**

Australia v. Solomon Islands	3:0
------------------------------	-----

**Qualified for the U-17 World Championship: Australia**

# FIFA DELEGATION

## Presidency

Dr. João Havelange, FIFA President, Brazil  
Joseph S. Blatter, FIFA General Secretary, Switzerland

## Committee for FIFA Youth Competitions – Japan '93 (Organising Committee)

Julio Grondona, Chairman, Argentina  
Dr. Viacheslav Koloskov, Deputy Chairman, Russia  
Jack A. Warner (Concacaf), Trinidad/Tobago  
Slim Aloulou (CAF), Tunisia  
Peter Velappan (AFC), Malaysia  
Miguel Nasur (Conmebol), Chile  
Herbert Kreh (UEFA), Germany  
Takeo Okada (Japan '93), Japan  
Miguel Galán (Secretary to the Committee), FIFA

## Referees' Committee

David H. Will, Chairman, Scotland  
Mario Rubio, Mexico  
Paolo Casarin, Italy  
Farah W. Addo, Somalia  
Prof. Toshio Asami, Japan (Referees' Co-ordinator)  
Christine Dirren (Secretary to the Committee), FIFA

## Disciplinary Committee

Marcel Mathier, Deputy Chairman, Switzerland

## General Co-ordinators and Press Officers

Kevan Pipe, Canada  
Keith Cooper, England  
Mick Michels, Belgium  
Javier Otero, FIFA  
Andreas Herren, FIFA

## Technical Study Group

René Hüsey, Switzerland  
Rachid Mekhloufi, Algeria  
Chen Cheng-da, China PR  
Ichiro Fujita, Japan  
Walter Gagg, FIFA (Co-ordinator)  
Jacqueline Lurà (Secretary to the TSG), FIFA

## FIFA Secretariat

Désirée Canovas, FIFA  
Stephanie Reuter, FIFA  
Maureen Huber, FIFA  
Lev Zarakovich, Russia



*Meeting of FIFA's Committee for Youth Competitions during the final competition of the Under-17 World Championship in Japan.*

*Session de la Commission des Compétitions Juniors de la FIFA pendant la compétition finale du Championnat Mondial U-17 en Japon.*

*Sesión de la Comisión de las Competiciones Juveniles de la FIFA durante la competición final del Campeonato Mundial Sub-17 en Japón.*

## Presidential Secretariat

Marie-Madelaine Urlacher, FIFA  
Marcel Citherlet, FIFA  
Roland Scheurer, Switzerland

## Guests of Honour

Tan Sri Datuk Hamzah, AFC President  
FIFA Vice President, Malaysia  
Dr. Henry Y.T. Fok,  
Member FIFA Executive Committee, Hong Kong  
Abdullah K. Al-Dabal,  
Member FIFA Executive Committee, Saudi Arabia

<b>Editors</b>	The members of the Technical Study Group Japan '93
<b>Co-ordination</b>	Walter Gagg
<b>Production</b>	Jürg Hager
<b>Translations</b>	C. John Hurst Jean Bosonnet Thomas von Ubrizsy
<b>Pictures</b>	Photo Kishimoto, Tokyo
<b>Typesetting</b>	Deskotex AG, Zurich
<b>Lithography</b>	Repro Studio B, Zurich
<b>Printing</b>	E. Schoop AG, Urnäsch Printed in Switzerland

# SPECIAL TROPHIES

## MOST VALUABLE PLAYER PER MATCH – JVC AWARD

1	JPN v. GHA	Daniel ADDO (GHA) no. 8	17	JPN v. MEX	Nobuyuki ZAIZEN (JPN) no. 10
2	ITA v. MEX	Francesco TOTTI (ITA) no. 11	18	GHA v. ITA	Kenneth SARPONG (GHA) no. 17
3	AUS v. ARG	Paul BILOKAPIC (AUS) no. 6	19	AUS v. NGA	Nwankwo KANU (NGA) no. 8
4	CAN v. NGA	Nwankwo KANU (NGA) no. 8	20	ARG v. CAN	Andrés GRANDE (ARG) no. 8
5	COL v. QAT	Hassan Nasser AL OTAIBI (QAT) no. 16	21	COL v. RCS	Jorge BOLAÑO CORREA (COL) no. 6
6	USA v. RCS	Libor SIONKO (RCS) no. 8	22	QAT v. USA	Judah COOKS (USA) no. 5
7	CHI v. CHN	Yu GENWEI (CHN) no. 7	23	CHI v. POL	Mariusz KUKIELKA (POL) no. 3
8	TUN v. POL	Maciej TERLECKI (POL) no. 10	24	CHN v. TUN	Fayzal AROURI (TUN) no. 11
9	JPN v. ITA	Nobuyuki ZAIZEN (JPN) no. 10	25	GHA v. AUS	Paul LAPIC (AUS) no. 1
10	GHA v. MEX	SANTA CRUZ M. E. (MEX) no. 10	26	NIG v. JPN	Nobuyuki ZAIZEN (JPN) no. 10
11	AUS v. CAN	Jonathan CARTER (AUS) no. 10	27	RCS v. CHI	Manuel NEIRA (CHI) no. 17
12	ARG v. NGA	Wilson ORUMA (NIG) no. 10	28	POL v. USA	Tomasz KOSZTOWNIAK (POL) no. 16
13	COL v. USA	Juan MADRID (COL) no. 14	29	GHA v. CHI	Emmanuel DUAH (GHA) no. 11
14	QAT v. RCS	Robert HANKO (RCS) no. 9	30	NIG v. POL	Nwankwo KANU (NGA) no. 8
15	CHI v. TUN	Frank LOBOS (CHI) no. 10	31	CHI v. POL	Frank LOBOS (CHI) no. 10
16	CHN v. POL	Li XIAOPENG (CHN) no. 6	32	GHA v. NIG	Michael EDUSEI (GHA) no. 6

## FIFA ALL-STAR TEAM

The Technical Study Group selected the players listed beside as the "Team of the Tournament", but it should be noted that the positions of some of these players are not those that they occupied during the competition. The choice and the honour was given to player-personalities who really stood out, most of them having being chosen as JVC player of the match one or more times. The TSG is aware that for various reasons a number of players did not show up at their best during the tournament, and perhaps will only be seen as outstanding in a few years time; this has been noted following World Youth Championships in many cases in the past.

Le groupe d'étude technique a formé le «Team du tournoi» qui figure ci-contre, en précisant que la position attribuée à certains joueurs ne correspond pas forcément à celle qu'ils occupaient pendant le tournoi. Ont été retenus des joueurs à la personnalité affirmée, qui sont vraiment ressortis du lot durant le tournoi. La plupart ont reçu une ou plusieurs fois le «JVC Award» (meilleur joueur du match). Le GET est persuadé que plusieurs jeunes talents n'ont pas atteint leur meilleur rendement dans ce tournoi et que, pour différentes raisons, ils n'ont pas particulièrement brillé. Mais peut-être trouveront-ils place parmi les joueurs d'exception dans quelques années seulement. On a enregistré plusieurs cas semblables par le passé après des championnats du monde juniors.



El Grupo de Estudio Técnico formó el llamado «Equipo Estelar» del torneo. Cabe señalar que las posiciones de algunos jugadores no coinciden con las que ocuparon en dicho torneo. Se eligieron aquellos futbolistas que sobresalieron varias veces en los partidos y que fueron designados una o más veces como mejor jugador JVC (de un partido del torneo). El Grupo de Estudio Técnico es consciente de que varios talentos de este Mundial no han podido rendir al máximo o destacar de la forma deseada por diversos motivos y que pasarán de la rampa de las superaciones al estrellato quizás recién en algunos años – una evolución que se ha podido observar frecuentemente en el pasado después de los diferentes campeonatos mundiales.





### JVC Award

Frank Lobos (Chile) receives the JVC diploma to the most valuable player after the match for the 3rd place.

A l'issue du match pour la troisième place, Frank Lobos (Chili) reçoit le diplôme JVC décerné au meilleur joueur de la rencontre.

Frank Lobos (Chile) recibe el diploma de JVC, otorgado al mejor jugador del encuentro, después del partido por el 3er lugar.



The final banquet, where the Special Trophies were presented.

Les prix spéciaux ont été décernés lors du banquet final.

El banquete final en el que se otorgaron los trofeos especiales.



### adidas Golden Ball

Daniel Addo (Ghana), best player of the Championship.

Le «ballon d'or» d'adidas a été attribué à Daniel Addo (Ghana), meilleur joueur du championnat.

El Balón de Oro de adidas para Daniel Addo (Ghana), el mejor jugador del campeonato.

### Fair Play Award

Fair Play brings its just rewards: with an astonishing record of only two yellow cards in the six games they played in Japan, the Nigerians were clear winners not only of the JVC Cup itself but also the FIFA Fair Play Award, based upon behaviour on and off the field of play, and also for the attitude of their officials and fans.

Juste récompense pour le fair-play: après n'avoir récolté que deux cartons jaunes lors des six matches qu'ils disputèrent au Japon, le Nigériens ne remportèrent pas seulement la Coupe JVC mais aussi le prix «Fair-play» attribué par la FIFA. Cette distinction récompensa une excellente conduite sur le terrain de jeu et à ses alentours ainsi que le comportement irréprochable des officiels et des supporters nigériens.

Premio al juego limpio: con un récord impresionante de sólo dos tarjetas amarillas en seis partidos disputados en Japón, los nigerianos fueron vencedores indiscutibles no sólo de la Copa JVC, sino también del Trofeo FIFA Fair Play, cuyo reglamento tomó como parámetros de evaluación el comportamiento de los jugadores dentro y fuera del terreno, así como la conducta de los oficiales y espectadores.



# TABLE OF CONTENTS

<b>Prefaces</b>	Message from the President	3
	Message from the Committee Chairman	4
	Message from the General Secretary	5
	Message from the Sponsor	6
<b>The Draw</b>	The draw in Tokyo on 14 May 1993	8
<b>Technical – Tactical Analysis</b>	Skilful youngsters in Japan	10
	Naturally gifted Africans?	17
<i>Team Analyses</i>	<b>Final match</b>	20
	Nigeria	24
	Ghana	27
	<b>Match for the third place</b>	28
<i>Team Analyses</i>	<b>Semifinals</b>	30
	Ghana v. Chile	30
	Nigeria v. Poland	32
	Chile	34
	Poland	35
<i>Team Analyses</i>	<b>Quarter finals</b>	
	Ghana v. Australia	36
	Nigeria v. Japan	38
	RCS v. Chile	41
	Poland v. USA	42
	Australia	43
	Japan	44
	RCS	46
USA	47	
<i>Team Analyses</i>	<b>Group matches</b>	
	Group A (Ghana, Italy, Japan, Mexico)	49
	Group B (Argentina, Australia, Canada, Nigeria)	51
	Group C (Colombia, Qatar, RCS, USA)	54
	Group D (Chile, China PR, Poland, Tunisia)	56
	Argentina	58
	Canada	60
	China PR	61
	Colombia	62
	Italy	63
	Mexico	64
Qatar	65	
Tunisia	66	
<b>Experiments with the Laws of the Game</b>	"Kick-in"	67
	"Sudden death"	70
<b>Refereeing</b>	The participating referees and linesmen	72
	Referees' Analysis: illustrated examples of match situations	74
<b>Dates and facts</b>	Statistical details of the teams	78
	Statistical details of the matches	95
	General statistics	102
	Preliminary competition	110
<b>FIFA Delegation</b>		113
<b>Special Trophies</b>		114



*Ninja*  
the Championship's mascot